



Report Integrato **2023**

TRANSLATIONS THAT CARE

“

*La traduzione è arte e bellezza.
È l'arte di comunicare
il cuore delle lingue.
È la bellezza del dialogo e della
comprensione tra culture.
È cura profonda del mondo, ascolto della
diversità, condivisione di visioni, sogni,
speranze e solidarietà.
È contributo alla pace e alla giustizia.*

Human-driven GenAI

Questo documento è frutto dell'intelligenza collettiva Way2Global e della cultura di sostenibilità e responsabilità sociale che ci guidano.

L'uso di un linguaggio inclusivo, che attinge al maschile sovraesteso con intento deliberatamente inclusivo solo in assenza di altre soluzioni riflette l'impegno del team Way2Global a valorizzare tutte le identità e le diversità.

In questo spirito di inclusione e collaborazione, ringraziamo con gratitudine tutte e tutti i Way2Glober, la community delle Benefit Corporation e tutti gli stakeholder per il loro contributo fondamentale nel consentirci di perseguire il nostro Purpose.

Un plauso speciale va alla nostra Graphic Designer Valeria Lombardi per la creatività che ha dato vita a questo progetto.

Indice

Chi siamo

I numeri del nostro 2023	6
---------------------------------	---

Lettera agli Stakeholder

7

Nota metodologica

9

L'azienda

Attività, mercati e posizionamento	13
La governance	15
Purpose, Vision e Mission	17
La nostra storia	19
Struttura e assetto	23

Il business model e gli IRO

I 6 capitali e il peso degli intangibili	29
Business Model e Strategia	31
Stakeholder engagement e Catena del valore	39
La doppia materialità	53
Rischi e Opportunità	65

La valutazione d'impatto

Le metriche	71
Governance	81
Collaboratori	89
Comunità	95
Ambiente	99
Clienti	103
Impatti sospesi - Si può fare di più	107

Outlook

Orizzonti d'impatto - il viaggio continua	110
--	-----

Appendici

Bilanci finanziari	113
Sitografia	119
Glossario	121
Indice dei contenuti GRI & VSME	125

Chi Siamo

Way2Global è molto più di una piccola **agenzia di traduzioni**: è **avanguardia di sostenibilità**, un innovativo paradigma d'**impresa femminile** sempre più vocato all'impatto sociale in un mondo che brucia per le guerre e la crisi climatica.

Nata come **Società Benefit** e **certificata B Corp**, Way2Global è un esempio di business *rigenerativo* oggi reso cogente dalla nuova normativa europea, oltre che una risposta concreta alla necessità emergenziale di un business etico, artefice di sviluppo sostenibile.

Dal 2017, nostro anno di nascita, abbiamo costruito il **piano industriale su KPI ESG-driven** collegati agli SDG dell'Agenda 2030, mentre lato governance abbiamo scolpito **nello Statuto** le **finalità di beneficio comune**, impatti positivi che per legge perseguiamo oltre al profitto.

Dal 2023 il nostro Purpose di promuovere la **comunicazione tra lingue e culture** diverse evolve a esprimere un'accresciuta pro-socialità, la volontà di prenderci ancor più cura delle persone lavorando alla costruzione di un **dialogo** foriero di **prosperità e pace**.

Per questo in aprile siamo andati dal notaio per **ampliare gli scopi di beneficio comune** statuari abbracciando nella nostra aspirazione a fare del Bene anche altri impegni solenni: l'advocacy per il modello Benefit l'empowerment femminile, l'attuazione di un sistema di welfare avanzato per lo sviluppo umano integrale delle nostre persone, la decarbonizzazione, e le attività a favore della comunità e della catena del valore. L'abbiamo fatto con tutta l'umiltà e la consapevolezza di chi sa di essere piccolo, ma anche determinato a fare la differenza quando si parla di Sostenibilità d'impresa.

Translations that care

Questo scatto di coscienza ha ispirato il nostro **rebranding** e l'evoluzione del **payoff** da *Beyond Borders for a Better World* a **Translations that Care**, nuova fase del nostro percorso di transizione che ci riconferma nel ruolo di catalizzatori di cambiamento impegnati a promuovere comprensione e coesione in un mondo che invoca cure e compassione.

I NUMERI DEL NOSTRO 2023



Lettera agli Stakeholder



Cari Stakeholder,

Il 2023 è stato per noi un anno decisamente fuori dall'ordinario. L'avvento dell'intelligenza artificiale generativa e i venti di deglobalizzazione hanno scosso le fondamenta della Language Industry, segnando una cesura in due decenni di crescita a due cifre, con inevitabili ricadute anche sul nostro percorso di espansione.

Ma assieme a questa doppia rivoluzione ne abbiamo vissuta un'altra, stavolta di segno positivo: l'esplosione del numero delle benefit corporation. Con 4.000 Società Benefit in Italia e oltre 8.000 B Corp a livello globale, è ormai chiaro che il mondo dilaniato da crisi climatica, guerre e disuguaglianze, figlie delle vecchie geografie di mercato e dei precedenti modelli di sviluppo economico, invoca con urgenza un'inversione di rotta.

In Way2Global abbiamo vissuto la trasformazione sostenibile di chi sposa il modello Benefit dalla nascita, vocandoci alla missione salvifica di prenderci cura del pianeta, oggi divenuta necessità emergenziale e indifferibile per tutte le aziende. La ratio soggiacente è di una semplicità disarmante: fare bene come azienda, ma fare anche il bene collettivo di tutti gli stakeholder.



I migliori impatti sociali che abbiamo generato nel 2023? Riportare Rosy, già cervello in fuga in Irlanda, al calore familiare della sua Sicilia col nostro Anywhere Office, e assumere Silvia all'ottavo mese di gravidanza, dimostrando che maternità e carriera nelle aziende possono coesistere.

Laura Gori, Founder&CEO

È stato grazie alla nostra rinascita sostenibile del 2017 che abbiamo potuto precorrere la rivoluzione culturale della sostenibilità d'impresa oggi assurta a regola di mercato e ad asse di sviluppo strategico delle aziende anche per impulso della recente normativa e delle nuove prassi di rendicontazione europee.

Oggi non potremmo essere più soddisfatti e grati di avere scelto la forma giuridica Benefit per trasformarci in fattore abilitante di civilizzazione, in un'azienda che oltre a essere fonte di reddito, occupazione e innovazione, diventa soggetto responsabile, etico, abilitante di felicità pubblica e sviluppo sostenibile.

Col senno di poi, sposare il modello Benefit in tempi non sospetti e integrare la Sostenibilità nel piano industriale come leva di sviluppo strategico si è rivelata una scelta visionaria e lungimirante, che ci consente di presidiare con maggiore efficacia le nuove sfide globali e l'attuale contesto di permacrisi, col sovrapporsi plurime emergenze di varia natura, e tutto il loro carico di nuovi rischi e problematiche ESG.

Per consolidare ulteriormente il nostro impegno sostenibile, rafforzare la nostra *raison d'être* e rispondere alla crescente instabilità globale, ad aprile abbiamo ampliato le nostre finalità di beneficio comune statutarie, e a fine anno col nuovo payoff *Translations that care* abbiamo voluto esprimere la profonda evoluzione del nostro Purpose.

La direzione del cambio di paradigma è dunque irreversibile: da un modello estrattivo a una filosofia rigenerativa e sistemica, con le imprese guidate dalla due diligence e dal principio d'interdipendenza che abbracciano l'intera catena del valore.



La decisione di chiudere l'ufficio di Dubai all'apice del suo boom economico è stata la nostra risposta a pratiche di business lontane dai nostri valori etici, una netta presa di distanza da un polo di attrazione di investimenti e patrimoni poco leciti in cerca di un rifugio sicuro.

Massimo Maffei, Chief Operating Officer

Un caloroso grazie va quindi a tutti voi che camminate al nostro fianco in questo viaggio, condividendo sogni e sfide. La vostra fiducia e il vostro sostegno sono la nostra forza e il motore che ci spinge a oltrepassare i cigni neri di questi anni con l'ispirazione sempre più radicale della nostra Mission Benefit che fabbrica speranza, positività e futuro.

Laura Gori
CEO e CVO Way2Global

Massimo Maffei
COO Way2Global

Nota metodologica

Questa **quarta edizione del nostro Report Integrato** rendiconta l'esercizio 2023, coincidente con l'anno solare.

Da piccola impresa Benefit che vuole pensare in grande e dimostrare coi fatti l'impegno statutario nel promuovere cultura e governance di sostenibilità, **dal 2020** abbiamo scelto di scalare la Relazione d'Impatto in un **Report Integrato** conforme all'IR Framework di IIRC¹.

Riteniamo l'Integrated Reporting lo strumento migliore per esprimere il diario della nostra anima d'impresa sostenibile in virtù della convergenza valoriale con i suoi pilastri: creazione di valore condiviso, prospettiva *forward-thinking*, e approccio multi-capitale e olistico che abbraccia dati finanziari e ESG con forte focus sugli intangibili.

Quest'anno però la nostra rendicontazione tenta anche di **conciliare l'IR con i nuovi Standard ESRS**² per dare una risposta sperimentale allo sconvolgimento tettonico introdotto dalla Direttiva CSRD³ nella reportistica di sostenibilità.

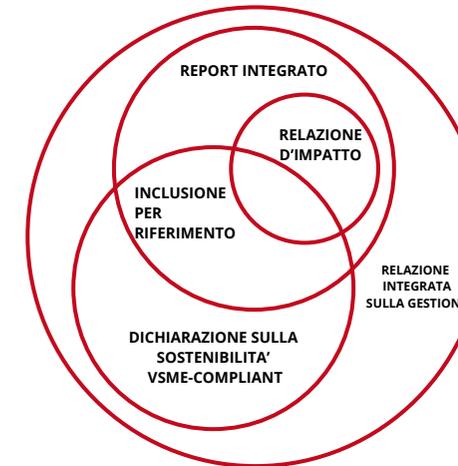
Pur non essendo soggetto obbligato, abbiamo deciso di partecipare a inizio 2024 al **field test** e alla **consultazione pubblica EFRAG** per finalizzare lo **VSME**⁴, Standard volontario per le PMI allineato agli ESRS.

Il **Report Integrato 2023**, con la **Relazione d'Impatto**, è ora parte della nostra prima **Relazione Integrata sulla Gestione**, anch'essa volontaria e inclusiva di una sperimentale **Dichiarazione sulla Sostenibilità VSME-compliant**.

Triangolare tra l'amato Framework IR IIRC, ESRS e VSME ha arricchito la nostra rendicontazione con un'analisi di materialità più strutturata, una migliore integrazione tra informazioni finanziarie e d'impatto, e una mappatura dei rischi più completa.

Questo processo ha guidato la revisione critica di strategie, piano industriale e governance in ottica di maggiore efficienza, mentre la numerosità di standard e framework elencati di seguito ha posto sfide significative nell'armonizzare metodologie e finalità spesso divergenti.

LA NOSTRA SOLUZIONE SPERIMENTALE



Approccio

- Relazione d'impatto embedded nell'IR
- Dichiarazione di Sostenibilità VSME con *inclusione per riferimento* per evitare sovrapposizioni
- I 3 Report integrati nella Relazione Integrata sulla Gestione

Obiettivi

- Armonizzare IR ed ESRS (VSME)
- Chiarezza senza sovrapposizioni
- Reportistica precisa e d'impatto



- **Framework IR** di IIRC 2021
- **Standard GRI**⁵ di Global Reporting Initiative Edizione 2021
- **B Impact Assessment (BIA)**⁶ per la valutazione d'impatto
- **Standard ESRS e VSME** di EFRAG per la Dichiarazione sulla Sostenibilità integrata nella Relazione sulla Gestione
- **SDG Action Manager**⁷ basato sui 17 SDG dell'Agenda ONU 2030, messo a punto da UNGC e B Lab;
- **Framework La Buona Impresa**⁸ di Fondazione Buon Lavoro, PwC e Goodpoint, per i questionari di stakeholder engagement;
- **Stakeholder Engagement Standard AA1000SES**⁹ 2015 di AccountAbility
- **Welfare Index PMI**¹⁰ per il nostro Sistema di welfare integrale
- **Framework COSO**¹¹ **ERM** per la gestione dei rischi

- Piattaforme della catena del valore **Open Es**¹², **Ecovadis**¹³, **Synesgy**¹⁴
- **GHG Protocol**¹⁵ per l'inventario delle emissioni climalteranti
- **Self-Assessment D&I**¹⁶ di Fondazione Sodalitas, fondamento della Diversity Charter EU
- Normativa civilistica (Art. 2423 e succ. **Codice Civile** modificati da D.Lgs 139/2015), e principi contabili nazionali di OIC per la redazione del bilancio di esercizio.

Il Report è approvato dal CdA di Way2Global, e può essere scaricato dal sito corporate.

Per informazioni: D.ssa Laura Gori, Chief Value Officer certificata Cepas/Bureau Veritas, N. Reg. 0102 21/07/2021 (laura.gori@way2global.com)

L'azienda

CI PIACE CAMBIARE
PROSPETTIVA

Foto:
Noi @Mostra **Oltre la soglia**, di Leandro Ehrlich, Milano, Palazzo Reale, 13 maggio 2023



Attività, mercato e posizionamento

Way2Global, realtà emergente nel settore delle traduzioni, accompagna le aziende nei processi d'internazionalizzazione con un approccio distintivo: **traduzioni orientate alla cura di persone e pianeta** (Translations that care). Questa filosofia ci ha permesso di ritagliarci uno spazio significativo nel panorama globale in breve tempo.

Nel settore globale della **Language Industry** ci distinguiamo per la governance Benefit, l'impronta femminile e la gestione olocratica di relazioni e organizzazione del lavoro. Questa cultura aziendale unica ci posiziona all'intersezione tra **innovazione e sviluppo sostenibile** nel settore.

Specializzati nei **settori regolamentati** (Finanziario, Legale, Medico-Scientifico, Moda, Lusso, Tecnologico), serviamo multinazionali e PMI, promuovendo il modello Benefit e costruendo catene del valore sostenibili.

Il nostro business model agile e dinamico, oltre alla presenza globale (sede centrale a Milano e rete di correspondent offices in 3 continenti) ci hanno portato importanti **riconoscimenti** nel 2023:

14° posizione tra le maggiori aziende del settore in Italia (Plimsoll),¹⁷ **10°** posto globale tra i Premier Mid Market Provider (Nimdzi),¹⁸ e **15°** posto tra i maggiori LSP del Sud Europa (CSA Research).¹⁹



Nel 2023 la deglobalizzazione e l'avvento dell'AI hanno segnato una **battuta di arresto nella crescita del settore globale**, e nel nostro processo di sviluppo, con sfide tipiche del nostro settore ad alta innovazione che comportano una riorganizzazione e un temporaneo calo dei ricavi, ma anche opportunità di crescita futura per i player capaci di reinventarsi e compiere un salto evolutivo.

Guarda il video



Governance Benefit

Società Benefit e governance femminile partecipata

Pionieri d'innovazione sociale, portiamo con orgoglio la bandiera della conversione sostenibile come **prima Società Benefit nella Language Industry** globale.

Il modello tutto italiano della Società Benefit ci ha affascinato con la sua visione salvifica che concilia nel Purpose aziendale profitto e impatto sociale. La carica ispirazionale è stata così potente da innescare la nostra rinascita sostenibile nel 2017 spingendoci a diventare non solo praticanti, ma veri e propri evangelisti di questo paradigma rivoluzionario. Abbiamo **co-fondato Assobenefit**,²⁰ contribuendo attivamente alla sua governance, e da fine 2023 collaboriamo con gli standard-setter internazionali della reportistica di sostenibilità come **EFRAG**²¹.

In questa rete di partnership virtuose lavoriamo instancabili per promuovere da protagonisti un nuovo **modo rigenerativo di fare impresa** basato su trasparenza e responsabilità sociale, contribuendo a un'evoluzione dell'economia globale dove successo aziendale e bene comune possano coesistere in armonia.

La governance Benefit è la nostra cifra esistenziale, che ci ha indotti a scolpire **in Statuto** e nel piano industriale i capisaldi degli **SDG** dell'Agenda 2030²², a partire dal **N.5** sulla **parità di genere**.

In Way2Global è donna il 50% del Board, il 70% della proprietà, e l'86% dell'organico. Negli anni abbiamo spontaneamente creato un ecosistema di donne per le donne, e abbiamo voluto conseguire la **Certificazione UNI PdR125**²³ tra le prime aziende italiane per farcene poi testimonial nel roadshow di Unioncamere. Viviamo l'equità di genere come un valore costitutivo, vocazionale e programmatico, da applicare con KPI, politiche e prassi.



Il Premio Assolombarda Awards 2023 per la categoria Responsabilità e Cultura va a Way2Global per la realizzazione integrale di un paradigma d'impresa benefit al femminile, caratterizzato da radicalità della visione e diversificazione degli ambiti di intervento.

Lavoriamo ogni giorno alla creazione di un modello di **leadership gentile** che, lungi dall'indicare remissività o arrendevolezza, esprime piuttosto il

talento tutto femminile di governare con maestria il capitale umano e relazionale, coltivando empatia, coesione e motivazione per navigare con determinazione gli odierni scenari di instabilità e incertezza, e trasformarli in opportunità di crescita e innovazione.

La fusione tra il sistema valoriale Benefit e il portato culturale femminile ha dato vita a un **modello di governance partecipato**, olocrativo e inclusivo. In Way2Global, le strategie aziendali non sono imposte *top-down*, ma co-create col coinvolgimento di ogni membro del team. Abbiamo ridefinito il concetto stesso di contratto sociale di collaborazione sul lavoro, e puntiamo a offrire a ciascuno la possibilità di esprimere appieno il proprio potenziale e l'unicità del proprio talento.

L'**accordo integrativo** e il modello **Anywhere Office** sono le punte di diamante di questa filosofia, dove la completa digitalizzazione delle Operations massimizza flessibilità, responsabilizzazione, autonomia e crescita delle persone, allo scopo di conferire un nuovo senso al lavoro, ridefinendone le geografie, e tracciando la nuova frontiera del welfare aziendale.

È proprio questa triplice sinergia - Benefit, femminile e governance partecipata - la bussola che guida Way2Global nel suo ruolo di paladina della sostenibilità d'impresa a livello globale.

Siamo un'organizzazione in perpetua evoluzione, sempre pronta a sperimentare, innovare e anticipare futuro.

In un mondo del lavoro in rapida trasformazione, questa governance unica ci permette di captare e soddisfare le aspirazioni di una forza lavoro intergenerazionale, guidando la transizione verso un modello di impresa più etico, sostenibile e umano.



Il Bene cresce senza fare rumore.

Papa Francesco

In Way2Global non vogliamo limitarci a fare business: vogliamo ridisegnare il futuro dell'impresa, un passo alla volta, con la forza della visione benefit, la saggezza della leadership femminile e il potere dell'intelligenza collettiva.

FINALITÀ DI BENEFICIO COMUNE



Con le nostre *translations that care* vogliamo **promuovere la comunicazione oltre confini, lingue e culture**, favorire dialogo e comprensione tra persone, organizzazioni e Paesi, quindi **pace e sviluppo sostenibile secondo la Risoluzione ONU a/71/L.68**.



Valorizzare **pari opportunità e D&I** e garantire **flessibilità lavorativa**, work-life-balance, benessere e crescita integrale alle nostre persone, per generare coinvolgimento attivo e **costruire senso di appartenenza**.



Attuare politiche e iniziative a favore della **società civile**, della comunità locale e del territorio, collaborando col mondo accademico, **promuovendo R&S** nel settore, e praticando advocacy per la **diffusione del modello Benefit e l'empowerment femminile**.



Evolvere il **business model verso un'economia a zero emissioni GHG** in linea con gli obiettivi europei di neutralità climatica e quelli nazionali di **transizione ecologica**.



Valorizzare le relazioni con clienti, fornitori e partner attraverso criteri di **qualità**, tracciabilità, co-design, **trasparenza**, equità e miglioramento collaborativo dei servizi, **coinvolgendo la catena del valore per generare prosperità inclusiva**.

Purpose, Vision e Mission

Way2Global, primo Language Service Provider (LSP) al mondo nato come Società Benefit, con le sue soluzioni di traduzione professionale vuole **promuovere comprensione, dialogo e sostenibilità, nello spirito della Risoluzione A/RES/71/288²⁴** del 2017 dell'Assemblea Generale delle **Nazioni Unite**. Con ciò, guidiamo l'evoluzione del settore linguistico con la stewardship di innovazione e responsabilità sociale.

Il nostro **Purpose “Costruire comprensione, dialogo, coesione e sviluppo sostenibile”** definisce il nostro impegno verso la coesione di individui e collettività, oltre le barriere linguistiche e culturali. Vogliamo creare ponti tra diverse culture, alimentare relazioni e sviluppare un afflato globale che rafforzi il tessuto sociale internazionale.

La nostra **Vision “Un mondo più equo, giusto, inclusivo e di prosperità condivisa”** ci spinge a neutralizzare i confini limitanti e a promuovere un accesso equo alle opportunità per tutti, quale che sia l'appartenenza geografica o linguistica.

Crediamo in un futuro in cui ogni voce possa essere ascoltata e ogni storia valorizzata, contribuendo a un mondo più unito e prospero.

La nostra **Mission “Promuovere comunicazione oltre confini, lingue e culture”** definisce il nostro modus operandi quotidiano. Con le nostre traduzioni, facilitiamo comunicazione ed espansione globale delle aziende, e un'efficace interazione in contesti multiculturali.



Nostro Purpose è diffondere con le nostre traduzioni e col nostro modello di business Benefit una nuova cultura della Sostenibilità, neutralizzare barriere e chiusure per costruire ponti e dialogo, contribuire a sanare conflittualità, estremismi e polarizzazioni, e generare un nuovo ecosistema globale basato su valori di armonia, condivisione, benessere, prosperità condivisa, inclusione e pluralismo pacifico.

Estratto dallo Statuto

Il nuovo **payoff *Translations that care*** incarna la nostra dedizione a una prosocialità più radicale. Evolvendoci dal precedente ***Beyond borders for a better world***, rispondiamo alle sfide contemporanee come la deglobalizzazione e il sovranismo, riaffermando il nostro impegno per un impatto sociale globale positivo.

PURPOSE

Costruire comprensione, dialogo, coesione e sviluppo sostenibile.

VISION

Un mondo più equo, giusto, inclusivo, e di prosperità condivisa.

MISSION

Promuovere comunicazione oltre confini, lingue e culture.

Parallelamente, l'ampliamento delle finalità statutarie d'impatto sociale oltre quella primaria, che rappresenta il nostro motivo di esistere, mette ora il nostro operato al servizio di una serie di **altri scopi nobili**: felicità e benessere dei dipendenti, coinvolgimento olocrativo sul luogo di lavoro, governo collettivo e condivisione delle risorse, relazioni etiche con stakeholder e filiera produttiva, parità di genere ed empowerment femminile, inclusione e diversità,

trasparenza e responsabilità sociale, neutralità climatica, e generazione di valore e prosperità condivisa per la società civile, le comunità e i territori.

Questi principi, saldamente radicati in Statuto, ci guidano oltre i confini tradizionali del business. Fedeli alla nostra anima di Società Benefit che coniuga profitto e Bene comune in linea con gli SDG dell'Agenda 2030, puntiamo a indicare la strada verso un futuro sostenibile e responsabile.

La nostra storia



2017-18

- **AGOSTO 2017**
Nasce **Way2Global**, prima Benefit Corporation della Language Industry
- **DICEMBRE 2018**
Co-fondiamo **AssoBenefit**, nasce il progetto identitario **Made in Italy**
- **DICEMBRE 2018**
Lanciamo il progetto identitario **Green Translations**



2019

- **GENNAIO 2019**
Certificazione B Corp come primo LSP (Language Service Provider) a livello globale
- **FEBBRAIO 2019**
Chiudiamo il progetto **TOP2018** (Translator Opinion Poll)²⁵ con la pubblicazione del report
- **APRILE 2019**
Lanciamo il progetto identitario **Language Industry 4.0** in seno a STEMinTheCity
- **NOVEMBRE 2019**
Presentiamo il libro **"Made in B Italy – La via italiana all'impresa sostenibile"** in Borsa Italiana per Bookcity
- **DICEMBRE 2019**
Ampliamo la compagine societaria in chiave di governance partecipativa



2020

- **GENNAIO 2020**
Lanciamo il chapter italiano dell'associazione globale **B Women²⁵ / Women4Solutions**
- **FEBBRAIO 2020**
Con la pandemia, riconvertiamo le Operations in Smart Working 100%, avviando l'**Anywhere Office**
- **MARZO 2020**
Precorriamo la transizione digitale col progetto **Term4Neural²⁶**, che usa l'AI come leva di empowerment femminile
- **APRILE 2020**
Green Translations riguarda la **neutralità carbonica** nella Giornata Mondiale della Terra
- **GIUGNO 2020**
Partecipiamo alla prima edizione della grande campagna di comunicazione a tema sostenibilità **"Unlock The Change"²⁷** delle B Corp italiane



2021

- **APRILE 2021**
Aderiamo a **UNGC** e al **Protocollo di Sviluppo Sostenibile** di Regione Lombardia
- **MAGGIO 2021**
Traduciamo in inglese il libro **"100 Donne per tutte"²⁸** contro la violenza di genere
- **LUGLIO 2021**
Aderiamo alla **Interdependence Coalition²⁹** delle B Corp EU per la **Sustainable Governance**
- **LUGLIO 2021**
Lanciamo **Way2Academy**, progetto di Open Education per la transizione digitale femminile
- **LUGLIO 2021**
Aderiamo alla campagna di comunicazione delle B Corp italiane per la Sostenibilità **Unlock The Change 2°Edizione**
- **AGOSTO 2021**
Aderiamo ai progetti **Le Città delle Donne³⁰** e **Caschi Rosa** a favore delle donne afghane
- **NOVEMBRE 2021**
Aderiamo con 4 progetti all'iniziativa **Call for Future³¹** di Fondazione Sodalitas
- **DICEMBRE 2021**
Ci certifichiamo **azienda Climate Positive** secondo GHG Protocol



2022

- **MARZO 2022**
Missione istituzionale e consegna a Padiglione Italia di **Expo Dubai** nostro libro **Made in B Italy** e Carta delle Donne per Dubai
- **APRILE 2022**
Varo **policy** e **piani di costruzione carriere femminili**
- **GIUGNO 2022**
Ricertificazione B Corp con balzo rating da 86,6 (2019) a 115,1
- **LUGLIO 2022**
Ingresso della CEO nel Consiglio Direttivo di **Assobenefit**
- **AGOSTO 2022**
Avvio percorso di **Certificazione UNI PdR125 Parità di genere**
- **SETTEMBRE 2022**
Workshop all'Università di Bologna su **NFD** nelle pmi in seno a progetto **INTEGRES**
- **NOVEMBRE 2022**
Rilancio Associazione **B Women** con la CEO Way2Global nel ruolo di VP
- **DICEMBRE 2022**
Decarbonizzazione e ricertificazione come **azienda Climate Positive**



2023

- **MARZO 2023**
Il nostro "modello Benefit integrale per le donne" vince gli **Assolombarda Awards³²**
- **APRILE 2023**
Ampliamo le finalità di beneficio comune in **Statuto**
- **LUGLIO 2023**
Aderiamo a **Science-Based Targets Initiative (SBTi)³³**
- **SETTEMBRE 2023**
Il nostro Anywhere Office pubblicato su **Il Giorno**
- **SETTEMBRE 2023**
Rinnoviamo l'**accordo integrativo** introducendo MBO basati su criteri **ESG**
- **OTTOBRE 2023**
Nasce la nostra **Divisione R&S sulla genAI**
- **NOVEMBRE 2023**
Coinvolgiamo la catena del valore col **nuovo Codice di condotta fornitori**
- **DICEMBRE 2023**
Il nostro Report Integrato arriva 2° nella categoria SB agli **Oscar di Bilancio**



Sarò per sempre grata a Mauro del Barba per avere creato le Società Benefit dandomi la possibilità di **trasformare le mie passioni civili nelle finalità di beneficio comune di Way2Global**, e quindi in un sogno collettivo.

Empowerment femminile, advocacy per il modello d'impresa a scopo duale delle Benefit, innovazione tecnologica e AI, impatto sociale e welfare aziendale: questi gli scopi ispirazionali che accendono oggi i cuori e le menti dei Way2Glober.

Laura Gori, Founder&CEO

Awards 2023

Mai come in questo periodo storico di collasso climatico, sociale e umano crediamo sia parte della nostra due diligence di Società Benefit proseguire nel percorso di innovazione sostenibile e testimoniare l'efficacia del nostro modello di business anche attraverso i riconoscimenti ufficiali.

Lungi dall'essere autocelebrativi, questi Award rappresentano conferme per ispirare altre aziende a unirsi alla community delle Benefit Corporation ed evolvere la coscienza collettiva verso pratiche di business responsabili e sostenibili che sostanzino un'aspettativa di futuro oggi un po' deficitaria.

Queste le nostre conferme 2023

Gennaio - Le aziende più attente al clima iniziativa a cura di **Statista e Corriere della Sera**. Tra le 130 aziende italiane con maggiore riduzione del rapporto tra emissioni di CO2 e fatturato



Marzo - Assolombarda Awards - Tra le 5 eccellenze d'impresa premiate da Assolombarda, **vincitrice nella categoria "Responsabilità e Cultura"** per "la realizzazione integrale di un paradigma di impresa Benefit al femminile."



Aprile - Premio Bilancio di Sostenibilità promosso da **Corriere della Sera e NeXt Nuova Economia per Tutti** per valorizzare le migliori pratiche di rendicontazione di sostenibilità, classificati al primo posto della categoria piccole imprese in base a 30 indicatori ESG.



Maggio - Leader della Sostenibilità tra le 240 aziende italiane più sostenibili (200 grandi aziende e 40 pmi), analizzate da **Statista e Sole24Ore** a partire da 2.000 aziende in base a 45 indicatori nelle 3 dimensioni della sostenibilità (ESG)



Luglio - Finalista SME EnterPRIZE 2023 - modello positivo e di ispirazione per i colleghi imprenditori che vogliono implementare pratiche sostenibili. Iniziativa promossa da **Gruppo Generali** e dedicato alle piccole e medie imprese europee con l'obiettivo di promuovere modelli di business con forti priorità green e sociali e dare visibilità a pratiche sostenibili di eccellenza.



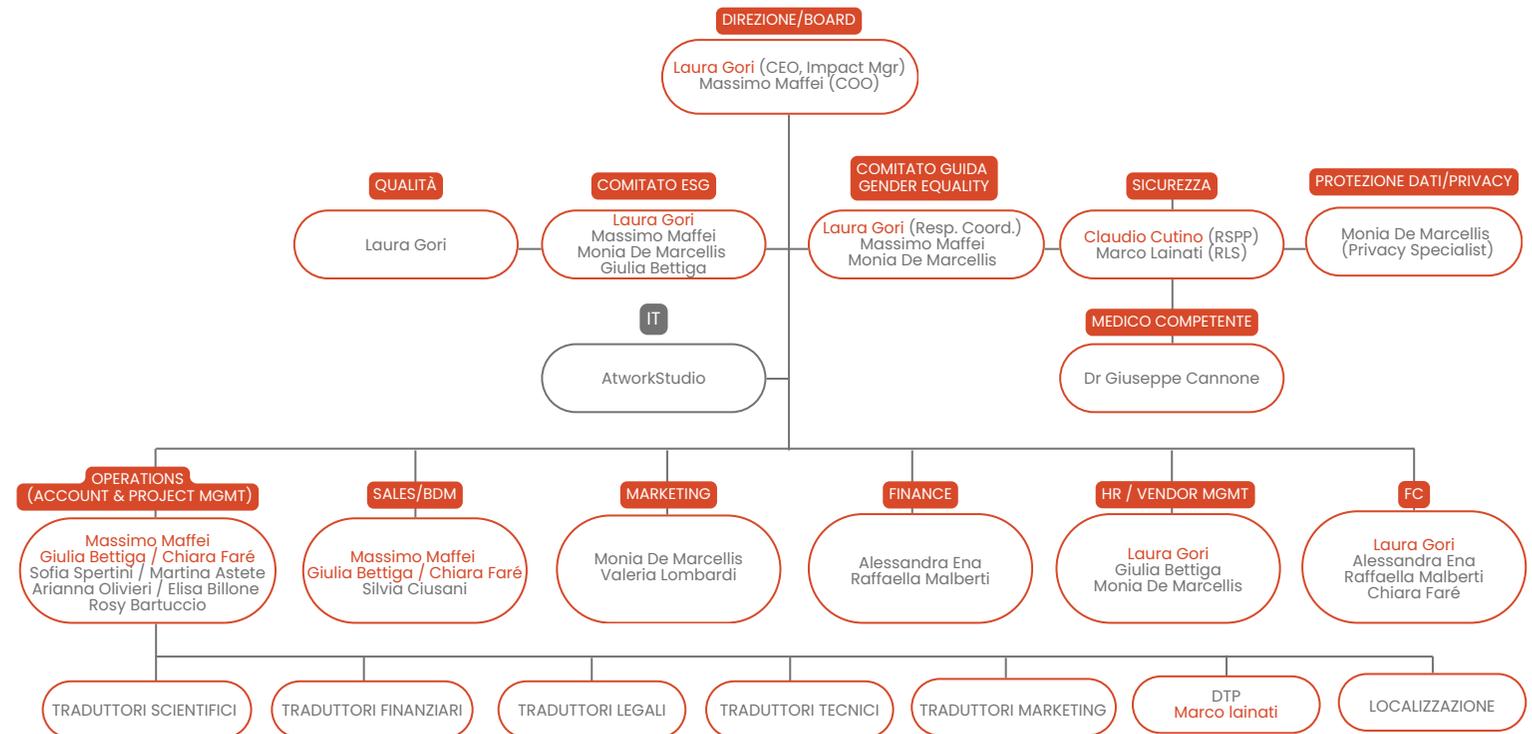
Novembre - Welfare Index PMI promosso da **Generali Italia** con il patrocinio della **Presidenza del Consiglio dei Ministri e la partecipazione di Confindustria, Confagricoltura, Confartigianato, Confprofessioni, Confcommercio**. Su 6.532 partecipanti, siamo stati riconosciuti tra i 37 Welfare Champion del Rapporto Lombardia 2023, ossia le PMI lombarde virtuose che con le loro politiche di welfare generano impatto ambientale e sociale sul territorio.



Dicembre - Oscar di Bilancio 2023 iniziativa di riferimento per le comunità professionali del settore economico-finanziario e della comunicazione a cura di **FERPI, Università Bocconi, Borsa Italiana**, classificati 2° per il nostro Report Integrato nella categoria Società Benefit



La struttura organizzativa



L'organigramma nominativo si compone a fine 2023 di 15 persone, ("teste" vs. 14 FTE) a seguito di 3 nuovi onboarding e dell'uscita di altrettante Way2Glober.

In corso d'anno, in linea coi nostri ideali di governance partecipata, collegialità decisionale e leadership condivisa che allunga la linea decisionale per meglio presidiare la crescente complessità dei temi di gestione aziendale, abbiamo ampliato i **comitati etico-sostenibili** e il sistema diffuso di **deleghe** coinvolgendo ancor più dipendenti nella gestione d'impresa.

L'ultimo nato è il **Comitato ESG** per la gestione delle tematiche di sostenibilità. Permangono invece invariate nella loro comprovata efficacia l'unità Operations, che integra le funzioni PM & Sales, e l'unità PM delocalizzata ad alto tenore di IT/AI. La strategia di crescita di una nuova leadership femminile nella funzione Sales innescata dalla riallocazione del socio di minoranza nella posizione di COO ha subito nel 2023 una battuta d'arresto causa decrescita e temporaneo congelamento dei piani di carriera.

Assetto proprietario e struttura di governance

L'assetto proprietario di Way2Global vede la Founder Laura Gori affiancata da due soci di minoranza: Massimo Maffei, anche Consigliere del Board, e Isabella Casetta. Questa compagine eterogenea con competenze, background, genere, esperienze e aspettative diversificate (ved. Informativa PAT5 nella Dichiarazione sulla Sostenibilità) si traduce in moltiplicazione di conoscenze e visioni, che arricchisce e potenzia dialettica e processi decisionali, accrescendo la robustezza della collegialità, indispensabile per affrontare i complessi e precari scenari attuali.

Lungimiranza strategica, integrità, indipendenza di giudizio, competenze complementari, appassionata abnegazione, forte orientamento all'innovazione sociale e tecnologica ("innovability") e capacità di lavorare in team sono gli elementi che conferiscono al Board un adeguato assetto capace di esprimere una governance efficace.

La decisione visionaria di costituirci come Società Benefit nel 2017 ci ha posizionato all'avanguardia rispetto alle recenti normative UE sulla sostenibilità d'impresa.

Questo approccio pionieristico ha anticipato il cambio di paradigma che con un salto di civiltà epocale oggi integra i principi ESG nella valutazione della solidità aziendale. Nel corso degli anni la struttura di governance si è evoluta affiancando al Board il **Comitato ESG**, il **Comitato Guida per la Gender Equality**, la funzione di **Privacy Specialist**, e un sistema di deleghe che rendono le competenze di sostenibilità pervasive a tutti i livelli aziendali.



**United Nations
Global Compact**

Per prevenire, mitigare e rendicontare la gestione di esternalità negative sul clima, sull'ambiente e sui diritti umani, i nostri organi amministrativi, gestionali e di controllo supportano l'attuazione di una **due diligence** sistemica, ispirata ai principi guida ONU su imprese e diritti umani. Dal 2017 partecipiamo infatti all'iniziativa **UNGC** e rendicontiamo in modo pubblico e trasparente con la nostra Communication on Progress (COP).

La nostra due diligence è un processo "vivo", complesso e strutturato, oltre che inscindibile e integrato nella governance, nella strategia e nel business model aziendale. Si basa sull'analisi di materialità e sul dialogo continuo con gli stakeholder per includerne le prospettive e la catena del valore all'interno del piano strategico, bilanciando il presidio dei rischi finanziari con quelli di natura ambientale e sociale, in un contesto

aziendale che diventa sempre più complesso e interconnesso.

La nostra governance Benefit e ESG-driven si esprime attraverso il ricco impianto documentale del sistema di gestione integrato ISO mostrato in infografica, dove la Politica per la Qualità nel 2023 è stata ridenominata in **Politica per la Qualità e la Sostenibilità**, la nostra visione etica del fare impresa ha dato luogo alla nuova **Procedura anticorruzione e canale whistleblowing**, e alla revisione della procedura **Gestione delle HR** per recepirvi le nuove misure a sostegno di natalità, genitorialità, e del nuovo modello organizzativo Anywhere Office.

Altre novità di rilievo del 2023 riguardano la formalizzazione dell'MD-35 **Piano di transizione sostenibile** che integra il neo-emesso **Piano di transizione ecologica** e il pregresso **Piano di sviluppo per la Gender Equality**, l'integrazione di obiettivi di sostenibilità nell'MBO del personale, e il coinvolgimento della catena del valore nelle nostre prassi ESG con la distribuzione del Codice di condotta fornitori.



All'esterno della nostra "casa di vetro", costruiamo **alleanze strategiche con numerosi stakeholder istituzionali** nello spirito dell'SDG17, promuovendo l'interdipendenza tra aziende, società civile e corpi intermedi, nella convinzione che gestire la complessità del mondo odierno sia una responsabilità di natura collettiva (ved. Partner istituzionali nello Stakeholder Engagement).

Nel quadro di queste alleanze, nel 2023 abbiamo aderito a:

- **Manifesto Imprese per le persone e la società di UNGC** che impegna i CEO firmatari a garantire con le proprie aziende standard lavorativi adeguati ai dipendenti, e a richiederli ai propri fornitori, a ridurre le disuguaglianze e supportare azioni per il benessere della collettività, a investire in formazione e sensibilizzazione dentro e fuori l'impresa, anche collaborando con altre realtà;
- **Business for Good Leaders Declaration**,³⁵ dichiarazione d'intenti che promuove un'economia rigenerativa e sostenibile, abbracciando l'interdipendenza radicale, considerando le generazioni future

in ogni decisione aziendale e sfidando i modelli economici estrattivi per creare valore condiviso a lungo termine;

- **Piano B - Uno spartito per l'Italia**,³⁶ manifesto che promuove un nuovo paradigma sociale e civile, basato su generatività, solidarietà e sostenibilità, per rilanciare il ruolo politico della società civile e orientare il cambiamento verso un benessere diffuso, equo e sostenibile;
- **Rassegna ESGMakers - Guida ai protagonisti della sostenibilità**³⁷ di ESGnews, sito d'informazione specializzato in Impact Financing che compendia i principali attori dello sviluppo sostenibile in Italia.

L'early-adoption volontaria dell'analisi di doppia materialità e degli Standard ESRS/VSME è un altro indice dell'impegno dell'azienda verso una governance orientata al futuro.

Data l'incertezza del contesto globale, la governance mantiene un approccio prudentiale, contabilizzando un ampio spettro di rischi (ved. Relazione sulla gestione e sezione Rischi del presente documento), e continuando a investire in massicce dosi di prevenzione e formazione continua.



Associazioni e partnership virtuose - il nostro ecosistema di sostenibilità

Business Model e IRO (Impatti, Rischi e Opportunità)

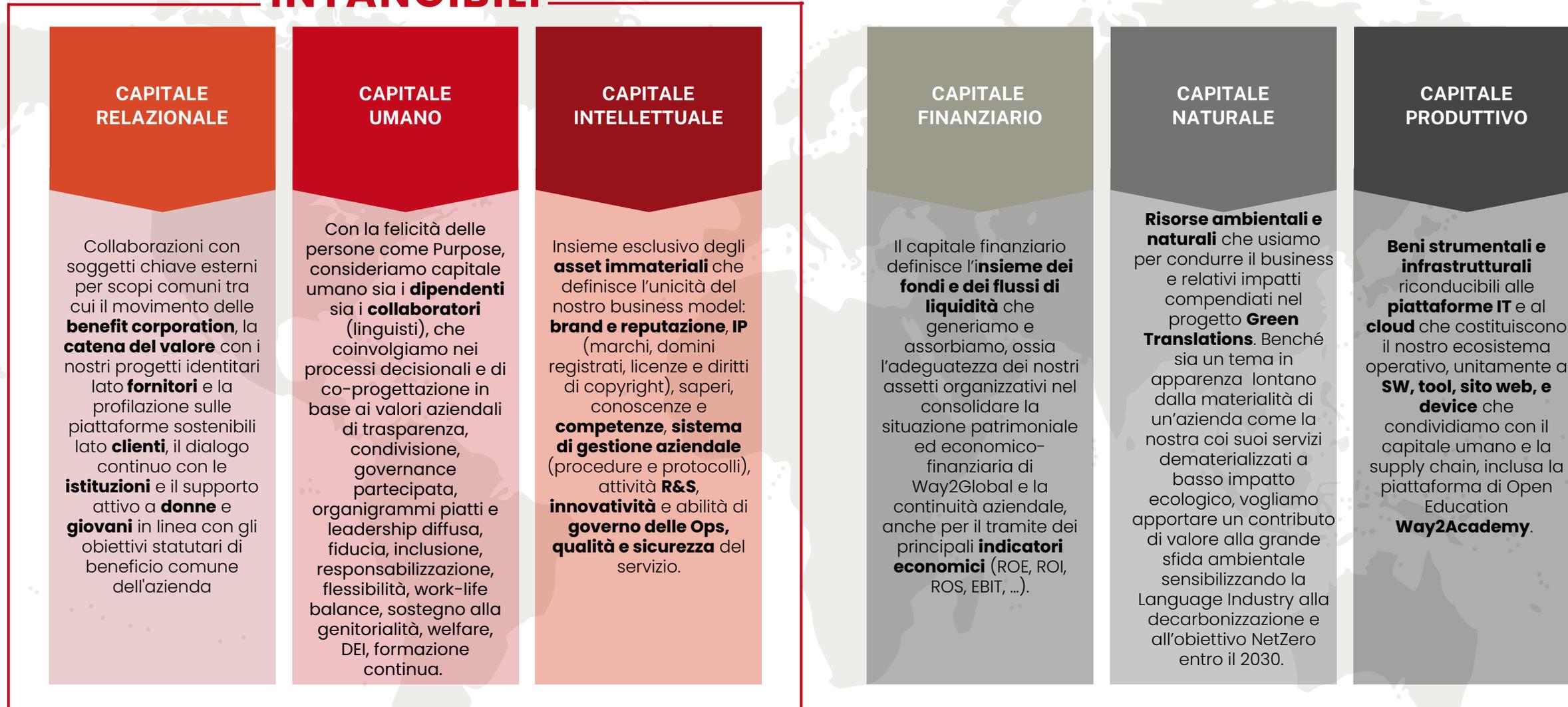
Foto:
B Corp Summit Italia, Milano 18-19 Ottobre 2023



I 6 capitali e il peso degli intangibili

In Way2Global generiamo valore nel breve, medio e lungo periodo attraverso la gestione dei 6 capitali del Framework <IR> di IIRC, che nella nostra realtà si declinano nell'accezione descritta in infografica. La forte convergenza della cultura aziendale con i principi cardine dell'Economia Civile di fiducia, cooperazione, fraternità, reciprocità, sussidiarietà, condivisione, innovazione e generatività eleva i capitali intangibili a una priorità per noi assoluta.

INTANGIBILI



Business Model e strategia

Il **Business Model Canvas** (BMC) illustra la logica con cui generiamo, distribuiamo e realizziamo valore, trasformando input in risultati, outcome e impatti per raggiungere gli obiettivi strategici a breve, medio e lungo termine.

Al centro del BMC c'è la nostra **proposta di valore**, il modo unico con cui risolviamo problemi e generiamo valore per i clienti e per il mondo, con servizi mirati che producono profitto sostenibile.

I blocchi superiori mappano l'attività di creazione e distribuzione del valore, quelli inferiori la realizzazione del valore. In ottica di partita doppia "costi e ricavi", le celle di destra sostanziano la struttura dei ricavi, quelle di sinistra la struttura dei costi.

Il BMC identifica quindi stakeholder, attività e risorse che influiscono sulla nostra capacità di generare valore con un'orchestrazione oculata dei sei capitali.

Nel contesto dell'evoluzione normativa EU, che chiede alle imprese di bilanciare criteri ESG generando valore per tutti gli stakeholder, la nostra Proposta di Valore si riconferma nella sua formulazione originaria basata sulla gestione olistica degli impatti.

L'**Innovability** (innovazione + sostenibilità) resta il pilastro della nostra "promessa al mondo" e la chiave del nostro processo strategico, che guida la nostra governance Benefit attenta a coniugare profitto e benessere sociale nella tensione a realizzare il bene comune.

I blocchi del BMC esprimono l'approccio Way2Global fondato sui **pilastri** di stakeholder engagement, catena del valore e due diligence, e ispirato ai **capisaldi** di sostenibilità e innovazione che informano la strategia, le relazioni con gli stakeholder e la gestione di impatti, rischi e opportunità.

La strategia aziendale, rappresentata dalla grafica della pagina successiva, attiva dinamicamente questo modello di business in una circolarità virtuosa, verificandone efficacia e fattibilità, e consolidando anno dopo anno le scelte strategiche originarie.



Figura xx – Business Model Canvas (BMC)

La creazione del valore

INPUT 2023

Capitale Relazionale

Clienti, fornitori, partner istituzionali, community delle benefit corporation

Capitale Naturale

Attività aziendali che impattano sull'ambiente naturale

Capitale Umano

Dipendenti, traduttori e linguisti, organismi di governance

Capitale Intellettuale

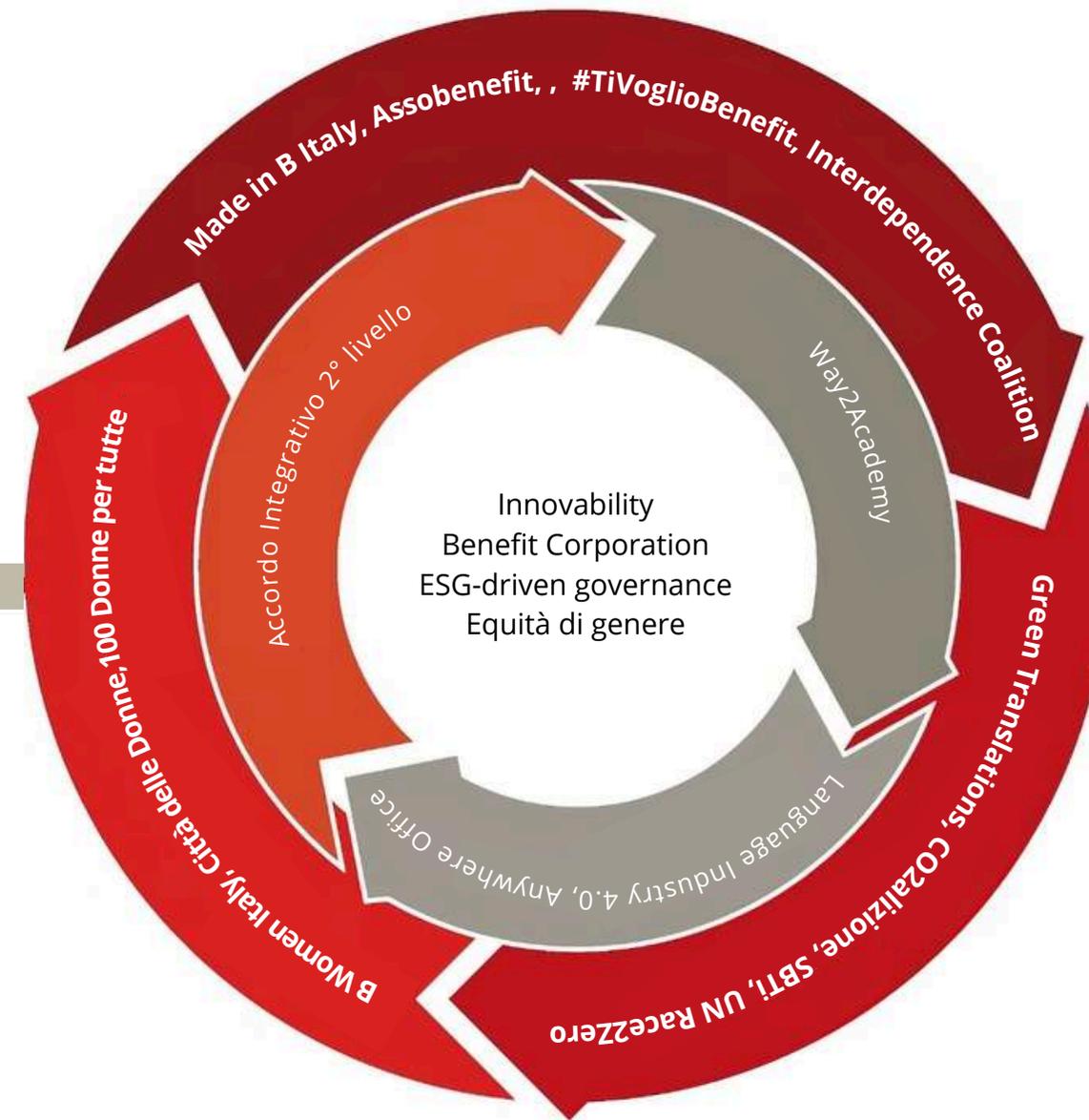
Processi e procedure interne di gestione aziendale, saperi, conoscenze e attività che presiedono a qualità e sicurezza del servizio

Capitale Produttivo

Immobili, sedi aziendali e piattaforme in cui Way2Global svolge la sua attività, attrezzature e macchinari, SW e infrastruttura IT

Capitale Finanziario

Insieme dei flussi di liquidità generati e assorbiti dall'Azienda



OUTPUT 2023

Outcome / Impatto (SDG)

Capitale Relazionale

- 418 clienti soddisfatti
- 207 iniziative d'interdipendenza
- 56 partnership Benefit
- 114k reach comunicazioni a tema Sostenibilità

Circoli virtuosi e reputazione aziendale

Capitale Naturale

- -2,26 tonCO2 e carbon footprint
- 47% energia da fonti rinnovabili
- -91% risparmio energetico YoY

Impatto ambientale positivo

Capitale Umano

- 86% organico femminile
- 3 assunzioni donne under 30
- 63% gender procurement
- 12% del monte ore per formazione

Attenzione alle persone e tutela donne

Capitale Intellettuale

- 9% dei ricavi investiti in R&S
- 52% digitalizzazione della produzione
- 189 discenti Way2Global

Digitalizzazione e innovazione

Capitale Produttivo

- 44,8 mln parole tradotte su piattaforma IT
- 21,6k visite a sito web
- 47 video Open Education

Valore asset condiviso con supply chain

Capitale Finanziario

- +15% ROI
- +81% disponibilità liquide
- +71% utili portati a nuovo

Valore per soci, nuovi investimenti

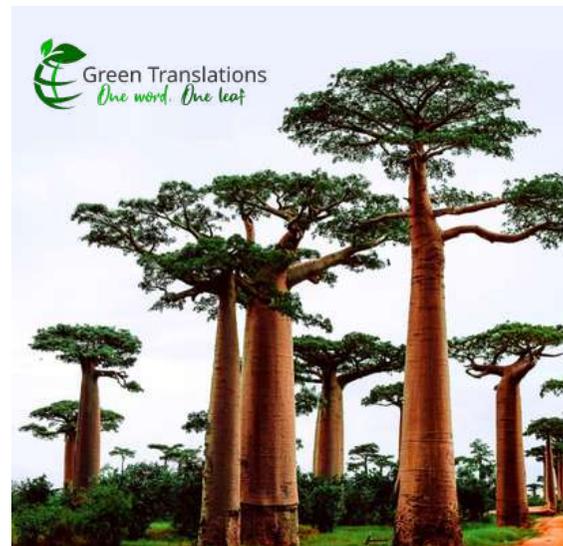
I nostri progetti identitari

Per noi di Way2Global, creare valore significa condurre le nostre attività attraverso lo sviluppo dei nostri progetti identitari, che sono allineati con le recenti politiche industriali europee per facilitare le grandi transizioni sostenibili, e si configurano come business model ispirazionali, modulari e facilmente replicabili.

Green Translations



Primo servizio al mondo di traduzioni completamente decarbonizzato, Green Translations riflette l'impegno di Way2Global per l'ambiente. Nato dalla consapevolezza di quanto sia importante, per qualsiasi azienda, ridurre l'impatto ambientale fino ad azzerarlo entro la scadenza degli accordi di Parigi, Green Translations definisce un business model innovativo che coinvolge fornitori e clienti per promuovere filiera sostenibile. Proseguendo nell'impegno di emissioni zero nette, oltre la decarbonizzazione, per affrontare la sfida con un'azione collegiale multi-stakeholder, abbiamo aderito alle iniziative **CO2alizione Italia**,³⁸ **Science-Based Targets**, **SME Climate Hub**³⁹ e **Race to Zero**⁴⁰ dell'ONU.



Con la dismissione del vecchio immobile e l'entrata a regime del nostro Anywhere Office virtualizzato, tutti i KPI di natura ambientale hanno registrato nel 2023 risultati eccezionali, dalla riduzione dei consumi energetici alla mobilità sostenibile con l'elettificazione della flotta aziendale e la drastica riduzione dei consumi di carburante, consentendoci di comprimere ulteriormente la nostra impronta carbonica, e compensare le emissioni residue calcolate da un ente terzo in base a un inventario LCA conforme a GHG Protocol con l'usuale investimento in carbon credits e il supporto a iniziative di agroforestazione con forte impatto sociale.

Guarda i video



Way2Academy



Green Translations



Made in B Italy



Language Industry 4.0

Language Industry 4.0



Language Industry 4.0 è il nostro progetto di punta in ambito di transizione digitale, che integra l'AI in Produzione, promuovendo innovazione tecnologica a impatto sociale.



Compendio di una lunga tradizione di attività di Technology Transfer e Capacity Building rivolte alla comunità dei linguisti, il progetto punta a democratizzare l'accesso alle tecnologie avanzate come deep learning, big data, reti neurali e genAI, che da un decennio stanno trasformando il nostro settore. Il nostro approccio Benefit vuole sfatare la visione distopica di un'AI che rimpiazza l'umano, per diffondere fiducia in un nuovo Umanesimo digitale dove la tecnologia amplifica le capacità umane. La nostra visione declina la digitalizzazione e le tecnologie come strumenti d'impatto sociale, empowerment femminile e sviluppo di modelli di business sostenibili.

Way2Academy



Way2Academy amplia la portata nostro impegno per l'innovazione tecnologica all'ambito Education.



E' un progetto di Open Education nato durante la pandemia per colmare il crescente digital divide di genere, riqualificando la community della traduzione, prevalentemente femminile, all'utilizzo delle nuove tecnologie. In continuità con Language Industry 4.0, promuove la transizione digitale e l'AI come strumento di empowerment femminile e di costruzione di community.

I beneficiari dei nostri percorsi di upskilling e reskilling digitale sono principalmente donne intenzionate a riqualificarsi in ambito STEM, ma anche giovani, studenti e aspiranti traduttori che si preparano a entrare nel mondo del lavoro. Oltre a colmare il divario tra domanda e offerta di lavoro, il progetto intende facilitare la transizione digitale a beneficio di giovani e donne, offrendo le competenze del futuro come l'AI. Way2Academy incarna la nostra convinzione profonda che formazione e sviluppo professionale rappresentano i pilastri fondamentali su cui costruire il successo dell'azienda e il futuro dei nostri collaboratori.

Made in B Italy



Made in B Italy è il progetto volto a promuovere globalmente il modello sostenibile delle Società Benefit, forma giuridica innovativa che integra l'etica nella logica del business.



Nel suo versante editoriale, il progetto celebra l'Italia, pioniera mondiale di questo modello con l'adozione della legge sulle Società Benefit nel 2016, e prende le mosse dalla partecipazione della Founder Laura Gori come socia fondatrice di Assobenefit nel 2018. Il libro "Made in B Italy – La via italiana all'impresa sostenibile", presentato in Borsa Italiana nel 2019 e successivamente portato a EXPO Dubai, racconta il movimento Benefit con contributi di figure chiave come l'On. Mauro Del Barba e il Prof. Stefano Zamagni, oltre a casi di società benefit della prima ora come Nativa, Treedom e Way2Global. Nel nostro ruolo di Società Benefit, esportiamo nel mondo questo modello d'impresa, simbolo dell'eccellenza italiana, con lo stesso orgoglio con cui promuoviamo la qualità del Made in Italy attraverso le nostre traduzioni.

Anywhere Office



Il 2023 ha segnato il primo anno completo di operatività del nostro Anywhere Office, innovativo modello di organizzazione del lavoro basato sulla completa digitalizzazione delle Operations per garantire alle persone flessibilità e libertà di scegliere tempi e luoghi di lavoro.

Guarda il video



Anywhere Office

Co-progettato assieme ai nostri collaboratori su misura delle loro esigenze, Anywhere Office ridisegna la gestione aziendale rendendola più moderna ed efficiente. Affiancando la sede centrale con una rete di coworking e spazi di aggregazione distribuiti su tutto il territorio nazionale, il progetto crea un ecosistema di lavoro agile e dematerializzato che valorizza il *full remote* e il *South Working* preservando la socialità.

Questa nuova *geografia del lavoro liquido* permette di superare i vincoli territoriali, ampliando il mercato del lavoro e il bacino di reclutamento dei talenti, al punto che oggi la nostra mappa del lavoro è tanto estesa quanto sono i comuni di residenza dei nostri dipendenti.

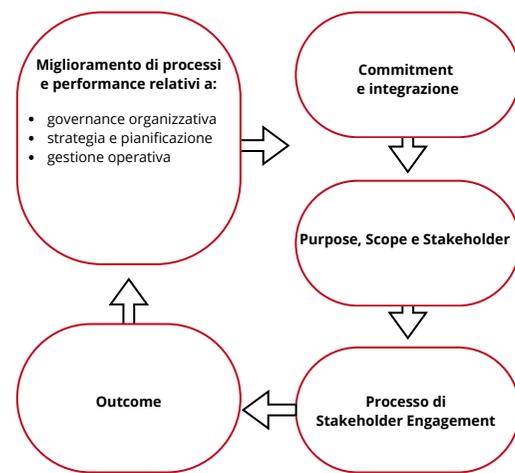
Al contempo consente alla Gen Z di appagare la sua voglia di esplorare il mondo, come mostrano i casi delle nostre persone trasferitesi per motivi personali nei principali hub internazionali di co-living e co-working, da Fuerteventura a Lisbona, passando per Oslo.

Nel 2023, la nostra cultura di flessibilità e innovazione ha trasformato Anywhere Office in un modello pluripremiato di avanguardia, che conferisce un nuovo senso al lavoro grazie ai rapporti fiduciari e alla maggiore autonomia che coltiva. Tra gli altri vantaggi: migliora l'armonizzazione vita-lavoro, aumenta la produttività, efficientia i processi, accresce resilienza e sicurezza. E' dunque una formula pionieristica che oltre ad attrarre talenti, fidelizza il personale e rafforza il nostro employer branding.



Lo stakeholder engagement

In Way2Global consideriamo l'**azienda come il fulcro** di una complessa rete di **interazioni con** tutti quei soggetti, interni o esterni, che sono interessati dalle decisioni aziendali ma che, al contempo, ne influenzano attivamente l'operato: **gli stakeholder**.



Processo di stakeholder engagement AA1000SES (2015)

Riteniamo gli stakeholder attori centrali per la co-creazione di strategie sostenibili che riflettano anche le loro aspettative e contribuiscano al successo aziendale, e siamo quindi impegnati attivamente nel loro coinvolgimento, secondo un processo ispirato alle linee guida **AA1000SES**.

Crediamo che il valore di ogni azienda si misuri dalla sua capacità di rispondere alle grandi sfide globali come quelle degli SDG dell'Agenda 2030, che possono trovare realizzazione solo attraverso un impegno collettivo multilaterale.

Per questo riteniamo che la gestione dei rapporti con gli stakeholder rivesta un'importanza sempre più strategica, e che analizzarne per ogni categoria relazioni e aspettative rispetto all'azienda, e i rispettivi interessi, diventi fattore prodromico di un processo decisionale e di sviluppo capace di generare valore condiviso, soddisfazione reciproca, sinergie di crescita e impatto positivo per tutti.

Il processo di **mappatura** individua e profila gli **stakeholder** per identificare i gruppi di portatori d'interesse interni, diretti o indiretti, e in ultima analisi quelli considerati **prioritari** (critici e rilevanti) nel periodo di riferimento mediante un punteggio di rilevanza (range 1-25 con soglia di cutoff 16), dato dal prodotto di influenza (range 1-5) per interesse (range 1-5).

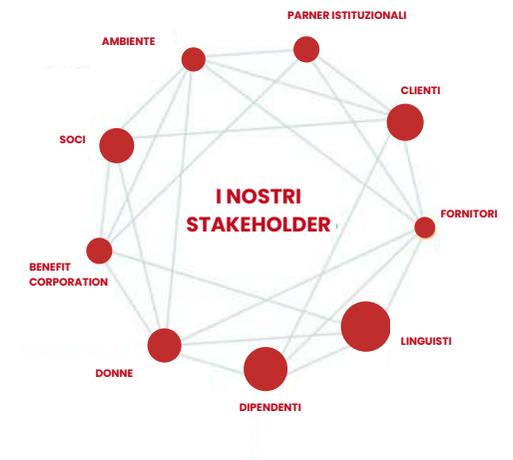
Degli stakeholder prioritari approfondiamo le aspettative attraverso i canali più appropriati allo scopo di accrescerne livello di ingaggio e intensità di comunicazione, fino a coinvolgerli pienamente nella vita dell'azienda e nell'analisi di materialità.

DIVERSE			EMPOWER COLLABORATE INVOLVE	LONG TERM	
	LIMITED	NEGOTIATE CONSULT TRANSACT INFORM			MEDIUM TERM
	NONE	ADVOCATE MONITOR REMAIN PASSIVE			SHORT TERM
	LOW	MEDIUM	HIGH		

Livello d'ingaggio degli stakeholder

Il coinvolgimento degli stakeholder in Way2Global attinge alle politiche e procedure del Sistema di gestione ISO, è conforme ai principi internazionali UNGC, e si ispira alla Dichiarazione di Interdipendenza delle B Corp.

Basato su principi di apertura, trasparenza e integrità, oltre che sull'ascolto attivo e sull'interazione con i nostri interlocutori, il processo si alimenta di dialogo continuo, atto a comprendere posizioni, preoccupazioni e aspettative dei portatori d'interesse rilevanti.



Mappa degli stakeholder e distribuzione delle attività di engagement per categoria

Questa interazione continua informa le nostre attività, i nostri progetti e processi di sostenibilità, a partire dalla due diligence e dall'analisi di materialità, in allineamento con gli interessi e le opinioni degli stakeholder prioritari, che vengono sistematicamente presidiati dal nostro Comitato ESG.

I soci

I due soci di minoranza, figure chiave che hanno contribuito a plasmare la storia dell'azienda, hanno aderito all'avventura imprenditoriale della Founder Laura Gori entrando nell'assetto proprietario di Way2Global nel febbraio 2020 nel segno di un ideale di governance partecipativa.

In una piccola impresa Benefit come la nostra, che fa dell'innovazione tecnologica e sociale un proprio valore identitario, la **coesione tra soci** è fondamentale per promuovere una crescita coerente e sostenuta nel tempo.

Pur non essendo più una startup nel senso tradizionale, ne conserviamo invariate l'energia e la dinamicità, oltre ad abnegazione e coraggio.

L'idea di business ESG-driven di avanguardia che ci ha visti nascere nel 2017 come prima SB nella Language Industry globale trova oggi diffusione tra i competitor, ma richiede un continuo rinnovamento di percorsi, processi e strategie, da guidare solo con una condivisione profonda di Purpose, Vision e Mission. La **solidità della visione imprenditoriale**, soprattutto in tempi di crisi e instabilità, diventa una stella polare al fine di archiviare

difficoltà, continuare a precorrere trend, idee e futuro, ed esplorare incessanti nuove vie.

Gestire e sviluppare una piccola impresa come Way2Global nella tempesta perfetta degli ultimi anni richiede non solo visionarietà e coesione, ma anche un impegno instancabile, una determinazione ferrea, una buona dose di creatività e una pronta reattività ai cambiamenti del mercato. La nostra abilità di navigare attraverso le sfide epocali degli ultimi anni e la tempestività nel cogliere le opportunità, trasformando ogni ostacolo in occasione di crescita, deriva da una combinazione unica



Soci caratterialmente diversi che nei momenti di difficoltà sanno cogliere le sfide insieme e affrontarle in totale armonia decisionale.

Questo è senza ombra di dubbio il maggior punto di forza di Way2Global.

Massimo Maffei,
COO di Way2Global



di diversità e complementarietà tra i talenti, le competenze e le personalità dei soci, oltre a un'eccezionale rapidità decisionale e operativa, supportata da una profonda stima reciproca.

Guarda i nostri video



Formazione continua



Essere genitore



Anywhere Office



La nostra governance Benefit

I dipendenti

Nel 2023, i **14 membri del team** Way2Global hanno continuato a dimostrare come l'**inclusività** possa essere il motore di un'azienda innovativa.

Con un'**età media di 34 anni**, il nostro organico abbraccia tre generazioni: dalla Z ai Millennial, fino alla X, in un mosaico di prospettive e competenze che arricchisce ogni aspetto del nostro lavoro.

La **diversità geografica** abilitata dal nostro modello Anywhere Office ha trasformato l'Italia, e oltre, in un unico, grande "ufficio diffuso": da Milano a Messina, passando per Pisa, Genova e Bologna, fino a Fuerteventura, le nostre persone portano con sé l'unicità dei loro territori, arricchendo la nostra cultura aziendale e ampliando geografie e orizzonti.

Le nostre politiche DEI hanno portato la presenza femminile 2023 all'86%, dimostrando il nostro impegno concreto verso l'**equità di genere**, mentre il sostegno attivo alla **maternità** e alla **genitorialità** si esprime in azienda attraverso l'assunzione a tempo indeterminato di una preziosa collaboratrice all'ottavo mese di gravidanza, e il dono di tre maternità nell'anno in rendicontazione.



La serenità e l'entusiasmo con cui mi metto davanti al PC ogni mattina sono la prova di quanto W2G abbia centrato l'obiettivo. Conciliare serenamente il grande impegno che metto nel mio lavoro e nel mio ruolo di mamma è per me una grande soddisfazione.

Raffaella Malberti
Administration Dept.



Il **benessere dei dipendenti** è il fulcro della nostra organizzazione del lavoro: dai contratti part-time per le madri lavoratrici ai colloqui di clima, fino all'intensivo programma di formazione, che ogni anno assicura a ciascuno uno stimolante percorso di crescita.

Altro aspetto apprezzato dai Way2Glober è la **governance partecipata**, che coinvolge le persone nella pianificazione strategica e nei processi decisionali, in un ambiente di lavoro improntato a criteri di fiducia, autonomia organizzativa, responsabilizzazione e delega, trasparenza, condivisione di risorse e saperi, cooperazione e focus sui risultati – che chiama ognuno a esprimere opinioni, richieste e desiderata attraverso tutti i canali comunicativi, incluso lo strumento di whistleblowing anonimo messo a punto per tutelare il dissenso.



Vorremmo che una parte del bonus venisse condiviso e ripartito tra tutte noi. Abbiamo scelto una cifra che simbolicamente ci rappresenta: il 7%, come noi! Questo per iniziare e rivalutare poi ogni anno di comune accordo quale sia la cifra giusta da condividere. Intanto, vogliamo iniziare con questo segnale di unione e grande amore tra noi tutte, nella speranza che questo clima disteso non ci abbandoni mai. Vi ringraziamo ancora per la proposta e per darci modo di dimostrare ancora una volta la coesione che ormai è diventata simbolo del nostro reparto.

Vostre PM del cuore

Martina Astete,
Project Manager



In un contesto di continua evoluzione e di sviluppo integrale delle persone, il 2023 ha visto tre collaboratrici intraprendere nuovi percorsi, evidenziando nuove aree di miglioramento nel nostro intento di fare del cambiamento e dell'innovazione sociale un viaggio condiviso e arricchente per tutti, dove ciascuno possa realizzare appieno il proprio potenziale, dove il lavoro diventi fonte di felicità e auto-realizzazione, e dove i valori etici siano fondamento di ogni azione.

Linguisti e fornitori

I linguisti - traduttori, revisori, proofreader e interpreti - rappresentano il nostro prezioso capitale umano esterno, una categoria di stakeholder d'importanza strategica per la qualità del nostro servizio al cliente, cuore pulsante della nostra catena del valore.

Si tratta in prevalenza di **libero professionisti** o titolari di microimprese, che consideriamo parte integrante della nostra community, non semplici fornitori ma veri e propri **partner strategici**, cui oltre a opportunità di lavoro, garantiamo anche l'accesso ai nostri percorsi di crescita professionale e formazione continua, e altri benefit come il co-finanziamento per l'acquisto di beni strumentali (SW, licenze).

Il 2023 ci ha visti collaborare con **128 linguisti**, di cui 12 contrattualizzati come traduttori Network storici e 5 Proofreader specializzati nel controllo qualità. La storia di molti di questi professionisti è intrecciata con la nostra: dai primi passi come stagisti, li abbiamo aiutati a crescere e ad affermarsi come esperti nei loro settori di specialità

Per molti di questi professionisti, Way2Global è diventata nel tempo non solo un cliente, ma un vero e proprio punto di riferimento professionale. Per questo il nostro impegno verso questa community va oltre il semplice rapporto di lavoro. Coltiviamo relazioni durature, garantendo loro un flusso di lavoro costante e coinvolgendoli



E' stato un piacere collaborare con tutte voi di Way2Global, siete la dimostrazione che ciò che rende grande un'impresa sono le persone che ne fanno parte. Con voi ho avuto modo di imparare e crescere tanto [...], ma ciò che ha reso speciale la nostra collaborazione è stato conoscere e avere a che fare quotidianamente con persone splendide, in gamba e super professionali. Per questo vi ringrazio.

E ci tengo a ringraziare Laura per tutte le iniziative a sostegno del mondo femminile che porta avanti.

Oriana Esposto
Traduttrice freelance



attivamente nella co-progettazione di partnership win-win basate su una comunicazione continua che si esprime attraverso i molteplici canali di dialogo indicati nel sinottico, inclusa la piattaforma di whistleblowing anonima che garantisce trasparenza e tutela a ogni voce.



Una call eccezionale quella di oggi con Way2Global. Ringrazio tutti i partecipanti e soprattutto Laura Gori per la discussione aperta, trasparente e onesta sulle tendenze del settore e non solo. Un egregio esempio di team!

Alberto Doria
Freelance Translator



Rientrano nel nostro impegno a beneficio dei linguisti le iniziative **Language Industry 4.0** e **Way2Academy** a favore della riqualificazione digitale, con un'attenzione particolare alle donne e ai giovani, soggetti prevalenti nel nostro settore.

Per quanto riguarda gli altri **fornitori** diversi dai linguisti, la nostra identità di Società Benefit e B Corp certificata guida le nostre scelte privilegiando relazioni con altre benefit corporation, per creare un network virtuoso basato su interdipendenza e sostenibilità, secondo i principi delineati nel Codice Etico e nel Codice di Condotta Fornitori.

Misuriamo il nostro impatto su questi stakeholder utilizzando KPI specifici come il *gender-* e il *local-procurement*, per promuovere l'empowerment femminile e l'economia di prossimità.

Le donne

L'equità di genere e l'empowerment femminile sono pilastri fondamentali di Way2Global, radicati nel nostro Statuto e ispirati dall'SDG5 dell'Agenda 2030.

La nostra CEO, figura chiave in diverse organizzazioni femminili di rilievo, guida questo impegno collaborando con una vasta rete di attori: dalle Benefit Corporation alle istituzioni, dalle università alle organizzazioni femminili come B Women Italy, Stati Generali delle Donne,⁴² Inspiring50,⁴³ STEAMiamoci,⁴⁴ Unstoppable Women,⁴⁵ e L'Abbraccio del Mediterraneo⁴⁶.

Il nostro "ecosistema di donne per le donne" si distingue per KPI, policy e prassi all'avanguardia, precursori di Standard come la Certificazione UNI PdR125 Parità di genere. Siamo attivamente coinvolti in iniziative nazionali e internazionali, tra cui il Premio Parità Virtuosa di Regione Lombardia⁴⁶ e i WEP di UN Women.⁴⁷

Promuoviamo l'equità dentro il perimetro aziendale con formazione, flessibilità lavorativa, welfare e supporto alle carriere femminili, ma anche all'esterno col contrasto alla violenza di genere e il sostegno ai diritti delle donne in contesti critici globali (Afghanistan, Iran).

Siamo convinti che essere donna sia un potente motore di crescita e innovazione e che solo attraverso l'azione collettiva e interdipendente la grande sfida dell'equità di genere possa diventare in realtà.

L'ambiente

In Way2Global consideriamo l'ambiente naturale uno stakeholder cruciale, seppur "silente", e ne rileviamo le aspettative attraverso dati scientifici, proxy, feedback delle comunità e osservazioni dirette, che guidano le nostre decisioni e azioni.

Il nostro impegno verso l'ambiente si concretizza in iniziative mirate che vanno dalla **riduzione dell'impronta carbonica all'uso efficiente delle risorse**. Dal 2021 monitoriamo con rigore il nostro impatto ambientale, usando metriche e KPI per migliorare costantemente la nostra performance ecologica.

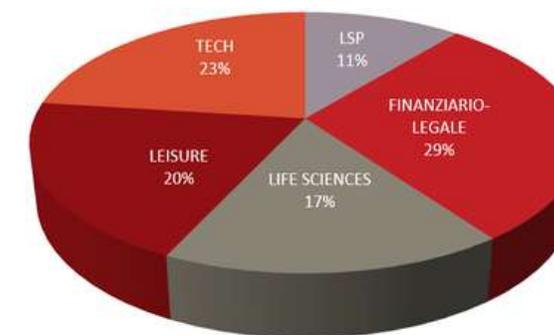
Green Translations è l'emblema del nostro approccio: dimostra che è possibile conciliare business e sostenibilità, anzi la seconda diventa uno strumento per costruire catene del valore e circoli virtuosi, anche nel caso di un'impresa piccola come la nostra che offre un servizio a basso impatto ambientale.

I Clienti

I clienti rappresentano un gruppo di stakeholder eterogeneo che include le multinazionali Top Fortune 500, servite spesso tramite l'aggiudicazione di gare internazionali, oltre a PMI italiane o grandi gruppi che necessitano di comunicare efficacemente nei mercati globali.

La mappatura include anche le grandi agenzie di traduzione internazionali, le maggiori law firm e una buona percentuale di clienti Purpose-driven come benefit corporation, Fondazioni e onlus.

La segmentazione della nostra clientela 2023 nei settori finanziario, legale, Life Sciences, tecnico, e leisure è mostrata dal grafico a torta, e si compone come segue.



Fatturato per comparto di business – 2023

Finanziario-Legale: uffici di investor relation di multinazionali quotate, fondi di investimento, broker, banche d'affari, società immobiliari, compagnie di assicurazione, le Big Four della revisione, studi legali internazionali.

Tecnico: principali aziende di meccanica, automotive, automazione industriale, energia e utilities, IT, telecomunicazioni, grande distribuzione, edilizia.

Leisure: brand di moda, lusso, design, food & beverage, turismo.
Legale: studi legali internazionali, uffici legali interni a multinazionali, istituzioni finanziarie, pubbliche amministrazioni.

Life Sciences: case farmaceutiche, università, centri di ricerca, ospedali, agenzie regolatorie, produttori di dispositivi medici, biotecnologie.

Servendo i settori più regolamentati, siamo convinti che il dialogo continuo e il feedback prezioso dei clienti alimentino non solo la fidelizzazione, ma anche l'innovazione e lo sviluppo del servizio.

Per questo capitalizziamo gli esiti delle survey di soddisfazione annuali e i feedback raccolti dai clienti tramite tutti i mezzi d'ingaggio (vedere tabella sinottica) per affinare servizi, processi e business model, in direzione di una sempre maggiore **soddisfazione della clientela**.

Con le nostre Green Translations coinvolgiamo i clienti nelle prassi di sostenibilità ambientale costruendo catene del valore, mentre col progetto Made in B Italy contribuiamo a diffondere il modello delle Società Benefit nel mondo.

L'impatto e il valore che offriamo ai clienti sono attestati dalla nostra Certificazione B Corp, da 3 Certificazioni ISO, dall'iscrizione ad associazioni di categoria e organizzazioni istituzionali e territoriali, e dall'accreditamento su portali, marketplace di e-procurement e piattaforme delle catene del valore.

Le Benefit Corporation

La comunità delle Benefit Corporation, in crescita esplosiva, comprende in Italia oltre 3.619 Società Benefit rappresentate da AssoBenefit e 266 B Corp certificate da B Lab Italia (dati 2023).

Questo movimento, che si estende a livello globale con circa 8.000 B Corp in 96 Paesi, sta ridefinendo il concetto di business responsabile.

Way2Global, come Società Benefit nativa e B Corp certificata dal 2019, è profondamente radicata in questa community. Il nostro ruolo attivo nella governance di AssoBenefit riflette il forte senso di appartenenza a questo movimento innovativo. Con orgoglio ci siamo fatti paladini di questo paradigma di business generativo, anche attraverso il progetto Made in B Italy, presentato a EXPO Dubai nel quadro di una missione istituzionale.



Ti ringrazio a nome di Assobenefit per aver accettato di occuparti di questo lavoro per noi molto prezioso e soprattutto per la tua proposta di farlo pro bono. Chi meglio di te, che hai portato il verbo di Assobenefit in consessi internazionali, può capire l'importanza di rafforzare le relazioni su questo fronte ed estendere la conoscenza del nostro modello a cui tutti i Paesi interessati al tema si ispirano. Sarà mia cura riferire del tuo contributo all'Associazione.

Ti ringrazio molto Laura, sei una risorsa molto preziosa per Assobenefit.

Magda Censi
già Project Manager
Assobenefit



Guarda il video



Assolombarda Awards 2023



Intervista ICC a Laura Gori

Come ambassador delle benefit corporation, condividiamo con passione la nostra esperienza di governance sostenibile in vari contesti pubblici. Consideriamo questa community come il nostro "nuovo posto nel mondo", impegnandoci a promuovere un ecosistema di aziende rigenerative attraverso collaborazioni strategiche.

Per noi, la comunità Benefit è un interlocutore chiave e una fonte d'ispirazione continua, fondamentale per il rafforzamento della nostra identità aziendale e per la crescita del modello Benefit.

Altri partner istituzionali

Le nostre partnership istituzionali abbracciano un'ampia gamma di entità: PA, università, enti e organismi, onlus, associazioni di categoria e sistemi camerali, che svolgono un ruolo cruciale nel nostro ecosistema aziendale.

Assobenefit, B Lab Italia,⁴⁸ UNGC,⁴⁹ Salone della CSR, CO2alizione Italia,⁵⁰ SBTi e SME Climate Hub, AsVis,⁵¹ Unioncamere,⁵² e Assocamerestero,⁵³ ma anche Ebiter⁵⁴ e Afol, AICE,⁵⁵ e le associazioni industriali Assolombarda,⁵⁶ Confindustria⁵⁷ e Confcommercio e le associazioni di categoria Unilingue⁵⁹ e Federlingue⁶⁰ sono solo alcuni dei riferimenti del nostro network virtuoso.

I rapporti con le università si traducono in alleanze in ambito Education, progetti congiunti, tirocini, workshop ed eventi.



Le scriviamo per ringraziare lei e la sua azienda. Con gli "Ambrogini" di Assolombarda abbiamo celebrato l'instancabile lavoro delle nostre imprese e messo al centro del palcoscenico le aziende che, come la sua, hanno fatto la storia di Assolombarda e i progetti più innovativi. Un onore premiare il merito, che riteniamo essenziale per costruire un sistema economico e sociale più giusto, moderno e competitivo. Abbiamo sentito l'orgoglio con cui guardate al passato, lo spirito laborioso con cui affrontate le difficoltà del presente, ma soprattutto la passione con cui immaginate il domani. Grazie per essere un esempio di coraggio e cultura d'impresa in questo tempo incerto. Assieme vogliamo continuare a scrivere il futuro di questi territori e di questo Paese.

Alessandro Spada
Presidente di Assolombarda

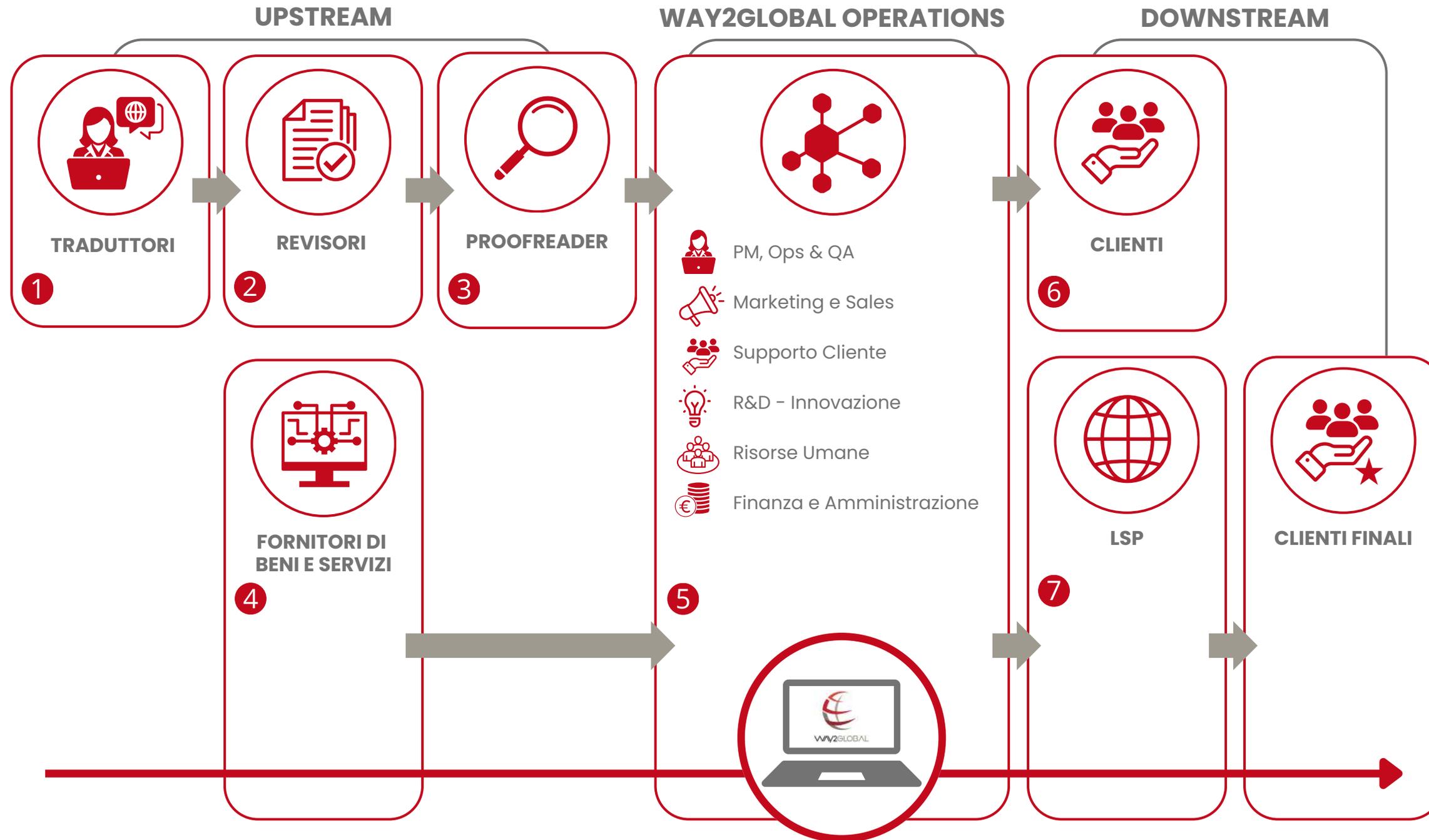


La collaborazione con le PA e gli enti locali ci permette di sviluppare preziose alleanze sul territorio, costruire partenariati e comunità, condividere prassi e creare valore condiviso in ottica di sussidiarietà. Gli strumenti di comunicazione con queste categoria di stakeholder sono quelli elencati nella tabella sinottica degli stakeholder.

Modalità e canali di stakeholder engagement

Categoria di Stakeholder	Modalità di ingaggio	Livello di ingaggio	Tipologia	Interessi/Aspettative stakeholder	Interessi/Aspettative azienda		
Soci	<ul style="list-style-type: none"> Meeting settimanali Mail e messaggistica Riunioni, incl. Riesame della Direzione annuale Audit Analisi dei temi materiali 	<ul style="list-style-type: none"> CdA Bilanci, reportistica e dati periodici Assemblea dei soci Colloqui di autovalutazione 	10 - Empower	Critico	<ul style="list-style-type: none"> Coesione nel governo aziendale Continuità e crescita del business Reputazione aziendale Remunerazione del capitale Trasparenza delle informazioni finanziarie Presidio rischi per raggiungimento degli obiettivi strategici 	<ul style="list-style-type: none"> Aggiornamento continuo circa eventi chiave della strategia Integrazione della sostenibilità nello sviluppo strategico Innovazione e adozione nuove tecnologie 	<ul style="list-style-type: none"> Efficacia della governance e dello sviluppo strategico Stabilità e solidità finanziaria Allineamento agli obiettivi aziendali Innovazione tecnologica e sociale Networking e opportunità di mercato Sostenibilità e responsabilità sociale Rafforzamento della reputazione Efficace gestione dei rischi
Dipendenti	<ul style="list-style-type: none"> Riunioni (plenarie quindicinali più di reparto) Comunicazione one-to-one Colloqui di autovalutazione, di clima e Focus Group Rinnovo Accordo Integrativo Analisi dei temi materiali 	<ul style="list-style-type: none"> Intranet aziendale Messaggistica istantanea Piattaforme IT condivise Reportistica di sostenibilità Canale whistleblowing Indagini e questionari Social network 	9 - Collaborate	Critico	<ul style="list-style-type: none"> Coinvolgimento nei processi decisionali Equilibrio vita-lavoro, welfare e benefit Crescita (formazione e carriera) Diversità e inclusione Senso di appartenenza Trasparenza e chiarezza delle comunicazioni aziendali Sicurezza del posto di lavoro 	<ul style="list-style-type: none"> Riconoscimento e remunerazione Gratificazione e soddisfazione del proprio ruolo in azienda Salute e benessere Condivisione valoriale Sostenibilità sociale e ambientale Innovazione e adattabilità 	<ul style="list-style-type: none"> Governance partecipata, commitment e coesione Felicità e benessere delle persone Crescita e formazione continua Trasparenza e comunicazione per nutrire rapporti di fiducia Sostenibilità e responsabilità sociale Innovazione sociale e tecnologica Salute e sicurezza sul lavoro Riconoscimento e remunerazione Diversità & inclusione Fidelizzazione e talent retention
Collaboratori e Fornitori	<ul style="list-style-type: none"> Messaggistica istantanea e-mail Telefono Incontri e videocall Survey Analisi dei temi materiali Social network Riunioni semestrali 	<ul style="list-style-type: none"> Formazione ed eventi aziendali Canale whistle-blowing Codice etico Audit Processo di qualifica e monitoraggio Reportistica di sostenibilità 	7 - Negotiate	Critico	<ul style="list-style-type: none"> Remunerazione equa e puntuale Opportunità di formazione e crescita Chiarezza contrattuale Riconoscimento e valorizzazione 	<ul style="list-style-type: none"> Sicurezza e stabilità del flusso di lavoro Coinvolgimento in iniziative e progetti innovativi e prestigiosi 	<ul style="list-style-type: none"> Qualità dei servizi Affidabilità, disponibilità e puntualità Flessibilità Capacità e adattamento all'innovazione Allineamento ai valori aziendali
Donne	<ul style="list-style-type: none"> Partecipazione a convegni, seminari e workshop Advocacy e role modeling Formazione 	<ul style="list-style-type: none"> Welfare aziendale Condivisione politiche e procedure Reportistica di sostenibilità 	3 - Advocate	Rilevante	<ul style="list-style-type: none"> Empowerment e crescita professionale Equilibrio vita-lavoro Ambiente di lavoro inclusivo Contrasto alla violenza di genere 	<ul style="list-style-type: none"> Role modeling e advocacy Partecipazione a reti e iniziative per l'equità di genere 	<ul style="list-style-type: none"> Contributo femminile al valore aziendale Stewardship e ritorno reputazionale Sviluppo di una nuova leadership gentile, innovazione Realizzazione degli obiettivi di sostenibilità Miglioramento del clima e della cultura aziendale
Clienti	<ul style="list-style-type: none"> Visite in presenza Telefonate DEM Tender di gara Catene del valore e portali di profilazione sostenibile 	<ul style="list-style-type: none"> Comunicazione tramite sito web, blog corporate, canali social, Newsletter Gestione di reclami, AC e NC Reportistica di sostenibilità Fiere ed eventi 	8 - Involve	Critico	<ul style="list-style-type: none"> Qualità del servizio Prezzo Rapidità Sostenibilità 	<ul style="list-style-type: none"> Flessibilità e personalizzazione Affidabilità e coerenza Supporto e assistenza Innovatività 	<ul style="list-style-type: none"> Fidelizzazione del cliente Feedback e miglioramento continuo Espansione del mercato Riconoscimento e reputazione Collaborazioni e partenariati strategici Sostenibilità del business, creazione di catene del valore
Benefit Corporation	<ul style="list-style-type: none"> B Corp Calling mensili Direttivi, Assemblea, Convegno ed eventi Assobenefit Progetti e iniziative congiunte Attività di advocacy Associazionismo Iniziative di sponsorship e crowdfunding Networking con B Corp e Società Benefit 	<ul style="list-style-type: none"> Uso e sperimentazione tool come BIA, SDG Action Manager, SABI, NExt... Comunicazione tramite canali social Campagna #TiVoglioBenefit Alleanze con altre organizzazioni Benefit Reportistica di sostenibilità 	9 - Collaborate	Critico	<ul style="list-style-type: none"> Sensibilizzazione, promozione e diffusione culturale Sviluppo di networking Condivisione e scambio di best practices 	<ul style="list-style-type: none"> Visibilità e impatto tramite eventi e convegni Feedback e supporto nello sviluppo di un ruolo di guida e stewardship del cambiamento Supporto alle iniziative di sostenibilità 	<ul style="list-style-type: none"> Associazionismo e rappresentanza Ricerca di mentorship Espansione della rete di influenze Partnership strategiche Apprendimento reciproco Rafforzamento dell'identità aziendale Influenza sulle politiche di sostenibilità e CSR
Partner istituzionali	<ul style="list-style-type: none"> Partecipazione a iniziative e Award Adesione a indagini, award, e bandi di finanza agevolata Telefonate, email, riunioni 	<ul style="list-style-type: none"> Stage, workshop e docenze con Università Pubblicazioni Reportistica di sostenibilità Sito web e social network 	9 - Collaborate	Rilevante	<ul style="list-style-type: none"> Collaborazione su progetti d'innovazione e sviluppo sostenibile Coinvolgimento in iniziative formative e umanitarie allineate con i propri obiettivi istituzionali Condivisione di best practice e conoscenze attraverso workshop, eventi e tirocini 	<ul style="list-style-type: none"> Sviluppo di alleanze strategiche per la creazione di valore condiviso Utilizzo della rete aziendale per ampliare l'impatto delle proprie iniziative Sostenere iniziative che promuovono l'empowerment e la crescita sociale e culturale 	<ul style="list-style-type: none"> Supporto nella realizzazione di progetti congiunti che valorizzino innovazione e sostenibilità Accesso a risorse educative e formative per arricchire le competenze dei dipendenti Cooperazione in iniziative che migliorano la reputazione e l'impatto sociale dell'azienda Partecipazione attiva a reti e piattaforme istituzionali per espandere la visibilità aziendale Acquisizione di conoscenze e risorse attraverso la collaborazione con enti di ricerca e università Supporto nelle iniziative di advocacy a favore di sviluppo di politiche pubbliche

La catena del valore



Hotspot

IMPATTI POSITIVI

- 1 2 3 4
- Flusso di lavoro
- Inclusione nel welfare aziendale
- Acquisti km 0
- Energie rinnovabili

- 5
- Progetti identitari

- 6 7
- Green Translations, Made in B Italy

IMPATTI NEGATIVI

- 4
- Acquisti remoti
- Consumo energia non rinnovabile

L'analisi di doppia materialità

L'analisi di materialità, cuore del nostro integrated reporting, definisce i **temi rilevanti**, sia per Way2Global sia per i nostri stakeholder, che:

- **generano impatti, positivi o negativi**, effettivi o potenziali, sull'economia, sull'ambiente e sulle persone, derivanti dalle attività aziendali e dalla catena del valore (prospettiva *inside-out*).
- **evidenziano rischi e/o opportunità** che potrebbero influire in misura rilevante sulla nostra capacità d'impresa di creare valore nel breve, medio o lungo termine (prospettiva *outside-in*).

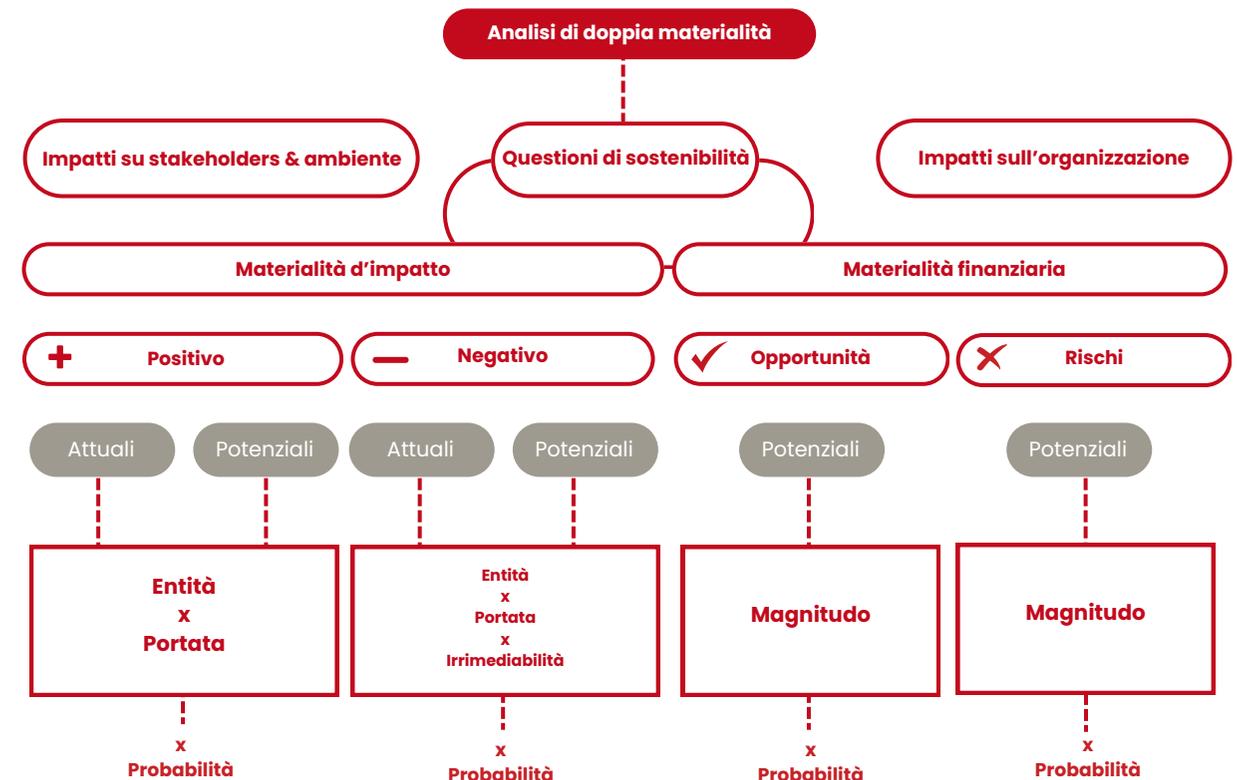
Si tratta dunque di tutti quei temi connessi a dimensioni chiave di strategia, governance, performance o prospettive di sviluppo, che sono considerati importanti anche dai gruppi dei nostri stakeholder rilevanti, che informano di norma le discussioni del CdA, e che sono strettamente integrati con la mappatura e gestione di rischi e opportunità poiché, laddove non presidiati, potrebbero acuirsi o determinare perdite di occasioni.

In continuità con l'IR 2022, e nonostante la non cogenza per le nostre dimensioni, anche quest'anno abbiamo proattivamente adottato la metodologia della **doppia materialità** per identificare gli IRO (Impatti, Rischi e Opportunità) coinvolgendo gli stakeholder come da **AccountAbility Standard AA1000**, con il processo strutturato illustrato in infografica e descritto nelle sue fasi di seguito.

1. **Definizione del perimetro di valutazione**
2. **Mappatura e selezione degli stakeholder** (ved. Stakeholder Engagement)
3. **Mappatura on-field dei temi rilevanti per Way2Global** con approccio *bottom-up, entity-specific* a integrazione dei temi evidenziati da analisi pregresse (reportistica ESG precedente, due diligence, gestione dei rischi, ...), con valutazione del livello di gravità (severity) in base a criteri di Entità, Portata e Irrimediabilità (impatti negativi), più Probabilità (impatti potenziali) per la materialità d'impatto, e a criteri di Magnitudo e Probabilità per la materialità finanziaria.

4. **Valutazione dei temi rilevanti** in termini d'impatto e/o ricadute finanziarie su un range 0-10 con soglia di cutoff 7.
5. **Coinvolgimento degli stakeholder** e raccolta feedback sui temi rilevanti per ciascun gruppo
6. Aggregazione e **riclassificazione dei temi mappati secondo la tassonomia ESRS** (approccio *top-down*)

7. **Consolidamento** degli esiti di **materialità interna e degli stakeholder**
8. **Prioritizzazione e validazione dei temi materiali** in funzione della Severity (gravità) basata su criteri quantitativi e qualitativi, natura, perimetro, ottica temporale, ed entità degli effetti – oltre alla probabilità del loro verificarsi.



I temi materiali

La tabella elenca i **18 temi** individuati dall'analisi di doppia materialità, dettagliando per ciascuno priorità, classificazione ESRS/VSME, descrizione, rilevanza (d'impatto o finanziaria), eventuale collegamento con le finalità di beneficio comune, perimetro d'impatto, orizzonte temporale, capitali, aree BIA e SDG impattati, e politiche aziendali a presidio, mentre le rispettive azioni e target sono descritte nella Valutazione d'impatto.

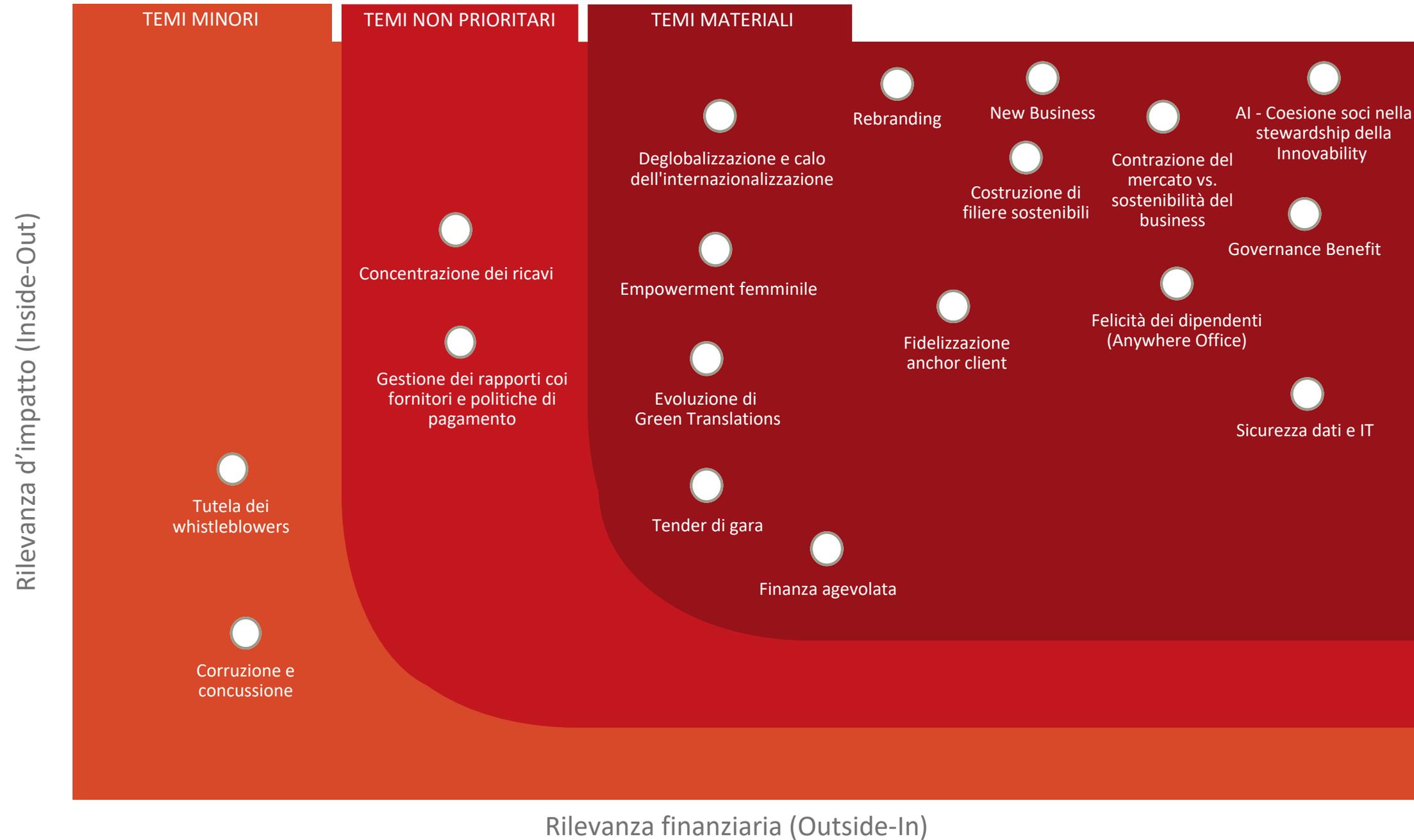
Dei 18 temi identificati, solo **4** risultano **sotto soglia di materialità** mentre **14** la superano con una **gravità elevata** sia in termini d'impatto sia di ricadute finanziarie, mostrando un orizzonte temporale immediato, a riflettere la complessità e criticità dell'attuale congiuntura.

Priorità (Severity)	Pillar ESRS/VSME E-Environment S - Social G - Governance	(Sotto) Tema ESRS/VSME	Tema Way2Global	Descrizione	Materialità d'impatto o Finanziaria & connessione con finalità di beneficio comune [Purpose]	Perimetro dell'impatto (upstream, Ops w2g/INTERNO, downstream)	Orizzonte temporale [B = Breve, M = Medio, L = Lungo termine]	Capitale impattato	Area BIA	Politiche aziendali	SDG impattati
1	G	Condotta aziendale	AI - Coesione soci nella stewardship della Innovability	Di fronte all'esplosione dirompente dell'AI nel settore della Language Industry, la Direzione persegue una visione condivisa di 'Innovability', continuando a guidare eticamente la transizione digitale con lo sviluppo di genAI per i professionisti del settore, la democratizzazione dell'accesso all'AI e la promozione della presenza femminile nelle STEM, in accordo con le finalità statutarie di beneficio comune.	 PURPOSE!	Upstream Ops proprie Downstream	B	Produttivo Intellettuale Umano Relazionale Finanziario	Governance Lavoratori Comunità Clienti	A-2 Interazione dei processi A-3 Qualità e Sostenibilità	
2	G	Condotta aziendale	Contrazione del mercato vs. sostenibilità del business	La convergenza di crisi globali multiple, assieme all'avvento dell'AI generativa, sta causando, per la prima volta in 30 anni, una stagnazione del settore delle traduzioni, con una significativa contrazione della domanda e pressione al ribasso sui prezzi (<i>commoditization</i>), quindi un potenziale rischio di mercato per la sostenibilità economica e la continuità del nostro business.	 PURPOSE!	Upstream Ops proprie	B-M	Produttivo Intellettuale Umano Relazionale Finanziario	Governance Lavoratori Comunità Clienti	A-3 Qualità e Sostenibilità A-5 Diversità, Equità e Inclusione - DEI A-6 Codice Etico	
3	G	Condotta aziendale	Governance Benefit	La Governance Benefit, fondamento del nostro essere Società Benefit e B Corp, guida la promozione di un'economia sostenibile attraverso progetti allineati agli SDG e alle recenti Direttive UE, riaffermando con 'Translations that care' e il nostro ruolo in AssoBenefit l'impegno per una nuova economia equa e rigenerativa.	 PURPOSE!	Upstream Ops proprie Downstream	B-L	Produttivo Intellettuale Umano Relazionale Finanziario Naturale	Governance Lavoratori Comunità Ambiente Clienti	A-3 Qualità e Sostenibilità A-5 Diversità, Equità e Inclusione - DEI A-6 Codice Etico A-7 Carta dei Valori A-8 Diritti Umani	
4	S	Forza lavoro propria	Felicità dei dipendenti (Anywhere Office)	Il modello Anywhere Office, fondato sulla priorità statutaria del benessere dei dipendenti, crea un ambiente di lavoro flessibile e basato sulla fiducia e su una governance partecipata e inclusiva, atta a promuovere lo sviluppo umano integrale e precorrere una nuova concezione del lavoro e del welfare aziendale, con riconosciuto impatto sociale positivo.	 PURPOSE!	Ops proprie Downstream	B	Produttivo Intellettuale Umano Relazionale Finanziario Naturale	Governance Lavoratori Comunità Ambiente Clienti	A-5 Diversità, Equità e Inclusione - DEI A-6 Codice Etico A-9 Salute e Sicurezza A-10 Employee Handbook A-13 Gestione delle risorse umane	

Priorità (Severity)	Pillar ESRS/VSME E-Environment S - Social G - Governance	(Sotto) Tema ESRS/VSME	Tema Way2Global	Descrizione	Materialità d'Impatto o Finanziaria & connessione con finalità di beneficio comune [Purpose]	Perimetro dell'impatto (upstream, Ops w2g/INTERNO, downstream)	Orizzonte temporale [B = Breve, M = Medio, L = Lungo termine]	Capitale impattato	Area BIA	Politiche aziendali	SDG impattati
5	G	Condotta aziendale	Fidelizzazione anchor client	In un mercato stagnante dove l'AI spinge i clienti a ridurre la spesa per le traduzioni, ritenute servizi non strategici alla stregua di una commodity, e dove il fatturato della clientela storica italiana vede una contrazione media 2023 -15%, la fidelizzazione degli anchor client assume un ruolo cruciale, poiché rappresenta una fonte stabile di entrate, guida l'acquisizione di nuovi clienti attraverso il passaparola e la reputazione, e garantisce un flusso costante che riduce la volatilità finanziaria.	 PURPOSE!	Upstream Ops proprie Downstream	B	Produttivo Intellettuale Umano Relazionale Finanziario	Governance Lavoratori Comunità Clienti	A-3 Qualità e Sostenibilità A-4 Politica Ambientale A-12 Comunicazione etica	
6	G	Condotta aziendale	New Business	Il new business generato dalla forza propulsiva di un team Sales strutturato e grintoso, autentico motore trainante dell'azienda, è un pilastro di eccellenza dalle performance eccezionali che sostiene il fatturato aziendale e rappresenta una caratteristica distintiva del nostro modello di business, oltre che un vantaggio competitivo rispetto agli altri LSP che esprimono la propria forza commerciale investendo solo in Google Ads.	 PURPOSE!	Upstream Ops proprie Downstream	B	Produttivo Intellettuale Umano Relazionale Finanziario Naturale	Governance Lavoratori Comunità Ambiente Clienti	A-3 Qualità e Sostenibilità A-6 Codice Etico A-4 Politica Ambientale A-12 Comunicazione etica	
7	G	Condotta aziendale	Rebranding	Superata la fase di startup e consolidata la brand awareness, Way2Global ha deciso di evolvere il suo payoff da 'Beyond Borders for a Better World' a 'Translations that care', rinnovando la business model proposition in risposta ai mutati scenari macroeconomici e rafforzando l'identità di Società Benefit, con la sostenibilità sempre più radicata nella strategia e nell'operatività aziendale.	 PURPOSE!	Upstream Ops proprie Downstream	B	Produttivo Intellettuale Umano Relazionale Finanziario	Governance Lavoratori Comunità Ambiente Clienti	A-12 Comunicazione etica	
8	G S	Condotta aziendale Lavoratori nella catena del valore	Costruzione di filiere sostenibili	Il coinvolgimento attivo della supply chain nelle nostre politiche di governance sostenibile e l'adesione alle catene del valore dei clienti, elementi chiave della nostra cultura Benefit d'interdipendenza, trovano oggi convergenza nei concetti di due diligence e responsabilità sociale imposte alle aziende dalle nuove direttive UE (CSRD e CSDD), rafforzando la nostra Vision e pratica di business etico.	 PURPOSE!	Upstream Ops proprie Downstream	M	Produttivo Intellettuale Umano Relazionale Finanziario Naturale	Governance Lavoratori Comunità Ambiente Clienti	A-3 Qualità e Sostenibilità A-4 Politica Ambientale A-5 Diversità, Equità e Inclusione - DEI A-6 Codice Etico A-7 Carta dei Valori A-8 Diritti Umani A-11 Codice di condotta fornitori	
9	G	Condotta aziendale	Sicurezza dati e IT	Nell'era della transizione digitale dove 'Data is the new black', la sicurezza dei dati e delle infrastrutture IT è diventata un aspetto chiave del valore del nostro servizio e del nostro business model basato sulla digitalizzazione delle Operations, con la cyber security che evolve da componente tecnica a tema etico e di governance, essenziale per la fiducia dei clienti, la reputazione aziendale e la business continuity in un contesto di minacce informatiche crescenti.	 PURPOSE!	Upstream Ops proprie Downstream	B	Produttivo Intellettuale Umano Relazionale Finanziario Naturale	Governance Lavoratori Comunità Clienti	A-3 Qualità e Sostenibilità A-6 Codice Etico	
10	G	Condotta aziendale	Deglobalizzazione e calo dell'internazionalizzazione	L'instabilità geopolitica e la conseguente deglobalizzazione, con tendenze protezionistiche e sovraniste che frammentano le catene del valore globale, impattano negativamente sulla nostra quota di internazionalizzazione (crollata al 13% nel 2023) e sull'espansione internazionale dei nostri clienti, elementi chiave per la nostra crescita e visione di un'economia globale integrata, portandoci anche a rivedere il payoff 'Beyond Borders for a Better World' (ved. sopra 'Rebranding') per riflettere la nuova realtà del mercato.	 PURPOSE!	Upstream Ops proprie Downstream	B	Produttivo Intellettuale Umano Relazionale Finanziario	Governance Lavoratori Comunità Clienti	A-3 Qualità e Sostenibilità A-6 Codice Etico A-12 Comunicazione etica	

Priorità (Severity)	Pillar ESRS/VSME E-Environment S - Social G - Governance	(Sotto) Tema ESRS/VSME	Tema Way2Global	Descrizione	Materialità d'impatto o Finanziaria & connessione con finalità di beneficio comune [Purpose]	Perimetro dell'impatto (upstream, Ops w2g/INTERNO, downstream)	Orizzonte temporale [B = Breve, M = Medio, L = Lungo termine]	Capitale impattato	Area BIA	Politiche aziendali	SDG impattati
11	G S	Condotta aziendale Lavoratori nella catena del valore	Empowerment femminile	Way2Global, fondata e costituita in prevalenza da donne, incarna un modello di business all'avanguardia i cui pillar sono la governance femminile, l'impegno verso l'SDG #5 sulla Parità di Genere, e la certificazione UNI PdR 125. Viviamo quindi la DEI come un valore strategico integrato nella struttura di governance che promuoviamo attraverso KPI, politiche, best practice, e un processo di sviluppo continuo che abbraccia il welfare aziendale, la costruzione di leadership gentile interna, e le iniziative multistakeholder esterne, in linea con la cultura Benefit e l'Agenda 2030.	 PURPOSE!	Upstream Ops proprie Downstream	M	Produttivo Intellettuale Umano Relazionale Finanziario	Governance Lavoratori Comunità Clienti	A-5 Diversità, Equità e Inclusione - DEI A-6 Codice Etico A-7 Carta dei Valori A-8 Diritti Umani A-13 Gestione delle risorse umane	
12	E G	Cambiamenti climatici Condotta aziendale	Evoluzione di Green Translations	Green Translations, il nostro pionieristico servizio di traduzioni decarbonizzato, esprime l'impegno di Way2Global verso la sostenibilità ambientale, con l'obiettivo di raggiungere NetZero in anticipo sugli accordi di Parigi, coinvolgere fornitori e clienti in una filiera sostenibile, aderire a iniziative internazionali come CO2alleanza Italia, SBTi, SME Climate Hub e Race to Zero dell'ONU, e promuovere un approccio collaborativo multi-stakeholder alla transizione ecologica e al rischio climatico.	 PURPOSE!	Upstream Ops proprie Downstream	M	Produttivo Intellettuale Umano Relazionale Finanziario Naturale	Governance Lavoratori Comunità Ambiente Clienti	A-3 Qualità e Sostenibilità A-4 Politica Ambientale	
13	G	Condotta aziendale	Tender di gara	In una situazione di mercato complessa, i grandi tender pubblici assumono un'importanza cruciale e crescente per Way2Global, poiché rappresentano una quota sempre maggiore del nostro business e offrono opportunità significative di fatturato, richiedendo un costante affinamento delle nostre proposte tecniche ed economiche per massimizzare le possibilità di aggiudicazione in un contesto altamente competitivo.		Upstream Ops proprie Downstream	B	Produttivo Intellettuale Umano Relazionale Finanziario	Governance Lavoratori Comunità Clienti	A-3 Qualità e Sostenibilità A-4 Politica Ambientale A-5 Diversità, Equità e Inclusione - DEI	
14	G	Condotta aziendale	Finanza agevolata	Mai come ora, nel contesto delle sfide poste dalla pluri-crisi globale, Way2Global avrebbe necessità di sostenere il suo equilibrio economico-finanziario con i bandi di finanza agevolata che lato PA ci accompagnano supportando da anni la R&S sui nostri progetti strategici sostenibili allineati alle nuove politiche industriali dell'UE (Green Translations, economia circolare, innovazione tecnologica e sociale, twin transitions, AI, Industria 4.0, imprenditoria femminile). Tuttavia, nonostante le massive risorse previste dall'UE tramite il Next Generation EU, recepito in Italia con il PNRR, il ritorno finanziario ottenuto è stato finora al di sotto delle aspettative.		Upstream Ops proprie Downstream	B	Produttivo Intellettuale Umano Relazionale Finanziario Naturale	Governance Lavoratori Comunità Ambiente Clienti	A-3 Qualità e Sostenibilità A-4 Politica Ambientale A-5 Diversità, Equità e Inclusione - DEI	
15	G	Condotta aziendale	Concentrazione dei ricavi	La precedente preoccupazione per la concentrazione del fatturato sul primo cliente si è attenuata negli ultimi anni grazie alla volatilità del mercato e alle riorganizzazioni dei clienti che ne hanno eroso le quote di spending, mentre l'espansione del portafoglio clienti tramite il new business e la diversificazione dei mercati hanno reso il nostro modello di business più resiliente e meno dipendente da singoli clienti chiave.	NON MATERIALE	Upstream Ops proprie Downstream	B	Produttivo Intellettuale Umano Relazionale Finanziario	Governance Lavoratori Comunità Clienti	A-3 Qualità e Sostenibilità	
16	G S	Condotta aziendale Lavoratori nella catena del valore	Gestione dei rapporti coi fornitori e politiche di pagamento	Way2Global gestisce i rapporti con i fornitori, incluse le politiche di pagamento, con un approccio collaborativo e partecipativo, co-progettando condizioni e modalità di relazione, conducendo regolari indagini di soddisfazione, ed estendendo benefit e welfare aziendale ai linguisti considerati parte della famiglia dei Way2Glober, anticipando così i principi etici di due diligence richiesti dalle nuove normative europee e presidiando l'etica e la sostenibilità nei rapporti di fornitura.	NON MATERIALE	Upstream	M	Produttivo Intellettuale Relazionale Finanziario	Governance Comunità	A-3 Qualità e Sostenibilità A-5 Diversità, Equità e Inclusione - DEI A-11 Codice di condotta fornitori	
17	G	Condotta aziendale	Corruzione e concussione	Come Società Benefit, Way2Global integra principi etici solidi nella sua cultura aziendale e struttura organizzativa, implementando rigorosi controlli interni e politiche trasparenti per prevenire corruzione e concussione, vivendo l'etica non solo come tema di coerenza ma come valore fondamentale che sostiene la missione di contribuire positivamente alla società e all'ambiente.	NON MATERIALE	Upstream Ops proprie Downstream	B	Produttivo Intellettuale Umano Relazionale Finanziario	Governance Lavoratori Comunità Clienti	A-3 Qualità e Sostenibilità A-6 Codice Etico	
18	G	Condotta aziendale	Tutela dei whistleblowers	In conformità alla UNI PdR125, Way2Global ha implementato un sistema di whistleblowing estensivo che include tutti gli stakeholder della catena del valore oltre ai dipendenti, garantendo anonimato e protezione per le segnalazioni di comportamenti non etici o illeciti, riflettendo l'impegno aziendale verso trasparenza e integrità di governance, in linea con gli standard internazionali di compliance e mirando a rafforzare la fiducia interna e promuovere un ambiente di lavoro sicuro e rispettoso.	NON MATERIALE	Upstream Ops proprie	B	Produttivo Intellettuale Umano Relazionale Finanziario	Governance Lavoratori Comunità Ambiente Clienti	A-5 Diversità, Equità e Inclusione - DEI A-6 Codice Etico A-10 Employee Handbook A-11 Codice di condotta fornitori	

Matrice di doppia materialità



Gestione dei rischi

I significativi rischi evidenziati dall'analisi di materialità ne giustificano l'esplosione nella presente sezione dedicata.

Il nostro **modello integrato di gestione dei rischi** si basa come di consueto sull'**analisi di contesto** del Sistema di gestione Qualità & Sostenibilità **certificato ISO**, che codifica in forma matriciale gli esiti del processo di Riesame della Direzione per identificare i rischi e le opportunità potenzialmente impattanti sul raggiungimento degli obiettivi strategici, premessa per la valutazione di materialità al centro della rendicontazione ESG.

L'approccio è stato affinato attingendo al **framework** integrato di **Enterprise Risk Management (ERM)** del Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission (**CoSO**), oltre agli usuali tool di profilazione sostenibile con cui ci misuriamo (BIA, SDG AM, Ecovadis, Open Es, Synesgy).

In linea con la metodologia CoSO, abbiamo interpolato gli usuali criteri di magnitudo e probabilità con due ulteriori variabili: la **vulnerabilità del sistema impattato** e la **velocità di insorgenza del rischio**, ciascuno con un ulteriore punteggio 0,5 - spingendo il fondo scala a 10.

PARAMETRI DI VALUTAZIONE PER IL RISCHIO					
Gravità	1	Bassa	Probabilità		
	2	Media	1	2	3
	3	Alta	1	2	3
Probabilità	1	Poco probabile	2	4	6
	2	Probabile	3	6	9
	3	Frequente	3	6	9

PARAMETRI DI VALUTAZIONE LE OPPORTUNITÀ					
Gravità	1	Bassa	Probabilità		
	2	Media	1	2	3
	3	Alta	1	2	3
Probabilità	1	Poco probabile	2	4	6
	2	Probabile	3	6	9
	3	Frequente	3	6	9

Legenda:

Da 1 a 2 = azione non richiesta

Da 3 a 4 = azione da pianificare

Da 5 a 9 = azione da pianificare con immediatezza

Figura xx – Legenda criteri di valutazione Rischi e Opportunità secondo analisi di contesto

Consapevoli che il rischio è intrinseco alla ricerca del valore, nel nostro orientamento strategico che non punta a eliminare o minimizzare i rischi, quanto piuttosto a gestire l'esposizione al rischio in modo da collocarci in ogni momento nella zona di rischio ottimale (**sweet spot**) calibrando quantità e mix dei tipi di rischio nella dose necessaria per perseguire gli obiettivi, abbiamo riclassificato la mappatura di rischi e opportunità su 4 categorie:



- **Operativi** – relativi a inefficienze di processi interni, sistemi, HR, o problemi tecnologici e infrastrutturali, o ancora sulla catena del valore - cruciali per l'efficienza e l'efficacia delle attività aziendali, e la qualità e la continuità del servizio.
- **Strategici** – connessi alla capacità d'innovazione dell'azienda, a eventuali danni reputazionali, o a vantaggi competitivi dei competitor, che influiscono sulla capacità aziendale di raggiungere gli obiettivi strategici.
- **Esogeni** – legati all'ambiente esterno, fuori dal nostro controllo diretto, come condizioni di mercato, contesto economico e geopolitico, disastri naturali, innovazioni tecnologiche dirompenti, cambiamenti normativi.

Nel sinottico Rischi & Opportunità che segue omettiamo l'indicazione del timeframe, già esplicitato nella tabella dei temi materiali, dato che la nostra governance aziendale di PMI reattiva alle dinamiche di mercato, considera imperativo e consuetudine adottare azioni di mitigazione dei rischi importanti (priorità >3) con decorrenza immediata (<1 mese).

- **Finanziari** – inerenti a prezzi, tassi di cambio, credito, liquidità e tassi di interesse, determinanti per garantire la stabilità finanziaria e sostenere la crescita e la redditività aziendale a lungo termine

Rischi e Opportunità

Tipologia	Tematica	Livello di Rischio [R] / Opportunità [O]	Mitigazione del Rischio / Valorizzazione dell'Opportunità
Strategico	AI - Coesione soci nella stewardship della Innovability	R-9 	Manteniamo una visione coesa a livello di soci e Board nel perseguire una gestione etica e responsabile dell'AI, guidandone l'implementazione nella Language Industry attraverso progetti di Technology Transfer e Capacity Building, in linea con il sistema valoriale Benefit. Promuoviamo un uso democratico dell'AI come driver per migliorare il lavoro e la vita delle persone, riducendo il divario di genere nel digitale e rafforzando la presenza femminile nei ruoli STEM, allineando così l'innovazione tecnologica con i principi di sostenibilità e impatto sociale positivo.
Esogeno	Contrazione del mercato vs. sostenibilità del business	R-9 	Continuiamo ad attuare un rigoroso controllo di gestione con saving draconiano e dematerializzazione del business model, valorizzando agilità e resilienza del modello Benefit attraverso co-design, collaborazioni multistakeholder e formazione continua. Potenziamo le attività di up-selling e cross-selling, specializzandoci in ambiti di nicchia come le traduzioni di reportistica di sostenibilità, ed evolvendoci in consulenti linguistici. Proseguiamo le strategie di capitalizzazione e investimento delle riserve di liquidità per garantire la sostenibilità finanziaria in un contesto di mercato sfidante, confidando nel ciclico rimbalzo dei mercati.
Strategico	Fidelizzazione anchor client	R-5 	Implementiamo una strategia di fidelizzazione degli anchor client basata su ascolto attivo, personalizzazione dell'offerta, eccellenza nel servizio e iniziative dedicate. Il nostro business model si focalizza sull'unicità del servizio, su un approccio consulenziale e sulla trasparenza, con gestione proattiva di reclami e richieste. Questa strategia non solo garantisce stabilità finanziaria e resilienza rispetto alle fluttuazioni economiche, ma crea un vantaggio competitivo sostenibile, riducendo la vulnerabilità a cambiamenti improvvisi nel comportamento o nelle condizioni del mercato.
Esogeno	Deglobalizzazione e calo dell'internazionalizzazione	R-4 	In risposta all'instabilità geopolitica e alle esigenze di saving, riorientiamo l'espansione estera sul digitale, sospendendo temporaneamente l'approccio brick&mortar di scouting su fiere Internazionali. Riorientiamo il focus sul portafoglio clienti nazionali nei settori Finanziario e Medico, che trainano l'economia globale, e sul prospecting delle Big Agency internazionali, accessibili solo tramite un servizio ad alto tenore di AI e a prezzi iper competitivi. La revisione del payoff aziendale esprime l'adeguamento strategico al mutato contesto geopolitico ed economico, bilanciando le nuove dinamiche di mercato con l'impegno verso un'economia sostenibile.
Operativo	Sicurezza dati e IT	R-4 	Il nostro approccio olistico alla sicurezza dati e IT si basa su una configurazione di cloud integrale con aggiornamenti tecnologici costanti e rigorose misure di cyber security e prevenzione degli attacchi. Rafforziamo il livello di sicurezza attraverso formazione continua del personale, politiche e procedure per l'uso sicuro di device e reti aziendali, audit di sicurezza per la mappatura di eventuali vulnerabilità, autenticazione a più fattori, antivirus e firewall, controlli di sicurezza sulle interfacce di rete, regolari backup dei dati critici, crittografia dei dati, monitoraggio attivo della rete e piani di business continuity. Questo approccio multifaceted non solo protegge dati e infrastrutture, ma consolida la nostra posizione di leader responsabile nella gestione della sicurezza informatica. Consideriamo infatti la cyber security non solo come una questione di protezione tecnica ma anche di governance etica e responsabile, con impatti significativi sulla fiducia di clienti e fornitori e quindi sulla reputazione aziendale.
Strategico	Governance Benefit	O-9 	La nostra Governance Benefit promuove un modello di business che integra profitto, benessere collettivo e sostenibilità a lungo termine, ispirandosi a una visione di economia più giusta e rigenerativa. Implementiamo un sistema di gestione e controlli interni articolato e collettivo, che anticipa le normative aziendali ESG-focused, e una dose intensiva di formazione a tutti i livelli per guidare con l'esempio nella ridefinizione di un ruolo aziendale artefice d'impatto positivo su comunità e ambiente.
Strategico	Empowerment femminile	O-9 	Precorrendo la PdR125, abbiamo inserito l'empowerment femminile nel nostro Purpose statutario, dimostrando come le aziende possano vivere questo valore in modo radicale e programmatico. Abbiamo ottenuto la certificazione sulla Parità di genere tra le prime aziende italiane, per poi promuoverla in veste di testimonial, continuando a integrare diversità, equità e inclusione (DEI) nella governance aziendale con politiche e KPI specifici. Promuoviamo una cultura di welfare pionieristico e leadership gentile, investendo in formazione e sviluppo dei talenti, con particolare focus su quelli femminili. Adottiamo politiche di flessibilità del lavoro e sostegno alla genitorialità, valorizziamo diversità e inclusione, e implementiamo misure di contrasto alle molestie, aderendo ai 'Women's Empowerment Principles' di UN Women e alla Diversity Charter di Fondazione Sodalitas.
Strategico	Evoluzione di Green Translations	O-9 	Con Green Translations, il nostro esclusivo servizio di traduzioni decarbonizzate, guidiamo il settore verso pratiche ecocompatibili e innovative. Spingendoci oltre la decarbonizzazione, intendiamo raggiungere NetZero in anticipo sugli accordi di Parigi. Coinvolgiamo attivamente fornitori e clienti in una filiera sostenibile, aderiamo a iniziative internazionali come CO2alizione Italia, SBTi, SME Climate Hub e Race to Zero dell'ONU, con un approccio che non solo integra la sostenibilità nelle nostre operazioni quotidiane, ma influenza positivamente l'intero ecosistema, contribuendo agli sforzi globali per l'azione climatica e la sostenibilità ambientale.
Strategico	New Business	O-9 	Il nostro approccio al New Business, basato su un'efficace sinergia Sales-Operations, attinge alla resilienza e agilità tipiche della nostra anima di startup per adattarsi rapidamente ai nuovi trend dello scenario macro economico. Sfruttiamo creatività e nuove risorse come l'AI per conquistare nuove quote di mercato, superare le aspettative dei clienti acquisiti e orientare gli sforzi di acquisizione nei settori trainanti, fortemente regolamentati, e nelle nicchie iper verticalizzate (Finanziario, Life Science, reportistica di sostenibilità), con una strategia che oltre a rafforzare la nostra posizione competitiva, supporta anche i nostri obiettivi di sviluppo sostenibile di Società Benefit.
Strategico	Rebranding	O-9 	Il rebranding 'Translations that care' riafferma l'impegno per la sostenibilità radicato nel nostro DNA di Società Benefit e B Corp pioniera nel settore degli LSP. L'aggiornamento della comunicazione rispecchia l'evoluzione del mercato e delle nuove normative europee, mantenendo fede ai principi che ci hanno sempre guidato. La rivisitazione del sito web mira a comunicare più efficacemente il nostro approccio integrato e radicale alla sostenibilità, consolidato negli anni. Continuiamo a costruire catene del valore responsabili a livello nazionale e internazionale, coerenti con la nostra storia e visione, per un impatto positivo concreto e misurabile.
Strategico	Felicità dei dipendenti (Anywhere Office)	O-6 	La nostra cultura di governance partecipata ci ha ispirato nella co-progettazione del modello Anywhere Office ideato per rispondere alle esigenze delle nostre persone - che oggi ci posiziona all'avanguardia nel reinterpretare i tradizionali sistemi di lavoro e welfare aziendale, e crea un ambiente lavorativo più flessibile, inclusivo e orientato al benessere del personale e al supporto alla genitorialità. Presidiamo col miglioramento continuo le 6 aree della PdR125, promuovendo un ambiente inclusivo che migliora la qualità della vita delle persone.
Strategico	Costruzione di filiere sostenibili	O-4 	Integriamo pratiche di sostenibilità in ogni anello della catena del valore, aderendo alle politiche dei clienti a valle e implementando rigorosi processi di due diligence verso i fornitori a monte. Questo approccio non solo assicura la conformità alle nuove direttive UE, ma rafforza la nostra posizione di stewardship della sostenibilità, migliorando l'efficienza operativa e consolidando relazioni con clienti e fornitori allineati ai nostri valori. La costruzione di filiere sostenibili è per noi parte della scelta strategica a favore di un futuro responsabile e degli sforzi globali per lo sviluppo sostenibile.
Finanziario	Finanza agevolata	O-4 	Teniamo proattivamente monitorate tutte le opportunità di finanza agevolata, che ci aiutano a co-finanziare le attività R&S, nonostante le delusioni del 2023 che ci hanno visto esclusi dai bandi d'innovazione, transizione digitale e parità di genere per essere stati troppo in anticipo sui tempi o già aggiudicatari di altri tender analoghi. Rilevamo purtroppo la tendenza a privilegiare lato PA l'erogazione di finanziamenti a tasso agevolato, che contrastano con la nostra strategia di rafforzamento patrimoniale e progressiva riduzione della leva finanziaria, rispetto a contributi a fondo perduto.
Esogeno	Tender di gara	O-3 	Per massimizzare le possibilità di cogliere tutte le opportunità più significative, teniamo monitorata l'incidenza di questa fonte di business con un KPI dedicato e un osservatorio di studio e analisi dei competitor aggiudicatari. Questa strategia ci permette di valutare e migliorare costantemente la nostra competitività nelle gare pubbliche, affinando sistematicamente le proposte tecniche ed economiche al fine di consolidare il posizionamento competitivo valorizzando il binomio vincente dell'efficacia delle nostre offerte e del nostro portato valoriale etico e di sostenibilità.

Focus rischio AI

Dopo 30 anni di sviluppo continuo, il settore della **Language Industry** registra una brusca **battuta di arresto**, con l'erosione di quote di mercato significative a opera dell'AI, come mostra la traduzione audiovisiva, già presidiata per il 90% dall'AI emergente.

Questa rivoluzione ha dapprima rallentato la crescita del settore globale, per poi generare un sentiment cauto e realistico nell'interpretarne potenzialità e portata effettive, oltre il clamore sensazionalista iniziale.

Resta **indubbio che l'AI stia rivoluzionando** profondamente la **Language Industry**, tanto che già si parla di *era della post-localizzazione*.

In Way2Global, per scelta consapevole degli organi di governance viviamo il **rischio di mercato** legato all'AI come una leva che, usata con l'etica e il senso di responsabilità di una Società Benefit, può generare impatto sociale positivo e valore per tutti.

Industria matura e satura di tecnologie, fatta per il 90% di IT, la Language Industry per vocazione

precorre lo sviluppo dei modelli linguistici (LLM) ed è quindi avamposto di ricerca sui temi che hanno fatto esplodere il fenomeno Chat-GPT e dell'AI generativa.



Per noi l'AI è dunque un bene strumentale, è **l'ennesima tecnologia dirompente che ogni 10 anni rivoluziona il settore**, cambia le regole del gioco, e ridisegna l'intero assetto della nostra attività: così è stato con i CAT tool 20 anni fa, col deep learning e le reti neurali 9 anni fa, e ora è la volta dell'AI generativa.

Credendo **nell'innovability**, concetto d'innovazione inscindibile dalla sostenibilità, in Way2Global siamo impegnati a facilitare le *twin transition*, quella digitale e quella sociale, sviluppando AI e tecnologie

Guarda il video



Speech Laura Gori
in Assolombarda

che migliorino la vita e il lavoro delle persone, democratizzando l'AI per renderla accessibile a una platea più ampia possibile di beneficiari, e aumentando il presidio femminile dell'AI e dei ruoli tecnico-scientifici (STEM).



Un esempio tangibile di declinazione dell'AI e del digitale con mercato impatto sociale è il nostro modello **Anywhere Office**, che con la possibilità di full remote e la digitalizzazione integrale delle Operations offre ai dipendenti la flessibilità di scegliere spazi e tempi di lavoro, disegnando una nuova geografia del lavoro liquido molto apprezzata dai nomadi digitali della Gen Z in cerca di stili di vita itineranti.

Altro gruppo di stakeholder che beneficia del nostro approccio Benefit all'AI è la community di traduttori e linguisti, costituita da liberi professionisti, in prevalenza donne, cui col progetto **Language Industry 4.0** dedichiamo iniziative formative, di Capacity Building e Technology Transfer che ne facilitino la transizione digitale e l'accesso all'AI.

Con la pandemia è nata poi **Way2Academy**, progetto di Open Education volto a ridurre il divario di genere nel settore tecnologico e dell'AI, prevenendo la marginalizzazione delle donne dal mercato del lavoro.

Completa il quadro delle nostre iniziative di innovability la nostra legacy di partenariati con l'accademia e i centri di ricerca per la conduzione di progetti di **Open Innovation**.

Questo è il nostro modo Benefit di affrontare il rischio di mercato dell'AI: trasformarlo in una sfida, con le aziende nel ruolo di agenti di cambiamento, promotrici di un uso etico dell'AI, che crei valore per le aziende, ma anche per una società e un mondo migliori.

La valutazione d'impatto

Foto:
Per gentile concessione di **DALL-E** al 12° prompt



Le metriche

Per tutte le Società Benefit come noi, l'impegno verso la sostenibilità e la rigenerazione socio-ambientale non è solo una scelta etica, ma un perno strategico del nostro modello di business. Per questo motivo, la sezione **Valutazione d'impatto** del nostro Report Integrato diventa una convalida cruciale della nostra governance, del nostro business model, delle strategie e delle politiche discusse nei capitoli precedenti.

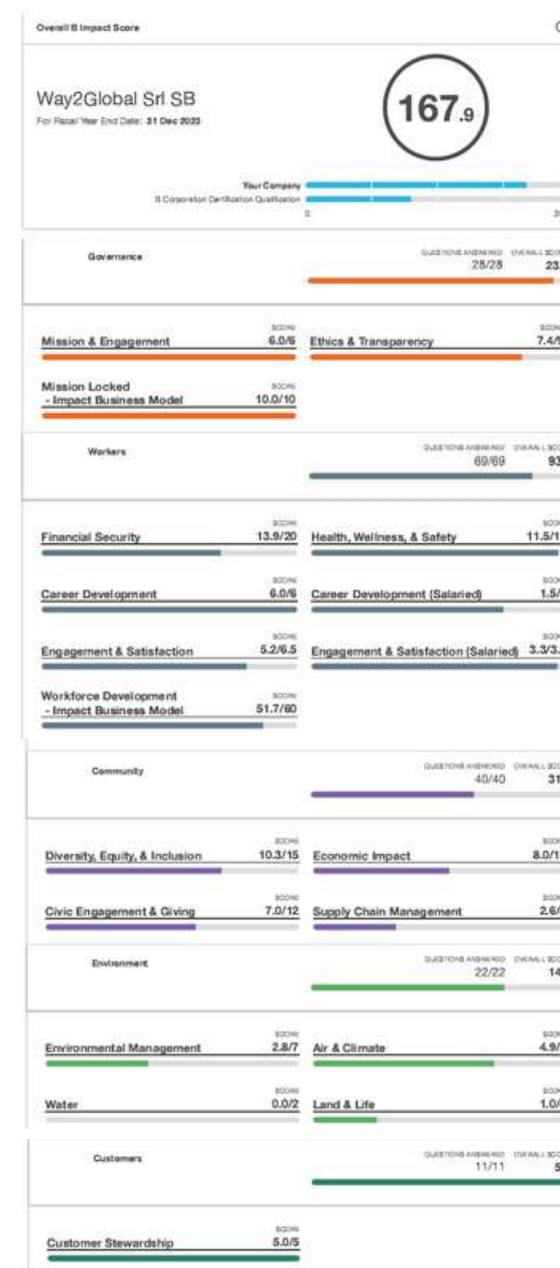
Qui, non solo rendicontiamo le prestazioni e gli impatti dell'esercizio di riferimento con dati qualitativi e quantitativi, ma dimostriamo anche come la nostra operatività è integrata attraverso un legame inscindibile con gli obiettivi dell'Agenda 2030, contribuendo attivamente alla prosperità che condividiamo con tutti gli stakeholder.

Essere una Società Benefit richiede infatti di misurare e gestire gli impatti ambientali e sociali con lo stesso rigore applicato di norma alle performance economico-finanziarie.

Quantificare con il BIA gli impatti che generiamo con la gestione dei sei capitali lato governance, dipendenti, società, ambiente, e clienti è essenziale per valutare anno su anno se stiamo realmente creando valore o se stiamo sottraendo risorse alla biosfera. Con questo processo esprimiamo la nostra aspirazione a operare come una vera forza rigenerativa del tessuto economico, sociale e ambientale.



Prima di dettagliare i risultati delle cinque aree di valutazione del BIA, colonna portante della nostra relazione d'impatto di Società Benefit, passiamo in rassegna tutte le metriche con cui misuriamo i nostri impatti in ottica di benchmarking ispirazionale.



Dida

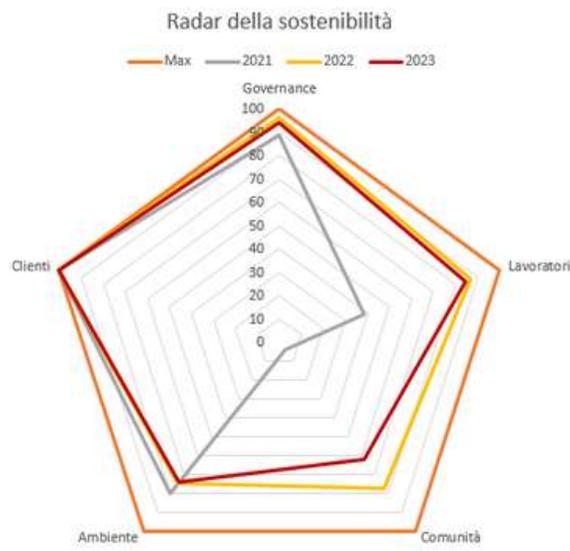
B IMPACT ASSESSMENT (BIA)

Aggiornato a fine 2023, il B Impact Assessment (BIA), tool di misura dell'impronta sostenibile delle aziende sviluppato da B Lab, archivia un ulteriore miglioramento, seppur ufficioso, del nostro rating, da 115,1 della ricertificazione 2022 all'attuale 167,9.

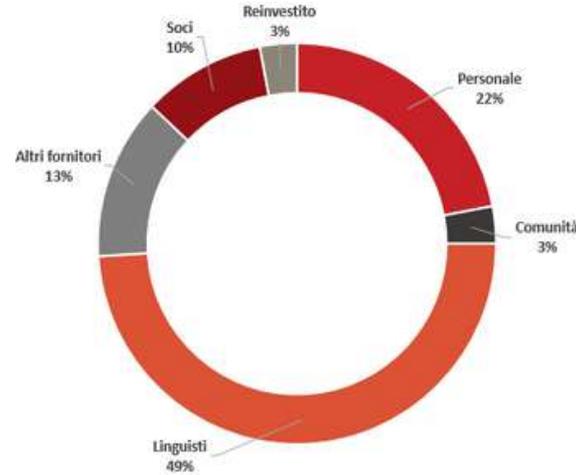
Questo delta si sostanzia per lo più dei 51,7 punti acquisiti con l'IBM (Impact Business Model) in area Lavoratori inerente la creazione di occupazione a beneficio delle donne, categoria di stakeholder con barriere croniche all'ingresso nel mercato del lavoro, che va ad aggiungersi all'IBM pregresso sulla "missione ancorata in Statuto come Società Benefit" in area Governance.

La grafica mostra le nostre prestazioni nelle 5 aree mappate dal BIA, che si classificano per ordine decrescente a partire da Clienti (100% del valore di fondo scala), per continuare a scalare con Governance (94%), Lavoratori (84,8%), Ambiente (74%), e infine Comunità (62,4%).

Storicamente, la nostra evoluzione sostenibile iniziata con la prima Certificazione B Corp del 2019 è rappresentata dal **Radar della sostenibilità** che mappa la nostra impronta ESG sulle 5 aree BIA con il pentagono che si dilata e si normalizza negli anni verso un equo bilanciamento delle 5 dimensioni.

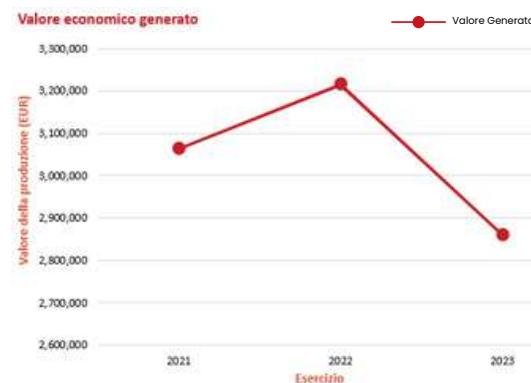


In linea con la mappatura sulle 5 dimensioni BIA, la nostra capacità di creare valore economico per tutti gli stakeholder esprime anche nel 2023 i maggiori benefici a favore delle nostre persone (dipendenti e collaboratori), con il 71% del valore totale, quest'anno disaggregato per maggiore trasparenza nelle due componenti del 22% per il personale e del 49% dei linguisti.



Anello di distribuzione del valore economico generato

Come mostra l'**anello di distribuzione del valore**, seguono in ordine decrescente gli altri fornitori e consulenti diversi dai linguisti (13%), i soci (10%), e infine con pari quota il capitale reinvestito (3%) e la comunità (3%).



Quanto al **valore economico generato**, l'inversione del trend di crescita del 2023 (-11% sul 2022), riflette la complessità del nostro esercizio in rendicontazione.

Guarda il video

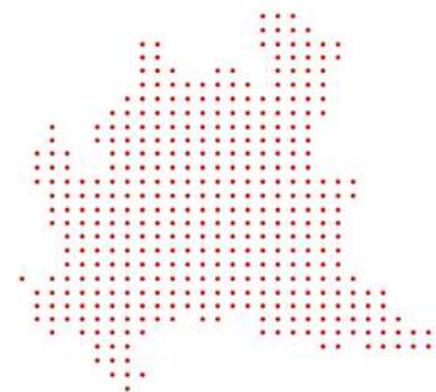


Rapporto Welfare Index PMI 2023 - Lombardia

WELFARE INDEX PMI

Welfare Index PMI, iniziativa di Generali patrocinata dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri e partecipata dalle maggiori Confederazioni di categoria, è l'indicatore che per il 4° anno ha valutato e premiato la maturità del nostro sistema di welfare aziendale. Nella sua 8a edizione, l'indagine 2023 ha fotografato lo stato dell'arte del welfare nelle PMI italiane per singole Regioni in funzione dell'ampiezza e del contenuto delle iniziative, dell'originalità e delle politiche attuate, riconoscendoci tra le 37 PMI "Welfare Champion" lombarde.

WELFARE INDEX PMI IL WELFARE AZIENDALE FA CRESCERE L'IMPRESA E FA BENE AL PAESE



Rapporto Lombardia 2023

Esperienze, evoluzione, impatto sociale delle politiche di welfare delle imprese lombarde

RATING DI LEGALITÀ

Il Rating di Legalità, introdotto in Italia nel 2012 a cura dell'AGCM (Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato), è un indice che misura il livello di compliance delle imprese italiane con fatturato annuo >2 mln di euro ai principi di legalità e trasparenza. Il rating varia da una a tre stelle e si basa su una serie di criteri come l'assenza di condanne definitive o sanzioni amministrative gravi per l'azienda e i suoi dirigenti, l'attuazione di programmi di compliance come il modello 231 per la prevenzione di reati, e l'adozione di politiche anticorruzione.

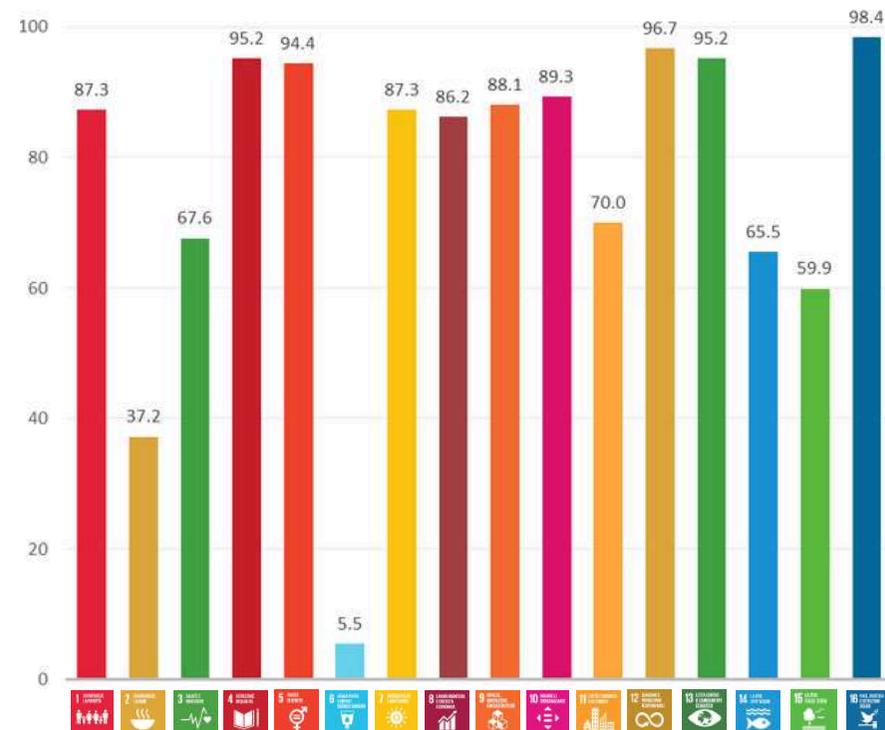
Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

Oltre a migliorare l'immagine pubblica dell'azienda, il Rating di Legalità offre anche vantaggi tangibili come l'accesso facilitato al credito e maggiori possibilità di aggiudicarsi gare pubbliche. Anche per il 2023 ci è stato riconfermato il **rating di legalità** con valutazione due stelle.

SDG ACTION MANAGER

SDG Action Manager è il **tool creato da B Lab e UNGC, integrato col BIA**, che aiuta le aziende a includere gli **SDG dell'Agenda ONU 2030** nei propri piani industriali, favorendo la maturazione di una visione d'insieme più ampia per i percorsi aziendali verso la Sostenibilità attraverso una dashboard di spettro allargato per l'orientamento strategico futuro. Rispetto alla prima autovalutazione del 2020 (69,2%), a fine 2023 registriamo un **punteggio Baseline** (ossia una valutazione comprensiva

delle prestazioni aziendali su diritti umani, pratiche lavorative, gestione ambientale e buona governance) **del 93,3%**, e ci viene suggerita come **area raccomandata**, ovvero a maggiore potenziale d'impatto positivo, l'**SDG8 Lavoro dignitoso e crescita economica** (86,2%). Il nostro podio di SDG 2023 vede al primo posto **#16 Pace, giustizia e istituzioni solide** (98,4%), seguito da **#12 Consumo e produzione responsabili** (96,7%), e quindi **#13 Lotta ai cambiamenti climatici** (95,2%).



Impatto 2023 sui singoli SDG dell'Agenda 2030



The SDG Action Manager brings together B Lab's B Impact Assessment and the Ten Principles of the UN Global Compact to enable meaningful business action through dynamic self-assessment, benchmarking, and improvement.

BASELINE SCORE 93.3% **RECOMMENDED** 1 **COMPLETED** 17

<p>SDG BASELINE</p> <p>Baseline SCORE 93.3%</p> <p>Start with this module to get a comprehensive baseline of the company's performance on human rights, labor practices, environmental management, and good governance.</p> <p>QUESTIONS ANSWERED 25/25</p>	<p>8 DECENT WORK AND ECONOMIC GROWTH</p> <p>SDG 8 - Decent Work and Economic Growth SCORE 86.2%</p> <p>Learn what your business can do to provide decent work and economic growth such as paying a living wage, and ensuring fair working conditions in your operations and supply chain.</p> <p>QUESTIONS ANSWERED 31/31</p>
---	---

Remaining

<p>1 NO POVERTY</p> <p>SDG 1 - No Poverty SCORE 87.3%</p> <p>Learn what your company can do to end poverty, such as paying a living wage, screening for food banks, and assessing supply chain risk.</p> <p>QUESTIONS ANSWERED 20/20</p>	<p>2 ZERO HUNGER</p> <p>SDG 2 - Zero Hunger SCORE 37.2%</p> <p>Learn what your company can do to end hunger, such as providing access to arable, nutritious, and improving the nutrition profile of food products in your company's portfolio.</p> <p>QUESTIONS ANSWERED 11/11</p>	<p>3 GOOD HEALTH AND WELL-BEING</p> <p>SDG 3 - Good Health and Well-Being SCORE 67.6%</p> <p>Learn what your business can do to contribute to good health and well-being for all, such as providing healthcare and workplace health and safety programs for employees.</p> <p>QUESTIONS ANSWERED 17/17</p>
--	--	--

<p>4 QUALITY EDUCATION</p> <p>SDG 4 - Quality Education SCORE 95.2%</p> <p>Learn what your business can do to contribute to quality education, such as endorsing child labor, offering paid-leadership training, providing access to educational opportunities, and promoting higher education.</p> <p>QUESTIONS ANSWERED 24/24</p>	<p>5 GENDER EQUALITY</p> <p>SDG 5 - Gender Equality SCORE 94.4%</p> <p>Learn what your business can do to contribute to gender equality, such as increasing women's representation, and mitigating gender discrimination complaints.</p> <p>QUESTIONS ANSWERED 30/30</p>	<p>6 CLEAN WATER AND SANITATION</p> <p>SDG 6 - Clean Water and Sanitation SCORE 5.5%</p> <p>Learn how your business can enable a human's right to clean water and sanitation, by ensuring both are provided in your operations, community and supply chain.</p> <p>QUESTIONS ANSWERED 15/15</p>
---	--	---

<p>7 AFFORDABLE AND CLEAN ENERGY</p> <p>SDG 7 - Affordable and Clean Energy SCORE 87.3%</p> <p>Learn about how your business can take steps to provide affordable and clean energy for all, such as using low-carbon-renewable energy, improving energy efficiency.</p> <p>QUESTIONS ANSWERED 17/17</p>	<p>9 INDUSTRY, INNOVATION AND INFRASTRUCTURE</p> <p>SDG 9 - Industry, Innovation and Infrastructure SCORE 88.1%</p> <p>Learn what your business can do to promote sustainable industrialization such as enhancing research and development efforts, aligned with sustainable development priorities.</p> <p>QUESTIONS ANSWERED 15/15</p>	<p>10 REDUCED INEQUALITIES</p> <p>SDG 10 - Reduced Inequalities SCORE 89.3%</p> <p>Learn how your business can reduce inequalities, such as by paying a living wage, employing non-discrimination practices in the workplace, and creating an inclusive work environment.</p> <p>QUESTIONS ANSWERED 27/27</p>
---	--	---

<p>11 SUSTAINABLE CITIES AND COMMUNITIES</p> <p>SDG 11 - Sustainable Cities and Communities SCORE 70.0%</p> <p>Learn how your business can contribute to building sustainable cities and communities, such as by promoting inclusive urbanization practices, and adopting green building standards.</p> <p>QUESTIONS ANSWERED 16/16</p>	<p>12 RESPONSIBLE CONSUMPTION AND PRODUCTION</p> <p>SDG 12 - Responsible Consumption and Production SCORE 96.7%</p> <p>Learn what your business can do to maintain responsible consumption and production, such as adopting circular economy principles and assessing supply chain impact on resource consumption.</p> <p>QUESTIONS ANSWERED 10/10</p>	<p>13 CLIMATE ACTION</p> <p>SDG 13 - Climate Action SCORE 95.2%</p> <p>Learn what your business can do in regards to climate action, such as engaging climate risk assessments, and adopting climate change governance.</p> <p>QUESTIONS ANSWERED 20/20</p>
---	--	---

<p>14 LIFE BELOW WATER</p> <p>SDG 14 - Life Below Water SCORE 65.5%</p> <p>Learn what your business can do to conserve and sustainably use the oceans, seas, and marine resources, such as assessing business impact on ocean health.</p> <p>QUESTIONS ANSWERED 13/13</p>	<p>15 LIFE ON LAND</p> <p>SDG 15 - Life on Land SCORE 59.9%</p> <p>Learn what your business can do to protect, restore, and promote sustainable use of ecosystems, such as adopting sustainable land use practices, and screening for environmental management.</p> <p>QUESTIONS ANSWERED 11/11</p>	<p>16 PEACE, JUSTICE AND STRONG INSTITUTIONS</p> <p>SDG 16 - Peace, Justice and Strong Institutions SCORE 98.4%</p> <p>Learn what your business can do to contribute to peace, justice, and strong institutions by promoting transparency of company governance and so management, and peacefully resolving initiatives in conflict affected areas.</p> <p>QUESTIONS ANSWERED 24/24</p>
---	---	---

SODALITAS D&I SELF-ASSESSMENT

Il tool di autovalutazione D&I di Fondazione Sodalitas consente alle aziende firmatarie della Carta per le Pari Opportunità italiana di valutare annualmente le proprie **attività D&I**, evidenziando i progressi e stabilendo le priorità di miglioramento.

Lo strumento consente di confrontare i propri risultati con quelli aggregati di organizzazioni simili, facilitando il benchmarking e la valutazione del livello di maturità rispetto al mercato di riferimento



Col contributo di oltre 1.000 organizzazioni, Fondazione Sodalitas redige e condivide a livello europeo il Rapporto sullo stato dell'arte delle politiche D&I, che analizza l'evoluzione del tema nei vari Paesi.

Il nostro processo di valutazione 2023 ha migliorato il nostro punteggio **da 98,7 del 2022 a 99,4% del 2023.**

WEP GENDER GAP ANALYSIS TOOL

Il Gender Gap Analysis Tool⁶¹ di Women's Empowerment Principles (WEPs Tool) è uno strumento online progettato da UN Women per aiutare le aziende a valutare le proprie pratiche e politiche di equità di genere.

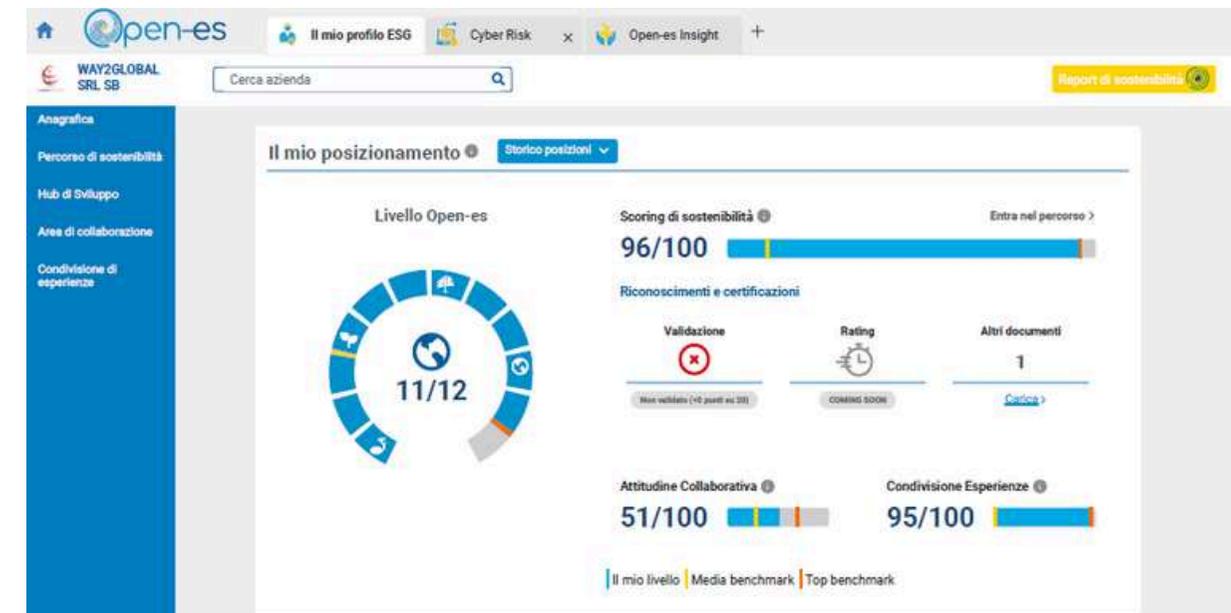


Il tool facilita anche la generazione di dati comparativi e benchmark che possono guidare le decisioni aziendali verso una maggiore equità di genere. Il nostro punteggio 2023 è evoluto dal 72% Achiever a **85% Leader.**

OPEN-ES

Open-es è la prima delle piattaforme per la creazione di catene del valore sulla quale i nostri big client ci hanno invitato a profilarsi e misurarci da quando la sostenibilità è divenuta mainstream. È un portale digitale di Eni, sviluppato in collaborazione con Boston Consulting Group e Google Cloud, lanciato nel 2021 per promuovere la transizione sostenibile delle aziende del mondo industriale, finanziario e istituzionale attraverso un modello di valutazione trasparente e accessibile, che utilizza metriche standardizzate a copertura di tutti i settori e modelli di business.

Open-es supporta il Procurement e permette a banche e assicurazioni di coinvolgere fornitori e clienti nella misurazione delle performance di sostenibilità e nell'adozione di pratiche sostenibili, agendo come un catalizzatore trasformativo. La piattaforma incentiva la collaborazione intersettoriale, e coinvolge numerose aziende, italiane e internazionali, nella costruzione di un ecosistema di imprese impegnate nella transizione energetica equa e responsabile.

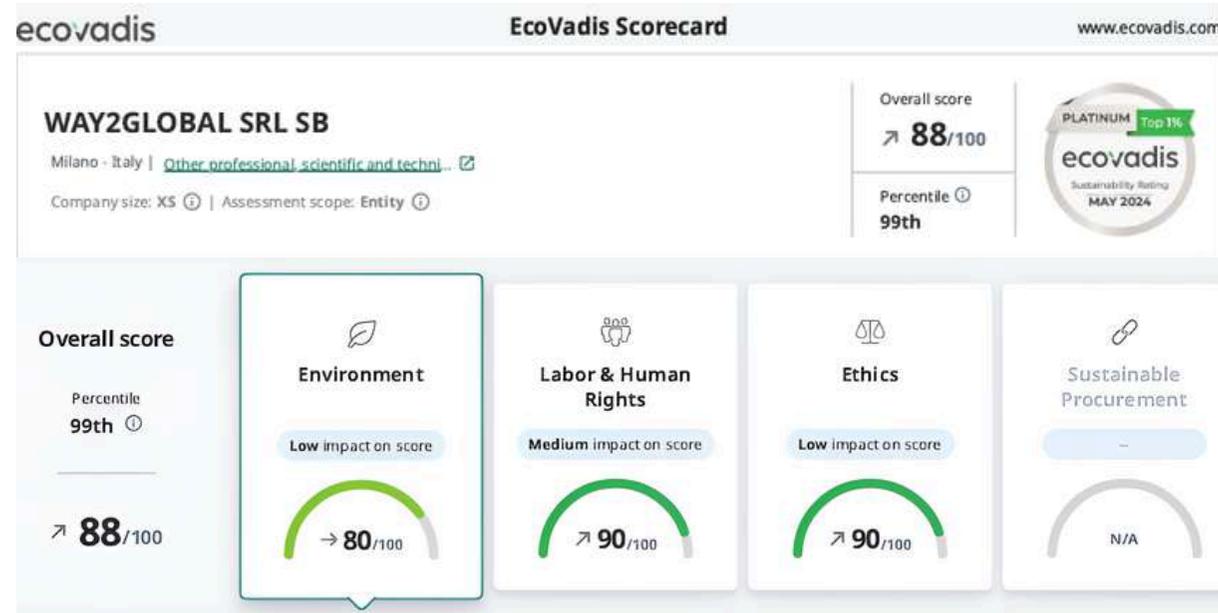


ECOVADIS

Abbiamo aderito a Ecovadis nel 2022 su invito dei nostri clienti Boiron e Henkel. È una piattaforma globale di valutazione della sostenibilità aziendale, che aiuta le aziende a misurare e migliorare le proprie prestazioni ESG, fornendo un rating di sostenibilità basato su una vasta gamma di criteri ESG, come impatto ambientale, pratiche lavorative, etica aziendale e sostenibilità della catena di fornitura. Il processo di valutazione si basa su criteri internazionali (GRI, UNGC, ISO 26000), e genera un report dettagliato di azioni correttive per migliorare sistematicamente politiche e pratiche di sostenibilità.

EcoVadis serve oggi oltre 75.000 aziende in più di 160 paesi, facilitando la collaborazione tra partner commerciali per promuovere pratiche sostenibili lungo le catene di fornitura globali.

Con i dati dell'esercizio 2023, nonostante le difficoltà congiunturali, siamo riusciti a migliorare il nostro **punteggio da 75 a 88/100** collocandoci in corrispondenza del 99° percentile, ossia nell'1% delle aziende valutate dagli analisti EcoVadis con i punteggi migliori, quindi aggiudicatari di una **Medaglia di platino Ecovadis**.



SYNESGY

Anche a Synesgy abbiamo aderito su invito di nostri clienti. Si tratta di una piattaforma digitale globale sviluppata da CRIF Ratings, agenzia di rating creditizio che opera sotto la supervisione dell'ESMA, dedicata alla valutazione della sostenibilità nelle catene di fornitura, la cui metodologia è conforme a standard ESG internazionali generalmente accettati come GRI e gli SDG.

Synesgy consente alle aziende di raccogliere e gestire informazioni di sostenibilità attraverso autovalutazioni ESG, fornendo valutazioni, benchmark e linee guida per i loro piani di sviluppo. Aiuta a monitorare la sostenibilità delle catene del valore e a prevenire rischi operativi e reputazionali, garantendo al contempo trasparenza attraverso cruscotti e punteggi dettagliati. Con i nostri dati 2023 abbiamo ottenuto lo Score A – Excellent level of Sustainability.



KPI e performance 2023

In questa sezione analizziamo nel dettaglio il nostro impatto 2023 misurato attraverso i KPI del nostro piano industriale nelle 5 aree del BIA, oltre che rispetto ai 6 capitali, alla baseline dell'esercizio precedente e quindi al trend di miglioramento/peggioramento, agli obiettivi prospettici fissati per l'anno prossimo, e agli outcome in termini di SDG e relativi Target.

1. GOVERNANCE

Capitale	Parametro	KPI	Obiettivo 2023	Dato di partenza 2022	Scostamento Rilevato (%)	Risultato 2023	Obiettivo 2024	Target	SDG
RELAZIONALE	Andamento dei ricavi	Trend ricavi su anno precedente	3.214.222	3.600.000	79	2.859.850	3.200.000		8.3, 17.10
RELAZIONALE	Concentrazione dei ricavi	% ricavi primi 10 clienti	34	32	98	32	30		8.3, 17.10
RELAZIONALE	Internazionalizzazione	% ricavi estero su TOT	20	22	58	13	15		8.3, 17.10
INTELLETTUALE	Impronta sostenibile	Rating BIA	115.1	120	140	167.9	182		12, 6
INTELLETTUALE	Rating Qualità servizio erogato	Media rating collaboratori attivi/anno	116	118	100	118	119		8.3
UMANO	Parità di genere	% donne in organico (solo dipendenti anno su anno, teste vs. FTE)	89	70	126	88	88		5.5, 10.2
UMANO	Parità di genere	% donne sulla catena del valore (linguisti Network+Proofer+LSP proprietà donne) - % fornitori	73	74	85	63	65		5.5, 10.2
UMANO	Gender Procurement	% donne sulla catena del valore (linguisti Network+Proofer+LSP proprietà donne) - % spending su tot spending linguisti/anno	56	60	88	53	54		5.5, 10.2
UMANO	Women empowerment	% h formazione su TOT h lavorate DONNE	43	34	42	14	16		5.5, 10.2
UMANO	Women empowerment	% h formazione su TOT h lavorate UOMINI	2	10	30	3	6		5.5, 10.2
UMANO	Parità di genere	% formazione Management a tema parità di genere	66	68	109	74	75		5.5, 10.2
RELAZIONALE	Parità di genere	% comunicazione (post) a tema Parità di genere su TOT post	19	20	102	20	20		5.1, 5.5, 8.5
RELAZIONALE UMANO	Digital Female Empowerment	N. discenti iscritti in Academy	140	150	126	189	200		5.B, 10.2
RELAZIONALE UMANO	Digital Female Empowerment	N. video-lezioni pubblicate	43	50	94	47	50		5.B, 10.2
RELAZIONALE UMANO	Digital Female Empowerment	Formazione digitale TOT erogata in piattaforma Way2Academy (min)	320	400	90	360	400		5.B, 10.2
INTELLETTUALE	Innovatività/Digitalizzazione	% tot spending PENT su volume TOT spending traduzioni	40.61	50	104	52	56		8.2, 9.5
RELAZIONALE	Costruzione filiera sostenibile	% ricavi Benefit su TOT ricavi	5	6	100	6	8		12.6, 17.17
INTELLETTUALE	Brand awareness	N. visualizzazioni post su social	177.748	230.000	43	99.966	120.000		12.6
INTELLETTUALE	Brand awareness	N. follower su canali social network	4.828	5.000	109	5.465	6.000		12.6

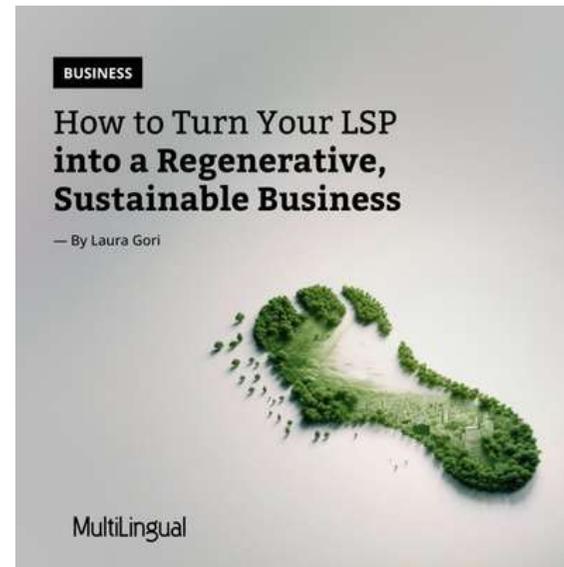
Risultati 2023

L'IR 2023 **riorganizza l'area Governance** integrando KPI strategici da altre aree, spostando alcuni indicatori di gender equity nella matrice UNI PdR125 e omettendone altri non applicabili o non rilevanti per la nostra realtà.

Nell'analisi di dettaglio delle **criticità**, il primo elefante nella stanza riguarda i **3 indicatori** con soprappiù carattere di materialità **trasferiti** dall'area Clienti **alla Governance**, con impatto trasversale su ben 5 dei 6 capitali.

Il primo riguarda la **contrazione** dell'11% **dei ricavi** in linea col trend recessivo del mercato globale, il secondo concerne il **crollo dell'internazionalizzazione** al 13% (-7% sul 2022), e il terzo si riferisce alla **concentrazione dei ricavi** al (32%), in target e funzionale alla diversificazione, ma con preoccupante calo del volume d'affari dei clienti principali.

Le misure di presidio strategico attuate in risposta sono illustrate nella sezione sui Rischi.



In ambito **equità di genere**, 8 su 10 KPI centrano l'obiettivo (raggiungimento >80%), mentre la coppia mancata (**formazione disaggregata per genere**) va contestualizzata. Il 14% delle ore lavorate dedicato alla formazione femminile contro il 3% maschile, per un totale di 3.142 ore e una **media di 209 ore pro capite**, sono comunque risultati di piena soddisfazione. Il mancato target si spiega con le performance eccezionali del 2022, quando l'assunzione di 8 nuove risorse junior creò un picco difficilmente replicabile.

Guarda il video



Articolo Laura Gori
su MultiLingual

Tra i KPI che hanno trovato nuova casa nell'area Governance per la loro valenza materiale 2023 c'è la **comunicazione dedicata all'equità di genere** nei nostri post, a riflettere l'importanza crescente di questo tema nel nostro dialogo col mondo.

Da segnalare anche la modifica del KPI sull'**innovatività** che misura la spending PEMT sul totale spending per le traduzioni, quest'anno aggregato a rispecchiare le numeriche consolidate di Network e Freelance in ottica di concezione inclusiva della catena del valore.

L'ultimo KPI che manca decisamente l'obiettivo è la **brand awareness** che monitora il N. di visualizzazioni dei post sui canali social, giustificato tuttavia dal cambiamento degli algoritmi sottostanti, più che da una reale flessione della nostra visibilità.

Nonostante un 2023 da tregenda, con l'unica eccezione dei 5 indicatori sopra commentati, sono dunque ben **14 su 19 i KPI di Governance** che **centrano** o addirittura superano **gli obiettivi** prefissati.

Tra le performance più apprezzabili citiamo il **rating BIA**, col balzo di ben 46 punti sul 2022, la **qualità del servizio** misurata attraverso la media dei punteggi dei singoli linguisti (+2 preziosi punti), il **grado di digitalizzazione** e innovazione dei nostri processi (+12%), a testimoniare il nostro approccio *future-proof* ai processi di produzione, la **costruzione di filiera sostenibile** (+1% dei ricavi da clienti Purpose-driven), e le attività di **gender procurement** (% donne sulla catena del valore sia in termini di N. fornitori sia in termini di spending).

Lungi dall'essere semplici numeri, questi risultati segnano piuttosto i capitoli di un'epica aziendale vissuta e sofferta nella storia di una PMI che naviga in acque tempestose ma mantiene salda la rotta verso un futuro più equo, innovativo e sostenibile.

Lato **impatti di Governance non misurabili**, questi gli **highlight** 2023:

- L'**ampliamento statutario** delle **finalità di beneficio comune**;

- il riconoscimento agli **Oscar di Bilancio** per il nostro IR 2022;



- l'accresciuto impegno della nostra CEO nella **governance di Assobenefit**, dal Consiglio Direttivo, al Comitato Partnership, e dal vicariato per la rubrica Benvenuti in Assobenefit alla rappresentanza al Forum delle SB di Udine organizzato da Fabbricare Società e all'evento Primavera d'Impresa di Phacelia;
- l'adesione ad **AsVis**;
- la firma della **petizione** contro la cancellazione dell'**Articolo 25 "duty of care" dalla Direttiva CSDD** in seno alla Interdependence Coalition del movimento B Corp europeo;

- la partecipazione ai tavoli di lavoro per la co-progettazione del **B Corp Summit** e la rappresentanza della nostra CEO sul palco in veste di B Corp italiana della prima ora;
- la partecipazione alla consultazione pubblica di B Lab **Performance Certification Review** per la revisione dei criteri di certificazione B Corp;
- L'attività di consolidamento della compliance sulla privacy **GDPR**;
- la partecipazione alle iniziative di **EFRAG** per il varo degli **Standard ESRS e VSME**;



- la partecipazione al panel "SB uno scenario in evoluzione" al **Salone della CSR** col contributo sull'AI alla Benefit maniera;
- la sottoscrizione del **Manifesto UNGC Imprese per le persone e la società**;

Guarda il video



Parità Virtuosa 2023



Promo corso
"Fare Impresa
sostenibile"

- il **Master di alta formazione sulla CSRD e gli ESRS** frequentato dalla CEO per il rinnovo della Certificazione CVO (Chief Value Officer);
- gli speed date online co-organizzati con operari per diffondere il verbo delle Benefit;
- l'impegno della CEO come VP e co-fondatrice dell'**Associazione B Women Italy** e del team Marketing a supporto della comunicazione associativa, con la creazione del sito web e la gestione del piano editoriale;



- il conseguimento della **Certificazione UNI/PdR 125:2022** Parità di Genere con un punteggio 45,5 su 50 tra le prime aziende italiane e le successive testimonianze promo in seno al roadshow di Unioncamere e all'attività convegnistica di Regione Lombardia e della CCIAA di Milano;

- il contributo al Convegno di Regione Lombardia per il lancio dell'iniziativa **Parità Virtuosa**;
- la collaborazione autoriale, con la traduzione pro-bono e la curatela delle **Guideline Towards Gender Equality** del movimento B Corp Italia;
- il supporto alle attività di lancio e la docenza del corso **Fare Impresa con la SB** nella **RestartHer Academia** di Huky SB, programma di formazione all'imprenditoria femminile;



- la partecipazione alle attività di lancio della **Scuola d'impresa per le donne** di **Fondazione Villa Gaia**,⁶² con l'offerta di una docenza sul fare impresa Benefit;

- il riconoscimento degli **Assolombarda Awards** per la categoria Responsabilità e Cultura con la menzione *"Way2Global vince per aver proposto un nuovo modo di fare impresa che interpreta la cultura aziendale come vero e proprio agente di cambiamento. Siamo in presenza di una visione davvero innovativa che ridisegna l'impresa nella sua essenza e genera una pluralità di interventi concreti uniti da un unico principio: creare valore condiviso per l'azienda e per il sociale, consentendo l'espressione naturale dell'empowerment femminile."*;



- la partecipazione alle riunioni di **STEAMiamoci**, iniziativa Assolombarda per accrescere la rappresentanza femminile nei ruoli tecnico-scientifici;

- l'adesione alla **Giornata contro la violenza di genere** con la pubblicazione del payoff *Stop alla violenza* nella firma in calce a tutte le mail in uscita dall'azienda per i 6 gg. successivi al 25 novembre;



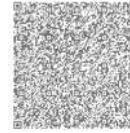
Impegni/Obiettivi 2024

Il 2024 si prospetta come un anno di consolidamento e innovazione per la nostra governance. Riaffermeremo il nostro impegno nelle attività di **AssoBenefit** e del movimento **B Corp**, con l'obiettivo di anticipare la compilazione del BIA entro il 14 dicembre, sei mesi prima della scadenza prevista per la nostra seconda ricertificazione (giugno 2025).

Internamente, puntiamo a rafforzare i nostri organi di governo a presidio della sostenibilità. L'entrata a regime del **Comitato ESG** sarà accompagnata da una formazione intensiva dei suoi membri, finalizzata a produrre una **rendicontazione non finanziaria** collegiale all'avanguardia, **in linea con i nuovi Standard ESRS/VSME**.

In risposta alle sfide del mercato e alla rivoluzione dell'AI, manterremo un **approccio di gestione**

Guarda il video



Premiazione
Assolombarda Awards

finanziaria rigoroso, continueremo a ottimizzare le risorse a tutti i livelli, rimodulando la struttura organizzativa per adattarla alle **nuove esigenze di mercato**.

La transizione a un **modello di business digitalizzato** ci permetterà di continuare a **comprimere i costi fissi** mantenendo un decisivo **vantaggio competitivo**.

Il nostro **modello Benefit** continuerà a essere il faro che **guida** la nostra navigazione in questo periodo di **cambiamento dirompente**. Intensificheremo le **iniziative collaborative** e inclusive, coinvolgendo attivamente gli stakeholder nei processi decisionali. Potenzieremo i programmi di **formazione**, con un focus non solo sulle competenze tecniche, ma anche sullo sviluppo di soft skill cruciali come l'empatia e l'adattabilità.

L'**approccio olistico** ci consentirà di **rafforzare i legami con le persone**, le comunità e l'intero ecosistema in cui operiamo, ponendo le basi per continuare a elaborare **soluzioni innovative** rispetto alle sfide emergenti.

Proseguiremo la campagna di ingaggio dei clienti per espandere e

diversificare le nostre relazioni commerciali **specializzandoci ancor più verticalmente** in settori di nicchia ad alto potenziale come la traduzione della reportistica di sostenibilità.

L'obiettivo è evolvere il nostro **posizionamento sul mercato: da fornitori di servizi linguistici a consulenti strategici** per la comunicazione internazionale, con un valore aggiunto che vada oltre la mera traduzione.

Per garantire la stabilità finanziaria a lungo termine, consolideremo la strategia di **capitalizzazione** avviata tre anni fa, **investendo** prudentemente le **riserve di liquidità per generare rendimenti sostenibili** attraverso l'Impact Financing.

Lato equità di genere, rafforzeremo il nostro impegno nell'**associazionismo femminile**, attueremo le azioni del nostro **piano di sviluppo strategico della Gender Equity** e ricorremo a una consulenza esperta per affrontare la ricertificazione PdR125 con una maggiore consapevolezza dei nuovi orientamenti della norma.

2. COLLABORATORI

Capitale	Parametro	KPI	Dato di partenza 2022	Obiettivo 2023	Scostamento Rilevato (%)	Risultato 2023	Obiettivo 2024	SDG	Target
UMANO INTELLETTUALE	Crescita e formazione continua	% ore dedicate alla formazione sul totale monte ore lavorate	37	30	41	12	14		4.4
UMANO FINANZIARIO	Sostegno al reddito / Meritorietà	% Retribuzione variabile (premi) vs. fissa - totale organico	12	13	33	4	8		1.4
UMANO	Fidelizzazione del personale	% turnover del personale in uscita (rapporti cessati - FTE)	0.07	0.05	400	0.20	0.07		8.5
UMANO	Fidelizzazione del personale	Employee tenure (% N. anni lavorati/FTE in forze)	3	4	138	5.5	6		8.5
UMANO RELAZIONALE	Creazione di occupazione	% turnover del personale in ingresso (assunzioni)	n/a	n/a	n/a	0.20	0.07		8.8
UMANO FINANZIARIO	Assenteismo del personale	Tasso di assenteismo sull'esercizio di riferimento	0.50	0.50	213	1.07	0.50		8.8
UMANO RELAZIONALE	Efficacia modello Network	% volumi Network su TOT traduzioni target IT	28	30	115	35	36		8.8
UMANO FINANZIARIO	Produttività collaboratori	Media fatturato per collaboratore (dipendenti, Network, Proofer)	135.665	140.000	110	154.014	160.000		8.8
UMANO RELAZIONALE	Soddisfazione dipendenti	Media grado di soddisfazione dichiarato (1-10) - Dipendenti	n/a	n/a	n/a	8.26	8.50		8.8
UMANO RELAZIONALE	Soddisfazione collaboratori	Media grado di soddisfazione dichiarato (1-10) - Network, Proofer, Linguisti	n/a	n/a	n/a	8.18	8.50		8.8

Risultati 2023

Il 2023 ci ha visti impegnati a consolidare ingaggio, fiducia e coesione del capitale umano, cuore pulsante della nostra azienda, inteso nell'accezione allargata di **dipendenti** entro il perimetro aziendale e **collaboratori** (linguisti freelance) sulla filiera del valore, per tradizione considerati parte dei nostri asset intangibili più preziosi.

La tabella sinottica mostra risultati eterogenei, oltre alla formalizzazione di tre nuovi indicatori, e merita un'analisi più approfondita.

La crescita e **formazione continua** del personale, premessa ineludibile per consentire a Way2Global di mantenersi avamposto d'innovatività, manca l'obiettivo prefissato, con le giustificazioni di cui alla sezione Governance, pur archiviando 160 iniziative formative, un budget di 81.374 euro, e una media di 209 ore di formazione pro capite.

Il **sostegno al reddito** (% retribuzione variabile sul totale) manca anch'esso l'obiettivo per via del trend di decrescita e della mancanza dei presupposti per

Guarda il video



Formazione continua



Articolo Il Giorno su Anywhere Office

l'erogazione dei bonus di produttività, pur sostanziosi delle indennità inserite per volontà collettiva nel rinnovo dell'Accordo integrativo (bonus caro bollette, bonus spesa, bonus psicologo, indennità di co-working).

La **fidelizzazione del personale** dipinge un quadro articolato, con il turnover in uscita che manca l'obiettivo prefissato, ma è compensato da un equivalente tasso di nuovi ingressi (3 persone), mentre l'**employee tenure** con una media di 5,5 anni supera l'obiettivo prefissato, ad attestare un forte attaccamento delle persone all'azienda.

Il tasso di **assenteismo** manca l'obiettivo di contrazione allo 0,50%, e lievita anzi oltre il risultato 2022 per via dei permessi per allattamento e slow working di un rientro dalla maternità, mentre le altre due maternità 2023 esulano da questo computo.

L'efficacia del **modello Network** surclassa l'obiettivo, con il 35% delle traduzioni verso italiano assegnate ai traduttori storici.

L'ultimo KPI che misura la **produttività dei collaboratori** (quota fatturato cad.) supera le aspettative, nonostante la contrazione dei ricavi, per via della riduzione del personale attivo.

Al di là dei KPI misurabili, l'ampiezza del programma di misure a sostegno di un modello di business centrato sulle persone, ove innovazione, sostenibilità, salute, sicurezza e benessere si fondono a creare un ambiente di lavoro unico e stimolante, rispecchia anche sull'esercizio 2023 la nostra visione di un'azienda che vuole crescere assieme alle sue persone.



La **governance femminile** ha permeato ogni aspetto della gestione HR e del piano strategico per la parità di genere: reclutamento del personale (assunte 3 giovani donne under 30), gestione delle carriere e costruzione di leadership femminile con formazione manageriale e sviluppo di soft skill tese a sviluppare autoconsapevolezza e autonomia organizzativa, politiche retributive con piano customizzato di retribuzione variabile per tutti e premi di produttività da quest'anno agganciati anche a criteri ESG, genitorialità, e attenzione ai caregiver (misure di flessibilità radicale del lavoro e potenziamento di congedi e permessi nel nostro accordo integrativo), work-life balance (flessibilità dell'Anywhere Office e possibilità di full remote), prevenzione di ogni forma di abuso sul luogo di lavoro con la nostra cultura della leadership gentile, la politica della Comunicazione etica e il canale whistleblowing.



La scelta strutturale a favore dell'Anywhere Office ha posto temi di complessità gestionale connessi al suo carattere innovativo e sperimentale, ma resta nella visione della Direzione un avamposto di futuro funzionale alla nostra governance partecipata e al nostro scopo di beneficio comune statutario (la felicità delle persone).

Per favorire le occasioni di socializzazione e team building abbiamo inserito nell'accordo integrativo il riconoscimento di speciali indennità per l'utilizzo di co-working da organizzarsi in autonomia per team o per reparti.

Gli **highlight 2023** riguardano:

- 24 **riunioni plenarie** quindicinali a copertura di temi che vanno dalla PdR125 alla co-progettazione del welfare aziendale, e includono la formazione in ambito Qualità, ISO, temi ESG e sostenibilità d'impresa, giornate di co-working collettivo, e una giornata a sfondo culturale (mostra Ehrlich);
- La **stabilizzazione di due stage** e l'**assunzione di una commerciale**, già sostituita maternità, all'8° mese di gravidanza;

Guarda il video



Essere genitore in Way2Global

- La compilazione di **Mansionari** per tutte le funzioni;
- Il **rinnovo dell'accordo integrativo** preceduto dai tavoli di lavoro di co-progettazione del welfare aziendale, con scelta finale collettiva dei dipendenti a favore delle **misure di sostegno al reddito**;
- L'introduzione di misure aggiuntive a favore della **genitorialità** (es. tutoraggio e pranzo di celebrazione al rientro dai congedi di maternità, calendarizzazione di riunioni e formazione in orari funzionali ai part-time);



- Il focus sulla crescita personale e sullo sviluppo di soft skill e autonomia organizzativa per la

per la gestione del lavoro nella scelta dei contenuti del **programma di LifeLong Learning**, inclusivo di innovative formule di gamification e peer-training (GDPR Marathon, peer-training su UNGC Academy, oltre al già consolidato Quizzone sul Report Integrato) e dei tavoli di lavoro per la revisione partecipata delle procedure operative ISO per favorire la collaborazione su progettualità condivise;

- L'inserimento di **MBO legati a temi ESG** nei piani di incentivazione per tutti i reparti (es. per le PM soglia min. del 60% nell'assegnazione delle commesse a imprese o professioniste femminili).
- L'attivazione della **banca ore amicale**, con la cessione di ore di ferie tra dipendenti a fini solidaristici;
- L'erogazione di plurime **survey** per alimentare il dialogo bidirezionale vs. dipendenti e collaboratori a tema efficacia sessioni AMA, ricollocazione orario plenarie, gradimento co-working plenario, soddisfazione stakeholder di fine anno, preferenze misure di welfare aziendale, peer review.

- Il miglioramento degli strumenti di **valutazione delle performance del personale** (Registro delle abilità, colloqui di autovalutazione e peer review) cui attinge la definizione dei fabbisogni formativi individuali dei Way2Glober e del piano formativo customizzato individuale.
- L'estensivo **piano di formazione 2023**, con i numeri già forniti in ambito KPI, a copertura di temi eterogenei scelti dai dipendenti come Benefit, DNF, DEI, soft skill, hard skill, CSR, Sostenibilità ambientale, Governance, Salute & Sicurezza, Privacy, sistemi certificativi, Language Industry, e genAI - oltre all'aggiornamento e alla professionalizzazione verticali per specifica funzione (Commerciale, Marketing, Project Management Amministrazione & Contabilità).

Sulla catena del valore, ossia nei confronti dei linguisti (contractor) che da sempre consideriamo alla stregua di nostre risorse core:

- L'apertura del **canale whistleblowing** a tutti i linguisti esterni (Network, Proofer e Freelance);

- Il coinvolgimento dei linguisti nella catena del valore con la somministrazione del **Codice di condotta fornitori**;
- La **dismissione** dell'onere dei **timesheet** e i corsi di formazione a beneficio delle Proofer;
- L'organizzazione di tot. **8 riunioni** tra Proofer, Network e Freelance per allineamento periodico sui trend aziendali e di settore.



Guarda il video



Formazione continua
in Way2Global

Impegni/Obiettivi 2024

Per il 2024, intendiamo rinnovare e rafforzare l'investimento nel capitale umano, nonostante le sfide poste dalla decrescita aziendale.

Prioritaria sarà la ripresa dell'erogazione dei **bonus di produttività** e dell'implementazione dei **piani di carriera e mobilità** interna, col duplice obiettivo di stimolare la **crescita di leadership femminile** e **creare occupazione**.

Vorremmo anticipare i tempi dei **colloqui di autovalutazione** e dei tavoli di lavoro per la revisione dell'**accordo integrativo**, coinvolgendo come sempre i dipendenti nei processi decisionali.

Lo sviluppo di **Way2Academy** resta un altro fondamento delle nostre strategie, con un focus particolare sulla formazione all'AI applicata alla traduzione, accompagnato dalla prosecuzione di piani di formazione intensivi negli ambiti co-definiti con le nostre persone.

Altro obiettivo chiave sarà la crescita interna di **due** nuove figure nel ruolo di **Sustainability Manager** per supportare la CEO nel massimizzare l'impatto positivo dell'azienda.

Consapevoli dell'importanza del nostro network esteso, intensificheremo gli sforzi per rivitalizzare i **rapporti con i linguisti storici** (Network e Proofreader), parzialmente demotivati dai minori flussi di lavoro.

Infine, nonostante le limitazioni connesse alle politiche di saving, ci sforzeremo di trovare modalità creative per favorire la **socializzazione e il team building**, come le già valutate opzioni di attività outdoor a sfondo ambientale ed escape room a tema Benefit.



3. COMUNITÀ

Capitale	Parametro	KPI	Dato di partenza 2022	Obiettivo 2023	Scostamento Rilevato (%)	Risultato 2023	Obiettivo 2024	SDG	Target
RELAZIONALE	Volontariato aziendale	% h volontariato aziendale su tot h lavorate	16	16	97	16	16	1.4, 4.3	
RELAZIONALE	Volontariato aziendale	N. iniziative di partenariato promosse/partecipate	282	285	73	207	210	1.4, 4.3	
RELAZIONALE	Donazioni	% donazioni su ricavi	0.76	0.76	22	0.17	0.40	1.4, 4.3	
RELAZIONALE INTELLETTUALE	Educazione sulla filiera a tema Sostenibilità	N. impressioni comunicazioni omnichannel	114.331	120.000	70	84.148	100.000	4.7	
RELAZIONALE	Proprietà locale	% soci residenti <80 km da HQ su TOT soci	100	100	100	100	100	8.3	
RELAZIONALE	Ethic Procurement	% Sustainable Spending su TOT spending (escl. costi di produzione)	25	28	321	90	90	12.6, 17.17	
RELAZIONALE	Ethic Procurement	% Sustainable Spending su TOT ricavi	8	10	99	10	12	12.6, 17.17	
RELAZIONALE	Acquisti di prossimità	% spending su fornitori locali <80 km da HQ (traduttori esclusi) su TOT spending/anno	78	80	83	66	70	12.6, 17.17	

Risultati 2023

Il nostro impegno verso la comunità si esprime per lo più attraverso i grandi **progetti identitari** di creazione del valore condiviso già descritti, ancorati alle nostre **finalità di beneficio comune**: promozione della comprensione interculturale e diffusione della governance sostenibile del modello Benefit, che ricomprende l'empowerment femminile e la transizione digitale a beneficio di donne e giovani.

Queste attività, già dettagliate nell'area Governance rispecchiano la nostra volontà di asservire le nostre *Translations that care* alle cause nobili di bene comune e responsabilità civile d'impresa, contribuendo a una nuova sussidiarietà solidale. In un'epoca di accelerazione ESG a guida UE, siamo sempre più convinti che il cambio di paradigma verso un mercato più responsabile richieda uno sforzo collettivo e multi-stakeholder, che coinvolga imprese, istituzioni, corpi intermedi, Terzo Settore e società civile.

Fatte le premesse di cui sopra, l'analisi dei KPI 2023 in ambito Comunità evidenzia tre aree deboli connesse a un anno con poche luci e tante ombre.

La prima riguarda il numero di **iniziative di partenariato** promosse e/o partecipate in ottica di attività R&S, advocacy per le Benefit, CSR, e sostegno alla vita culturale sul territorio e alla formazione, che archivia un totale di 207 progettualità, contro un target di 285 e un risultato 2022 di 282.

La seconda riguarda le **donazioni**, che segnano una decisa contrazione, mancando l'ambizioso obiettivo di replicare lo 0,76% dei ricavi del 2022, e la terza il numero delle **impressioni nella comunicazione omni-channel**, influenzate negativamente dal cambio di algoritmo di Google.

Gli altri KPI mostrano invece risultati positivi, a partire dagli **acquisti di prossimità** (fornitori <80 km dalla sede aziendale) che raggiungono l'83% dell'obiettivo, e si collocano così tra i risultati soddisfacenti, ancorché migliorabili, alla luce della sfida legata ai servizi intangibili come i leasing auto e altri fornitori difficilmente sostituibili con alternative locali.

Centrano o superano l'obiettivo le ore di **volontariato aziendale** sul monte ore lavorato in azienda, la **proprietà locale** (numero soci residenti <80 km dalla sede aziendale), e i due KPI gemelli che misurano la **spesa sostenibile** rispettivamente sul totale spending e sul totale ricavi.

In termini di **impatti non misurabili**, gli **highlight** del nostro 2023 comprendono:

- La borsa di studio offerta per la **scuola d'imprenditoria femminile** RestartHer Academia;



Way2GLOBAL

BORSA DI STUDIO RESTARTHER Academia

Criteri di selezione:

- idee di business sostenibili
- donne senza limiti di età

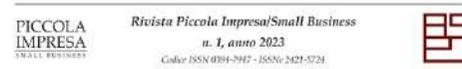
Invia una mail entro il 01/03/23
segreteria@restartheracademia.it indicando:

- Nome, cognome, data di nascita, città di residenza
- Descrizione dell'idea di business in 2000 caratteri spazi inclusi.

Way2Global BCorp sostiene l'imprenditoria femminile con una borsa di studio pari al 90% delle spese di iscrizione

- Le **donazioni** a favore delle vittime di **catastrofi naturali** come il terremoto in Turchia e l'alluvione in Romagna, oltre al sostegno a UNICEF per gli aiuti ai bimbi di Gaza;

- L'integrazione del **sostegno scolastico a distanza** per Olivia, nostra "figlia adottiva" del Burkina Faso dal 2019;
- I video-contributi alla realizzazione del **MOOC** a tema sostenibilità e Integrated Reporting nelle PMI e la pubblicazione dell'articolo **Resilience To Covid-19 Pandemic Crisis As Benefit Corporation – the case of an Italian SME**⁶⁴ sulla rivista scientifica Small Business a cura del Dipartimento di Scienze Aziendali dell'Università di Bologna in seno al progetto internazionale Erasmus+ INTEGRES;⁶⁵



RESILIENCE TO COVID-19 PANDEMIC CRISIS AS BENEFIT CORPORATION – THE CASE OF AN ITALIAN SME

Monica Bartolini
University of Bologna
monica.bartolini@unibo.it

Selena Atreli
University of Bologna
selena.atreli@unibo.it

Susanna Tufi
University of Bologna
susanna.tufi@unibo.it

Article info

Date of receipt: 21/11/2022
Acceptance date: 21/01/2023

Keywords: Benefit Corporation; Resilience; Leadership; SME; Crisis; Case Study

doi: 10.14398/psb.3394

Abstract

Purpose: The paper explores how being a Benefit Corporation increases the likelihood of SMEs of adopting a self-resilient approach, when coping with crises.

Design/Methodology/approach: The analysis involves a qualitative approach based on a case study. Main information sources are secondary data and interviews.

Findings: The study shows how being a Benefit Corporation enhances a resilient approach aligned with Pal et al. (2014)'s framework and the ability to grow even during Covid-19 downturn.

Practical and social implications: The study offers insights to practitioners on how to build a more resilient structure to cope with disruptive events and crises and underlines how sustainable and innovative business models – such as being a Benefit Corporation – enhance resilience. In this sense, the paper supports transitions towards more sustainable business models.

Originality of the study: The paper provides an innovative practical perspective on resilience theory, integrating Pal et al. (2014)'s framework with the Benefit Corporation phenomenon. Moreover, the study contributes to existing resilience literature, with specific regard to SMEs.

- La partecipazione attiva a **portali delle catene** del valore come Open Es, Ecovadis e Synesgy;

- Il sostegno come primo finanziatore all'acceleratore d'impatto globale **SMILY Academy** (Sustainable Mindset and Inner Level for Youth),⁶⁶ ambizioso progetto di formazione alla leadership che collabora con popolazioni indigene per scalare l'impatto sociale e ambientale con modelli di ecologia integrale. L'iniziativa invita giovani talenti internazionali a partecipare a esperienze formative nelle comunità indigene, che rappresentano il 5% della popolazione mondiale ma proteggono l'85% della biodiversità del pianeta. SMILY mira a formare 3 mln di persone in 2 anni e creare 8.200 progetti concreti, per un valore stimato di oltre 60 mln USD nel primo anno;

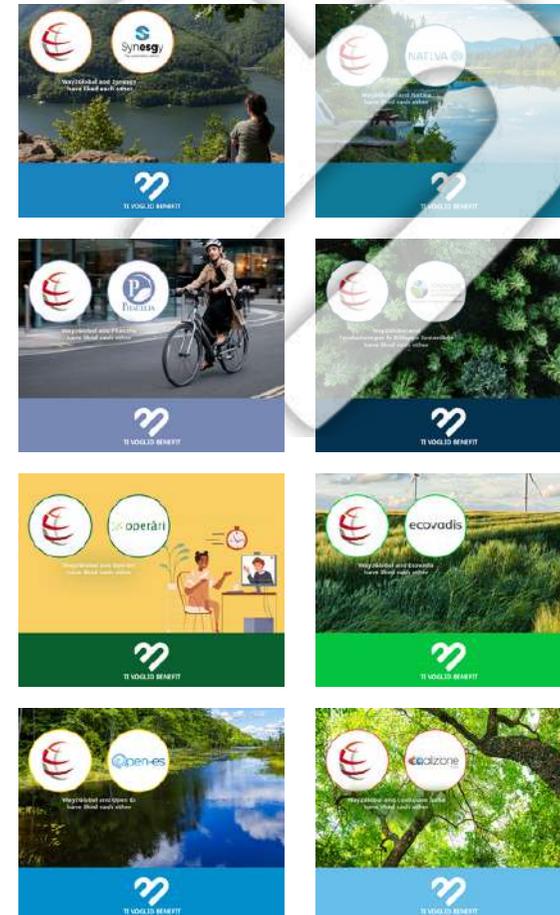


Guarda il video



Articolo di *Secondo Welfare* su *Anywhere Office*

- La partecipazione alla giuria dell'iniziativa **B Corp School**⁶⁷ di InventoLab;
- Il contributo al progetto di **ricerca sulle aziende italiane full remote** di Serenis, condividendo la nostra esperienza pionieristica;
- Le **collaborazioni** con organizzazioni *purpose-driven* su progetti d'impatto celebrate con la nostra rubrica **#TiVoglioBenefit**



- L'adesione alle **associazioni di categoria** nazionali e internazionali, oltre che a **onlus** come UNGC e altre realtà in linea coi nostri valori (Fiordirisorse,⁶⁸ business community per una nuova cultura del lavoro) e ICC⁶⁹ (International Chamber of Commerce);
- La partecipazione a **14 survey a tema sostenibilità d'impresa** di varie organizzazioni;
- Il contributo a **13 tesi universitarie a tema Benefit** e sostenibilità d'impresa.

Impegni/Obiettivi 2024

Gli impegni 2024 puntano in primis a colmare i gap del 2023, intensificando le **partnership Benefit** e le **donazioni**, da attuarsi attraverso la campagna #TiVoglioBenefit.

Amplieremo poi l'offerta formativa di **Way2Academy** con focus sull'AI, invocata a gran voce dalla community dei linguisti, consolideremo il nostro ruolo sulle **piattaforme delle catene del valore**, e aderiremo a nuove **associazioni ispirazionali** come CSRNative, OIBR, EFRAG e Ashoka, per rafforzare le alleanze virtuose sul territorio e nella community di riferimento, neutralizzando le tendenze isolazioniste alimentate dalla crisi.

4. AMBIENTE

Capitale	Parametro	KPI	Dato di partenza 2022	Obiettivo 2023	Scostamento Rilevato (%)	Risultato 2023	Obiettivo 2024	SDG	Target
NATURALE	Efficientamento energetico	% risparmio energetico anno su anno	18	10	908	91	5		7.3, 13.3
NATURALE	Transizione energetica	% uso energie rinnovabili su tot uso energia	100	100	47	47	50		7.3, 13.3
NATURALE	Carbon Footprint	Saldo [ton CO2e generata - ton CO2e compensata]	-0.04	-1	226	-2.26	-3		7.3, 13.3
NATURALE	Intensità carbonica	[Scope 1&2 CO2 tons/min.EUR revenue] - offset & carbon credit esclusi	2.21	2.15	27	0.588	0.50		7.3, 13.3
NATURALE	Emissioni GHG	Emissioni Scope1 (t CO2e)	7.12	6	24	1.45	1.38		7.3, 13.3
NATURALE	Emissioni GHG	Emissioni Scope 2 (t CO2e)	0.06	0.05	500	0.25	0.24		7.3, 13.3
NATURALE	Emissioni GHG	Emissioni Scope 3 (t CO2e)	148.45	110	85	94.04	90		7.3, 13.3
NATURALE	Consumo carburante	Tot carburante autovetture az. (litri)	1.705	1.500	16	236	224		7.3, 13.3
NATURALE	Produzione rifiuti	TOT ton rifiuti (non pericolosi) prodotti	n/a	n/a	n/a	0.18	0.16		7.3, 13.3
NATURALE	Consumo acqua	TOT litri acqua consumata	n/a	n/a	n/a	1.250	1.200		7.3, 13.3

Risultati 2023

Il 2023 segna un punto di svolta nelle nostre performance ambientali, regalandoci gli unici risultati che possono dirsi davvero straordinari.

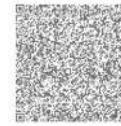
Dei 10 KPI di quest'area, solo uno non centra l'obiettivo: la percentuale di **energie da fonti rinnovabili**, a causa del trasferimento nella nuova sede in sub-locazione che ha limitato il nostro controllo diretto sull'approvvigionamento energetico. Tutti gli altri indicatori hanno invece registrato risultati eccezionali, dalla **riduzione dei consumi energetici** (-91% sul 2022), all'**intensità carbonica**, compressa a 0,588 tonCO2e, e dai **consumi di carburante**, calati da 1700 a 236 litri grazie all'elettrificazione della flotta

aziendale, all'**impronta carbonica** somma dei 3 Scope emissivi.

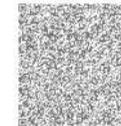
Solo lo **Scope 2** registra un minimo incremento per via del mix energetico della nuova sede e delle scelte di approvvigionamento locale poco attente per la cancelleria.

Questi risultati straordinari sono frutto principalmente di due fattori: il primo anno a pieno regime del modello organizzativo **Anywhere Office**, che col lavoro remoto consente un risparmio annuo di oltre 600 kg di CO2 e 8.500 MJ di carburante per collaboratore, unitamente al consolidamento delle politiche ambientali sotto il cappello di **Green Translations**.

Guarda il video



CO2alizione Italia

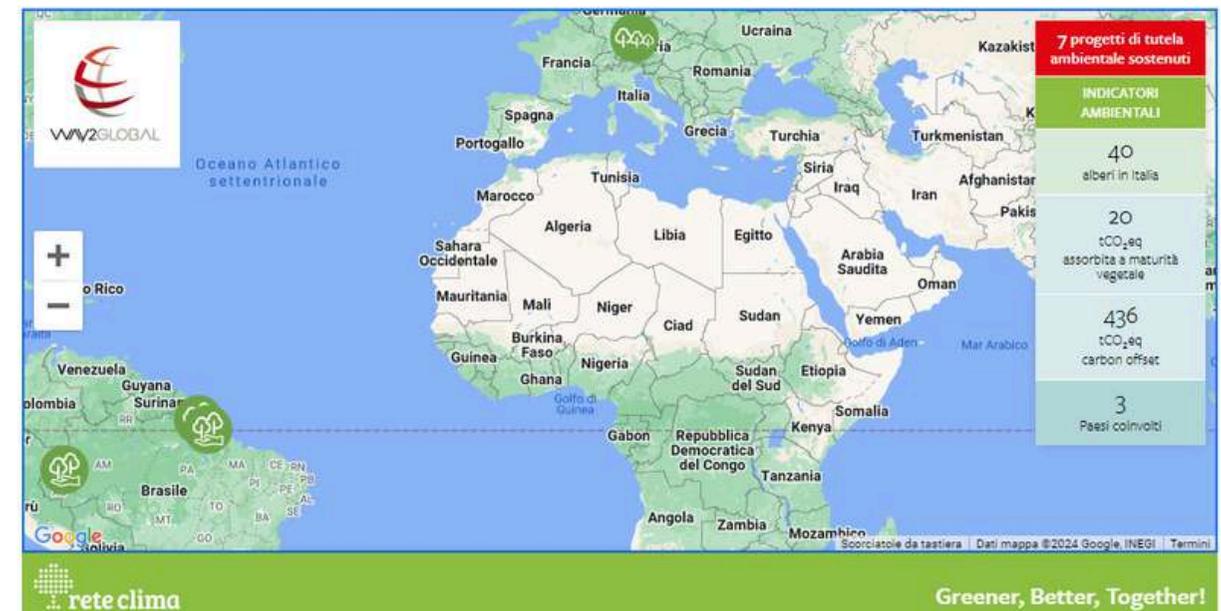


Adesione Way2Global a CO2alizione Italia

Nel 2023 le tappe fondamentali nel nostro impegno ambientale, **al di là degli obiettivi misurabili** sono:

- La **modifica statutaria** per recepire l'impegno verso gli obiettivi europei di neutralità climatica e quelli nazionali di transizione ecologica, assunto tra i primi firmatari di **CO2alizione Italia**, iniziativa che conta oggi 85 imprese e B Corp consapevoli del carattere emergenziale della crisi climatica e della necessità di parlare coi fatti in chiave anti-greenwashing; che concepiscono il loro impegno a tutela dell'ambiente come un valore fondativo da perseguire con radicalità;

- L'usuale mappatura dell'impronta climatica aziendale (**Carbon Footprint di Organizzazione, CFO**) tramite inventario delle emissioni **climalteranti** commissionato a ReteClima in conformità a GHG Protocol e la Norma **UNI ISO 14064**, con compensazione a valle della quota emissiva residuale tramite acquisto di **crediti di carbonio** su progetti ambientali certificati a livello internazionale (Brasile e India) per riconfermarci **azienda Carbon Neutral**;
- Il sostegno al progetto internazionale **SMILY** a favore della biodiversità e delle popolazioni indigene (ved. impatti area Comunità);



- L'adesione a **Science-Based Targets Initiative (SBTi)**, iniziativa globale di CDP, UNGC, World Resources Institute e WWF che supporta le aziende nell'adozione di obiettivi ambiziosi di riduzione delle emissioni di gas serra basati sulle più recenti evidenze scientifiche sul clima, per limitare il riscaldamento globale a 1,5°C rispetto ai livelli preindustriali e guidare le imprese nella transizione verso un'economia a basse emissioni di carbonio. L'attivazione in seno a questa azione internazionale si aggiunge per Way2Global alle adesioni pregresse a SME Climate Hub e UN Race to Zero;



- L'inclusione di dipendenti, collaboratori e fornitori nelle nostre prassi green attraverso

una survey che ci ha consentito di mappare i livelli emissivi con maggiore puntualità (metodo location-based) anziché tramite proxy (market-based) come negli anni precedenti;

- La partecipazione alla **campagna di SME Climate Hub** per la **Giornata Mondiale della Terra**;



- L'introduzione di **MBO di sostenibilità ambientale nei piani d'incentivazione** (bonus) di tutti i dipendenti;
- La formalizzazione del nostro **piano di transizione ecologica**, per una gestione più sistematica delle nostre politiche e azioni ambientali.
- L'introduzione dei **nuovi KPI di prelievo/consumo idrico e produzione di rifiuti** non pericolosi in conformità ai nuovi standard VSME/ESRS.

Impegni / Obiettivi 2024

Nel 2024 intendiamo proseguire la strategia di riduzione delle emissioni secondo il piano certificato SBTi, con l'usuale supporto di ReteClima per il calcolo della CFO, riconfermando il nostro status di **azienda Carbon Neutral e Climate Positive**, che riduce e compensa più CO2 di quanta non ne produca.

Prevediamo inoltre un aggiornamento continuo sulle nuove normative EU come la **Green Claims Directive** per garantire una

comunicazione ambientale sempre corretta, trasparente e conforme agli standard più recenti.

E vorremmo infine proseguire nell'impegno di **flight shame** riducendo ulteriormente le trasferte aeree, principale fonte di produzione CO2, ed esplorare innovative metodologie di misura e monitoraggio della **produzione di rifiuti e consumo idrico** più affidabili rispetto all'uso delle attuali proxy.



5. CLIENTI

Capitale	Parametro	KPI	Dato di partenza 2022	Obiettivo 2023	Scostamento Rilevato (%)	Risultato 2023	Obiettivo 2024	SDG	Target
RELAZIONALE	SODDISFAZIONE CLIENTI	% reclami su TOT commesse gestite	0,33	0,25	120	0,30	0,25	11, 12, 13	8,3, 17,10
RELAZIONALE	SODDISFAZIONE CLIENTI	% acknowledgement su TOT commesse gestite	2,84	2,90	113	3,27	3,40	11, 12, 13	8,3, 17,10
RELAZIONALE	SODDISFAZIONE CLIENTI	% clienti soddisfatti del servizio (survey)	97	98	97	95	98	11, 12, 13	8,3, 17,10
RELAZIONALE	CONSISTENZA PORTFOLIO CLIENTI	N. clienti attivi	395	400	105	419	420	11, 12, 13	8,3, 17,10
RELAZIONALE INTELLETTUALE	NEW BUSINESS	% N. nuovi clienti su TOT clienti	33	36	101	37	39	11, 12, 13	8,3, 17,10
RELAZIONALE INTELLETTUALE	NEW BUSINESS	% fatturato new business su TOT	14	15	83	13	14	11, 12, 13	8,3, 17,10
RELAZIONALE INTELLETTUALE	NEW BUSINESS	Fatturato (valore assoluto) new business [EUR]	373.476	400.000	92	369.676	400.000	11, 12, 13	8,3, 17,10
RELAZIONALE INTELLETTUALE	COMPLIANCE OFFERTE	% offerte confermate su TOT offerte emesse	88	89	99	88	89	11, 12, 13	8,3, 17,10
RELAZIONALE INTELLETTUALE	BRAND AWARENESS	N. visite a sito corporate [N. sessioni Google Analytics]	20.320	24.000	90	21.687	22.000	11, 12, 13	8,3, 17,10
RELAZIONALE INTELLETTUALE	ANALISI REACH	N. "lead"	74	90	148	133	150	11, 12, 13	8,3, 17,10

Risultati 2023

L'analisi degli indicatori di performance 2023 in ambito Clienti richiede alcuni commenti preliminari di natura metodologica legati sia all'inattesa flessione del mercato della Language Industry sia al nostro approccio gestionale integrato consapevole della crescente interconnessione di tutte le sfere della nostra attività.

Il KPI principe sull'**andamento del fatturato** è stato quest'anno migrato e analizzato nell'area Governance per il suo impatto monstre su tutti i capitali e la sostenibilità stessa dell'attività.

Per la stessa accresciuta rilevanza strategica è stato in tale sede ricollocato il KPI sulla costruzione di filiera sostenibile (% fatturato da **clienti purpose-driven**). Per contro, rispetto al sinottico 2022 sono stati aggiunti in quest'area i due indicatori sulla **brand awareness** e l'**analisi di reach**, che ampliano la visione del nostro impatto sul mercato.

Altro fattore di discontinuità significativo rispetto alla rendicontazione 2022 riguarda l'**impatto dei KPI dell'area Clienti su tutti e 6 i capitali**, a testimoniare la complessità del contesto operativo attuale.

Se l'impatto sul capitale **Relazionale** (customer base) e **Finanziario** (ricavi) è intuitivo ed evidente, quello sul capitale **Umano** si spiega con l'eventualità di dover ricalibrare l'organico in risposta alle fluttuazioni del mercato, quello sul capitale **Intellettuale** con la sfida di riconfermare l'unicità e la resilienza del nostro business model per continuare a presidiare il mercato, quello sul capitale **Produttivo** con la necessità emergenziale di cavalcare la rivoluzione dell'AI con agilità tecnologica, e infine quello sul capitale **Naturale** con il posizionamento competitivo e strategico delle nostre pionieristiche Green Translations.

Escludendo i tre KPI critici già discussi nell'area Governance (contrazione e concentrazione dei ricavi, e internazionalizzazione), l'analisi dei restanti **10 KPI Clienti** mostra risultati positivi.

L'unico indicatore sotto obiettivo riguarda i **reclami dei clienti**, con una percentuale comunque trascurabile (0,3% delle commesse gestite), e che al netto dei reclami pretestuosi risulterebbe centrato. I 169 acknowledgement ricevuti dai clienti, per un confortante 3,27% delle 5.174 commesse gestite, atte-

stano per contro la nostra capacità di fornire un servizio di eccellenza che mette al primo posto la fiducia dei clienti - per superarne sistematicamente le aspettative.



Vi ringraziamo davvero tanto per la vostra disponibilità e per l'ottimo lavoro di traduzione svolto.



Giada Cianfarini
Nativa Srl Società Benefit

Parimenti incoraggiante è l'esito del terzo indicatore di soddisfazione del cliente, che mostra un 95% di **clienti soddisfatti**, di cui, con maggiore dettaglio, 68,3% che si dichiara "soddisfatto", e un significativo 26,8% "molto soddisfatto". Restiamo in zona positiva con la base dei **clienti attivi**, che nel 2023 crescono a 419, contro i 395 del 2022 (+6%), e con i tre KPI che misurano l'acquisizione di **nuovi clienti**, evidenziando le performance eccezionali del team Sales (3,11 nuove acquisizioni/settimana), e l'importanza strategica del new business per Way2Global.

Chiudono la rassegna dei KPI Clienti la **compliance delle offerte**, che con un 88% di preventivi confermati attesta la capacità aziendale di intercettare e soddisfare le aspettative dei clienti, e i due indicatori che col **numero di visite al sito corporate** misurano la brand awareness e col **numero di lead** (contatti intercettati come potenzialmente interessati al servizio) esprimono l'efficacia delle strategie di marketing.

Al di là dei KPI quantitativi, il 2023 ci ha visti impegnati strategicamente nella costruzione e nel rafforzamento delle **catene del valore**, con l'accreditamento su piattaforme di e-procurement sostenibile (Open Es, Ecovadis, Synesgy, ved. sezione sulle metriche), la profilazione su portali di aziende private e PA, e la partecipazione a un numero crescente di gare di appalto.



Queste attività sono un'ottima palestra di benchmarking e di affinamento della nostra competitività, testimoniando al contempo il nostro impegno continuo verso pratiche di business sostenibili, trasparenti e responsabili.

Per il resto, anche nel 2023 abbiamo continuato a **ottimizzare assistenza, servizio e touchpoint clienti-azienda** consolidando da una parte l'unità Operations con 6 Project Manager e 4 Business Development Manager a garanzia di un approccio consulenziale integrato e olistico, e dall'altra il presidio delle Big Agency internazionali tramite la nostra funzione PM decentralizzata ad alto tenore tecnologico.

Tra gli altri **highlight** del 2023 citiamo infine, in termini di efficacia delle **fonti di acquisizione** clienti, il podio indiscusso del **marketing relazionale one-to-one**, che ci ha fruttato importanti big client e volumi di fatturato, il rinforzo delle misure di **cyber security e sicurezza** dei dati, che con l'AI diventa tema di natura etica, e le deludenti performance degli **investimenti in Google Ads**, seppur a fronte di una trentina di nuovi clienti arrivati tramite sito web.

Sono tutti risultati che testimoniano la nostra resilienza e capacità di mantenere alte qualità del servizio e soddisfazione dei clienti, nonostante le sfide del mercato.

Impegni / Obiettivi 2024

I risultati del complicato esercizio 2023 ci inducono a proseguire lungo le direttrici già tracciate in termini di **cura e servizio al cliente**, con un'attenzione particolare alla quota estero, nell'ultimo triennio penalizzata dall'azzeramento di trasferte e fiere internazionali.

Traguardata la programmatica diluizione del fatturato dei primi 10

clienti, continueremo a presidiare l'estrema volatilità e fluidità congiunturale dei mercati con una crescente customizzazione del servizio e proseguiamo gli investimenti nella digitalizzazione spinta di infrastrutture, processi e servizi, alzando al contempo il livello di guardia in ordine alla sicurezza IT e alla protezione dei dati (cyber security, GDPR).

Altro asse strategico del 2024 riguarderà la massiva **ristrutturazione del sito web** e dei suoi contenuti, con la parallela ottimizzazione delle strategie SEO, e il varo della campagna Translations that care.



Impatti sospesi – Si può fare di più

Conclusa la ricognizione degli impatti generati nel 2023 sulle 5 aree del BIA, atterriamo sugli impatti incompiuti, che da un lato lasciano l'amaro in bocca per il rammarico delle intenzioni mancate, ma dall'altro diventano le sfide che alimentano la determinazione al miglioramento futuro.

Li presentiamo brevemente qui come spunti germinali che, con la giusta cura e attenzione, ci auguriamo trovino terreno fertile per svilupparsi in iniziative concrete d'innovazione e impatto positivo.

L'orizzonte prospettico è quello di breve termine, dato che in un mondo di rapidi cambiamenti e incertezze globali la nostra visione non può spingersi oltre il qui e ora.

GOVERNANCE

Il nostro *wishful thinking* nell'ambito prioritario della Governance include:

- Rafforzare l'impegno della CEO nel Board di **AssoBenefit**;
- Consolidare la militanza nel **movimento B Corp** (nuovi Standard, B for Good Leaders);
- Ampliare le partnership di **attivismo femminile** (B Women, Inclusion Donna,⁷⁰ WILION,⁷¹ SDG, Inspiring50, STEAMiamoci);



- Rafforzare la governance aziendale col **Comitato ESG** per un presidio più pervasivo delle istanze ESG;
- Razionalizzare la **reportistica ESG** con un SW integrato di data collection;
- Proseguire nel **piano di transizione sostenibile**;
- Aggiornare la **COP di UNGC** e migliorare il **Rating di legalità**;
- **Unificare le Certificazioni** sotto un unico ente per processi cloud-based;
- Collaborare con una **banca di credito cooperativo** per l'impatto territoriale.

Guarda il video



B for Good Leaders Summit

- Collaborare con una **banca di credito cooperativo** per costruire catene del valore e promuovere impatto positivo sul territorio.

PERSONE

Rispetto al nostro capitale umano, ci proponiamo di:

- Rafforzare il **dialogo e il coinvolgimento del personale nelle strategie aziendali** attraverso plenarie quindicinali, riunioni dipartimentali, survey, reunion, formazione e iniziative di team building;
- Continuare a evolvere il **sistema di welfare** con focus sui bisogni delle lavoratrici, sulla flessibilità, e sulla costruzione di rapporti fiduciari (**Anywhere Office**), rinnovando l'accordo integrativo con una rinnovata azione di co-design collettivo per trasformare il lavoro in fonte di realizzazione personale;
- Proseguire le strategie di **women empowerment e costruzione di nuova leadership femminile** in accordo col nostro Purpose statutario;
- Consolidare i rapporti con le catene del valore (linguisti Network, Proofer e Freelance).

COMUNITA'

Per effetto della dematerializzazione degli asset e della vocazione internazionale, il nostro concetto di Comunità identifica una geografia dai contorni sfumati e allargati, una dimensione di cittadinanza del mondo che trascende i confini territoriali del locale, pertanto i nostri impatti in questo ambito continueranno a esprimersi attraverso i progetti identitari, le politiche di approvvigionamento etico, la costruzione di catene del valore, e l'educazione alla sostenibilità a beneficio di tutti i nostri stakeholder. Prevediamo quindi di:

- Potenziare il nostro impatto socio-ambientale con l'**evoluzione di Green Translations, Made in B Italy, Language Industry 4.0, Way2Academy e Anywhere Office**, costruiti sui pilastri delle nostre finalità di beneficio comune statutarie;
- Rafforzare **associazionismo e networking** per consolidare alleanze virtuose e promuovere il modello Benefit, ripristinando il sostegno a Translators Without Borders.

AMBIENTE

Quanto all'impatto sull'Ambiente, forti del balzo migliorativo dei nostri indicatori green grazie al nuovo modello organizzativo e all'elettificazione del parco auto, ci proponiamo di:

- Proseguire nella **stewardship della decarbonizzazione** e nel percorso **verso NetZero** secondo i milestone fissati con CO2alizione Italia, SBTi e Race2Zero;
- Rafforzare il sostegno all'alleanza **SMILY**, che coinvolge organizzazioni come la Fondazione Al Gore e il W7 per co-creare eco-imprese ad alto impatto socio-ambientale e connettere la biodiversità presidiata per l'85% dalle popolazioni indigene con le tecnologie occidentali verso un nuovo modello di sviluppo;
- Continuare a **includere la catena del valore** nelle nostre azioni e iniziative ambientali.



CLIENTI

Come mostrano le performance rendicontate, è l'area Clienti quella che offre più potenziale di miglioramento. L'obiettivo sarà ottimizzare cura e servizio consulenziale ai clienti tramite servizi customizzati, rapporti di partenariato e catene del valore, quindi:

- Accelerare l'**integrazione dell'AI** per accrescere produttività e competitività, e riposizionarci come consulente linguistico, anziché semplice fornitore di servizi, ormai sviliti alla stregua di commodity;
- Sfruttare i vantaggi dell'AI e della MT per **rinegoziare le tariffe con le Big Agency internazionali**, migliorare il posizionamento competitivo e incrementare i flussi di lavoro sui mercati esteri;
- Continuare gli **investimenti in AI** in tutti gli ambiti di business;
- Potenziare fidelizzazione, **cross-e up-selling** della base di clienti;
- Mantenere il focus sui settori regolamentati **Finanziario e Life Sciences**, riconfermati come i settori trainanti a breve-medio periodo;
- Consolidare le iniziative di branding **Traduciamo la Sostenibilità e Translations that care** valorizzando la nostra expertise nella traduzione di reportistica di sostenibilità.

Orizzonti d'impatto - Il nostro viaggio continua

Abitiamo un mondo di cambiamento esponenziale, dove volatilità e incertezza complicano e spesso inibiscono le decisioni a lungo termine - uno scenario per molti anni identificato dal concetto **VUCA** (Volatility, Uncertainty, Complexity, Ambiguity).

Le crisi globali degli ultimi anni, con la crescente interconnessione e complessità, dove "un battito d'ali di farfalla nell'Atlantico può causare un uragano nel Pacifico", hanno ulteriormente esasperato la situazione, traghettandoci a una nuova realtà **BANI** (Brittleness, Anxiety, Non-linearity, Incomprehensibility), dove fragilità, ansia, non linearità e incomprendibilità pongono sfide senza precedenti.

In questo contesto, la nostra **anima di startup Benefit** si è rivelata una risorsa cruciale, ci ha regalato una sorta di immunizzazione vocazionale dotandoci degli strumenti necessari per prosperare in condizioni estreme. È questo DNA che ha forgiato in Way2Global le qualità essenziali di resilienza, curiosità, adattabilità, empatia e spirito collaborativo, donandoci in aggiunta tutta la flessibilità e l'agilità necessarie per navigare in acque turbolente. Abbiamo abbracciato inconsapevolmente il concetto di **antifragilità**, trasformando la volatilità in un catalizzatore d'innovazione, con

un approccio che ci permette non solo di resistere agli shock, ma di migliorare proprio grazie ad essi.

Orientiamo il governo aziendale con la gestione attiva del rischio, utilizziamo l'AI e la tecnologia con approccio etico e strategico, promuoviamo l'apprendimento continuo - soprattutto dai nostri errori - e manteniamo una posizione finanziaria solida e agile per cogliere prontamente le opportunità di rimbalzo che emergono dalle crisi.

La nostra parabola di rinascita sostenibile convalida ancora una volta il motto che ci guida dalla nascita: **trasformare le sfide in opportunità** di crescita e innovazione.

Con l'agilità di una (ex) startup e l'anima di Società Benefit continuiamo dunque il nostro viaggio con rinnovato impegno, pronti a plasmare un **futuro sostenibile** in un mondo che richiede con urgenza soluzioni innovative a problemi inediti.



Appendici

"The Sovereign Custodian of Eternal Edicts" - by Claude e Ideogram



Sintesi dei dati di bilancio

Stato Patrimoniale abbreviato riclassificato CEE	31/12/2023	31/12/2022
Attivo		
B) Immobilizzazioni		
I - Immobilizzazioni immateriali	57.598	107.028
II - Immobilizzazioni materiali	7.015	14.099
III - Immobilizzazioni finanziarie	396	396
<i>Totale immobilizzazioni (B)</i>	<i>65.009</i>	<i>121.523</i>
C) Attivo circolante		
II - Crediti	688.777	893.350
esigibili entro l'esercizio successivo	673.060	887.833
esigibili oltre l'esercizio successivo	15.717	5.517
IV - Disponibilità liquide	417.920	230.661
<i>Totale attivo circolante (C)</i>	<i>1.106.697</i>	<i>1.124.011</i>
D) Ratei e risconti	11.349	14.067
<i>Totale attivo</i>	<i>1.183.055</i>	<i>1.259.601</i>
Passivo		
A) Patrimonio netto		
I - Capitale	13.000	13.000
II - Riserva da soprapprezzo delle azioni	96.000	96.000
IV - Riserva legale	2.600	2.600
VI - Altre riserve	1	1
VIII - Utili (perdite) portati a nuovo	348.106	203.579
IX - Utile (perdita) dell'esercizio	72.407	144.527
<i>Totale patrimonio netto</i>	<i>532.114</i>	<i>459.707</i>
C) Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato	87.618	79.709
D) Debiti	563.323	720.185
esigibili entro l'esercizio successivo	551.300	700.663
esigibili oltre l'esercizio successivo	12.023	19.522
<i>Totale passivo</i>	<i>1.183.055</i>	<i>1.259.601</i>

Conto Economico abbreviato riclassificato CEE	31/12/2023	31/12/2022
A) Valore della produzione		
1) ricavi delle vendite e delle prestazioni	2.859.850	3.214.222
5) altri ricavi e proventi	-	-
contributi in conto esercizio	4.800	61.500
altri	20.504	28.700
<i>Totale altri ricavi e proventi</i>	<i>25.304</i>	<i>90.200</i>
<i>Totale valore della produzione</i>	<i>2.885.154</i>	<i>3.304.422</i>
B) Costi della produzione		
6) per materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci	6.981	4.321
7) per servizi	2.009.951	2.074.375
8) per godimento di beni di terzi	36.660	362.190
9) per il personale	-	-
a) salari e stipendi	411.618	377.539
b) oneri sociali	101.640	90.593
c) trattamento di fine rapporto	33.605	33.220
e) altri costi	19.195	20.527
<i>Totale costi per il personale</i>	<i>566.058</i>	<i>521.879</i>
10) ammortamenti e svalutazioni	-	-
a) ammortamento delle immobilizzazioni immateriali	55.780	73.703
b) ammortamento delle immobilizzazioni materiali	2.169	10.141
d) svalutazioni dei crediti compresi nell'attivo circolante e delle disponibilita' liquide	310	-
<i>Totale ammortamenti e svalutazioni</i>	<i>58.259</i>	<i>83.844</i>
14) oneri diversi di gestione	72.173	38.379
<i>Totale costi della produzione</i>	<i>2.750.082</i>	<i>3.084.988</i>
Differenza tra valore e costi della produzione (A - B)	135.072	219.434
C) Proventi e oneri finanziari		
16) altri proventi finanziari	-	-
d) proventi diversi dai precedenti	-	-
altri	1.993	50

Conto Economico abbreviato riclassificato CEE	31/12/2023	31/12/2022
<i>Totale proventi diversi dai precedenti</i>	1.993	50
<i>Totale altri proventi finanziari</i>	1.993	50
17) interessi ed altri oneri finanziari	-	-
altri	2.563	4.853
<i>Totale interessi e altri oneri finanziari</i>	2.563	4.853
17-bis) utili e perdite su cambi	(358)	(15)
<i>Totale proventi e oneri finanziari (15+16-17+-17-bis)</i>	(928)	(4.818)
Risultato prima delle imposte (A-B+-C+-D)	134.144	214.616
20) imposte sul reddito dell'esercizio, correnti, differite e anticipate		
imposte correnti	61.737	70.089
<i>Totale delle imposte sul reddito dell'esercizio, correnti, differite e anticipate</i>	61.737	70.089
21) Utile (perdita) dell'esercizio	72.407	144.527

Sitografia

1. <https://www.integratedreporting.org/>
2. <https://www.efrag.org/lab6>
3. <https://finance.ec.europa.eu/>
4. <https://www.efrag.org/lab9>
5. www.globalreporting.org
6. bimpactassessment.net/
7. <https://unglobalcompact.org/take-action/sdg-action-manager>
8. <https://labuonaimpresa.it/il-modello-della-buona-impresa/>
9. https://www.accountability.org/static/940dc017198458fed647f73ad5d47a95/aa1000ses_2015.pdf
10. <https://www.welfareindexpmi.it/welfare-index-pmi/>
11. <https://www.coso.org/guidance-erm>
12. <https://www.openes.io/it>
13. <https://ecovadis.com/it/>
14. <https://www.synesgy.com/>
15. <https://ghgprotocol.org/>
16. <https://www.cartapariopportunita.it/wp-content/uploads/2021/10/Sodalitas-DI-Self-Assessment.pdf>
17. <https://www.plimsoll.co.uk/>
18. <https://www.nimdzi.com/>
19. <https://csa-research.com/>
20. <https://assobenefit.org/>
21. <https://www.efrag.org/>
22. <https://unric.org/it/agenda-2030/>
23. <https://store.uni.com/uni-pdr-125-2022>
24. <https://documents.un.org/doc/undoc/gen/n17/147/92/pdf/n1714792.pdf?token=XUoMGoleCHRcOiKCsE&fe=true>
25. <http://www.translatoropinionpoll.com/>
26. <https://www.bwomenitaly.com/>
27. https://steamiamoci.it/best_practice/term4neural-big-data-e-reti-neurali-quando-lai-e-donna/
28. <https://unlockthechange.it/>
29. <https://www.libreriauniversitaria.it/100-donne-tutte-mille-diecimila/libro/9791220079297>
30. <https://interdependencecoalition.eu/>
31. https://www.statigeneralidelledonne.com/chi_siamo_stati_generali_delle_donne/le-citta-delle-donne/
32. <https://www.sodalitas.it/sodalitas-call-for-future>
33. <https://www.assolombarda.it/video/assolombarda-awards-2023-lemozione-di-fare-impresa>
34. <https://sciencebasedtargets.org/>
35. [Manifesto Imprese per le persone e la società](#)
36. [Business for Good Leaders Declaration](#)
37. <https://www.pianob-unospartitoperitalia.it>
38. [Guida ai protagonisti della sostenibilità](#)
39. <https://co2alizione.eco/it/home>
40. <https://smeclimatehub.org/>
41. <https://unfccc.int/climate-action/race-to-zero-campaign>
42. <https://www.statigeneralidelledonne.com/>
43. <https://inspiringfifty.org/>
44. <https://steamiamoci.it/>
45. <https://startupitalia.eu/unstoppable-women/>
46. <http://www.abbracciodelmediterraneo.eu/>
47. https://bcorporation.eu/country_partner/italy/
48. www.unglobalcompact.org/
49. <https://co2alizione.eco/it/home>
50. <https://asvis.it/>
51. www.unioncamere.gov.it/
52. www.assocamerestero.it/
53. www.ebitermilano.it/
54. www.afolmet.it/
55. www.aicebiz.com/it/associazioni/categoria/aice/it/
56. www.assolombarda.it/
57. www.confindustria.it/home
58. www.confcommercio.it/
59. www.unilingue.it
60. www.federlingue.it/
61. <https://weps-gapanalysis.org/>
62. <https://www.huky.it/restarther-academia/>
63. <https://www.fondazionevillagaia.org/>
64. <https://cris.unibo.it/>
65. [INTEGRES](#)
66. <https://smilyacademy.org/>
67. <https://inventolab.com/b-corp-school>
68. <https://www.fiordirisorse.eu/>
69. <https://iccwbo.org/>
70. <https://www.linkedin.com/company/inclusione-donna/>
71. <https://womeninlocalization.com/>

Glossario

Poiché il nostro lavoro è fatto di parole, e alle parole riconosciamo il potere di creare mondi, presentiamo di seguito un elenco di acronimi, sigle e termini tecnico-specialistici per agevolare la comprensione del presente documento.

#

#TiVoglioBenefit = campagna comunicativa Way2Global atta ad aumentare il numero di fornitori Benefit e collaborazioni Purpose-driven

A

AA1000SES (Stakeholder Engagement Standard) = Framework sviluppato da AccountAbility per guidare le organizzazioni nel coinvolgimento degli stakeholder. Fornisce principi e processi per una partecipazione efficace e inclusiva, migliorando la qualità delle relazioni e la responsabilità aziendale.

AGC (Amministrazione, Gestione e Controllo) = organi di amministrazione, gestione e controllo di un'azienda

AGCM = Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato.

Agenda 2030 per lo sviluppo sostenibile = programma di azione e quadro di riferimento globale per trovare soluzioni comuni alle grandi sfide dell'umanità, redatto dall'ONU e approvato dai Paesi membri nel 2015.

AI (Artificial Intelligence) = intelligenza artificiale

AI generativa (genAI) = Tecnologia di intelligenza artificiale che crea contenuti nuovi e originali, come testi, immagini, musica o video, a partire da modelli di machine learning addestrati su vasti set di dati.

Antifragile = Caratteristica di un sistema che non solo resiste agli shock e alle perturbazioni, ma migliora in risposta ad essi. Diversamente dalla mera resilienza, l'antifragilità implica la capacità di trarre beneficio dal caos, dall'incertezza e dai fattori di stress.

Anywhere Office = nuovo modello organizzativo del lavoro basato sulla dematerializzazione degli asset e su un ricorso massivo allo smart working

Artificial Intelligence (AI) = intelligenza artificiale

Assobenefit = Associazione Nazionale per le Società Benefit

AsVis (Alleanza Italiana per lo Sviluppo Sostenibile) = Rete di organizzazioni italiane nata per promuovere l'Agenda 2030 dell'ONU e i suoi 17 Obiettivi di Sviluppo Sostenibile (SDGs), coordinando iniziative e attività per sensibilizzare e mobilitare istituzioni, imprese e cittadini.

B

B 4 Good Leaders Cooperative = Network globale di imprenditori e business leader rigenerativi

B Corp = azienda che ha conseguito la Certificazione B Corp superando la soglia minima di 80 punti nel B Impact Assessment per il tramite di un audit di parte terza (B Lab)

B Lab = ente non-profit che rilascia la certificazione B Corp

B Women Italy = associazione di donne d'impresa in orbita B Corp impegnate a promuovere i 3 SDG #5, 13 e 17

BANI (Brittleness, Anxiety, Non-linearity, Incomprehensibility) = acronimo che descrive un contesto caratterizzato da fragilità, ansia, non linearità e incomprendibilità, che richiede nuove strategie di adattamento e resilienza per affrontare l'incertezza e il cambiamento costante del mondo moderno.

BDM = Business Development Manager

Benefit Corporation = nome collettivo che riunisce in sé B Corp e Società Benefit

BIA (B Impact Assessment) = Strumento di valutazione gratuito sviluppato da B Lab che misura l'impatto sociale e ambientale di un'azienda in cinque aree chiave: governance, lavoratori, comunità, ambiente e clienti sia a fini di autovalutazione per il miglioramento continuo, sia come base per la Certificazione B Corp, che richiede un punteggio minimo di 80 su 200 di fondo scala.

BMC (Business Model Canvas) = Strumento strategico di gestione che permette di visualizzare e sviluppare modelli di business. Il BMC suddivide il business in nove componenti essenziali: segmenti di clientela, proposta di valore, canali, relazioni con i clienti, flussi di ricavi, risorse chiave, attività chiave, partnership chiave e struttura dei costi.

brick&mortar = modello di business tradizionale basato sulla presenza fisica di un'azienda che offre prodotti, servizi e assistenza tramite punti vendita, cfr. e-commerce online e strategie di marketing digitale

Business Model Canvas (BMC) = grafica di business modeling usato per descrivere la logica in base alla quale un'organizzazione genera, distribuisce e realizza valore.

C

Capacity Building = processo continuo di miglioramento degli individui in ambito economico, istituzionale, o manageriale che si attua tramite rafforzamento delle potenzialità con l'utilizzo di capacità già esistenti.

Carbon Footprint = impronta carbonica, parametro utilizzato per stimare le emissioni gas serra generate da un prodotto, servizio, un'organizzazione, un evento o un individuo, espresse di norma in tonnellate di CO2 equivalente

CFO (Carbon Footprint di Organizzazione) = Impronta carbonica di organizzazione, ossia inventario delle emissioni climalteranti generate da un'azienda.

Carta delle donne per Dubai = manifesto programmatico consegnato a EXPO Dubai in seno al progetto e Città delle Donne dell'associazione Stati Generali delle Donne finalizzato a costruire una rete internazionale di città ripensate a misura di donna

Caschi Rosa = progetto nato in seno a Le Città delle Donne per la tutela delle donne afgane

CAT (Computer-Assisted Translation) tool = Strumenti software che coadiuvano i traduttori umani nel processo di traduzione, ottimizzando efficienza, coerenza terminologica, produttività e qualità, grazie alla memorizzazione di traduzioni precedenti in DB (memorie di traduzione).

CCIAA = Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura

CDP (Carbon Disclosure Project) = Organizzazione internazionale che supporta aziende, città, stati e regioni nella divulgazione delle loro impronte ambientali e delle strategie di sostenibilità, fornendo un sistema globale di reporting per monitorare e gestire impatti ambientali legati alle emissioni di carbonio, uso dell'acqua e deforestazione.

Climate Positive = Stato raggiunto quando un'entità, attraverso le sue attività, rimuove dall'atmosfera più emissioni di gas serra di quante ne emetta, contribuendo così positivamente alla lotta contro il cambiamento climatico.

CO2azione Italia = Iniziativa di aziende e B Corp italiane per sensibilizzare all'impegno verso la neutralità climatica, recepito in Statuto per attestarne il carattere imprescindibile

COO (Chief Operating Officer) = Dirigente responsabile delle operazioni quotidiane di un'azienda, supervisionando la produzione, la logistica, e altre funzioni operative per garantire efficienza e implementazione strategica.

COP (Communication on Progress) = rendicontazione di sostenibilità di UNGC

CoSO (Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission) = Iniziativa congiunta di cinque organizzazioni del settore privato per lo sviluppo di framework e linee guida sulla gestione del rischio aziendale.

CSDD (Corporate Sustainability Due Diligence Directive) = Direttiva dell'Unione Europea che impone alle aziende di identificare, prevenire e mitigare gli impatti negativi dei loro processi operativi sui diritti umani e sull'ambiente, promuovendo la responsabilità aziendale sostenibile lungo la catena di valore.

CSRD (Corporate Sustainability Reporting Directive) = Direttiva europea sulla reportistica di sostenibilità delle imprese

CVO (Chief Value Officer) = Ruolo del "manager del valore" che integra le responsabilità tradizionali del CFO con un focus sulla creazione di valore a lungo termine per tutti gli stakeholder. Supervisiona non solo le prestazioni finanziarie, ma anche l'impatto ESG dell'azienda, allineando la strategia aziendale con obiettivi di sostenibilità e creazione di valore condiviso.

COP (Communication on Progress) = Relazione annuale che le aziende partecipanti al Global Compact delle Nazioni Unite devono presentare, descrivendo i progressi compiuti nell'implementazione dei dieci principi del Global Compact in aree quali diritti umani, lavoro, ambiente e anti-corruzione.

D

D&I (Diversity & Inclusion) = diversità e inclusione
Deep Learning = Ramo dell'AI che usa reti neurali profonde per analizzare e interpretare grandi quantità di dati - che apprendono automaticamente compiti complessi di elaborazione dati senza necessità di programmazione.

DEI (Diversity, Equity & Inclusion) = diversità, equità e inclusione

DEM (Direct E-mail Marketing) = strumento di comunicazione noto come mailing

Diversity Charter EU = Iniziativa promossa dalla Commissione Europea che incoraggia le aziende a implementare politiche di diversità e inclusione sul posto di lavoro, firmando una carta di impegno volontario.

DMA (Dual Materiality Analysis) = Analisi di doppia materialità

DNF (Dichiarazione non finanziaria) = rendicontazione di sostenibilità che riferisce su temi ESG
doppia materialità = concetto che considera l'impatto delle attività aziendali sui temi ESG e l'impatto delle tematiche ESG sull'azienda.

Due Diligence = Processo sistematico di identificazione, valutazione e gestione degli impatti ambientali, sociali e di governance (ESG) di un'organizzazione, finalizzato a garantire la conformità alle normative e la trasparenza verso gli stakeholder, e a integrare la sostenibilità nelle decisioni aziendali.

E

EBIT (Earnings Before Interest and Taxes) = indicatore economico che misura l'utile operativo prima degli oneri finanziari e delle imposte.

Economia Civile = teoria economica di mercato fondata sui principi di reciprocità e fraternità, alternativa a quella capitalistica

Ecovadis = piattaforma collaborativa che permette alle aziende di monitorare la performance di Sostenibilità dei fornitori in 150 settori e 110 Paesi al fine di migliorare le pratiche ESG delle aziende sfruttando l'influenza delle catene logistiche globali

Equità di genere = Approccio che riconosce e affronta le disparità di partenza tra i generi, fornendo supporto mirato e risorse differenziate per creare pari opportunità. Mira a compensare gli svantaggi storici e sociali attraverso azioni positive e misure specifiche

ERM (Enterprise Risk Management) = Gestione dei rischi aziendali

ERP (Enterprise Resource Planning) = sistema di gestione delle risorse aziendali.

ESG (Environmental, Social & Governance) = Acronimo riferito ai criteri utilizzati per valutare l'impatto ambientale, la responsabilità sociale e la governance aziendale nelle decisioni di investimento e nella gestione aziendale sostenibile.

ESRS (European Sustainability Reporting Standards) = Standard di rendicontazione di sostenibilità sviluppati da EFRAG per l'Unione Europea in conformità con la Direttiva CSRD. Forniscono un quadro comune per la divulgazione di informazioni ambientali, sociali e di governance da parte delle aziende.

F

FC = Funzione Coordinamento, front office

Forward-thinking = approccio strategico che anticipa tendenze future e loro impatti sull'organizzazione. Nel reporting integrato implica l'analisi proattiva di rischi e opportunità a lungo termine, influenzando decisioni attuali per creare valore sostenibile.

FTE (Full Time Equivalent) = letteralmente "equivalente a tempo pieno" - modalità di computo del numero di dipendenti di un'organizzazione basata sul rateo del N. ore effettivamente lavorate sull'anno rispetto al N. di ore totali che un dipendente full-time potrebbe lavorare sull'anno.

informazioni ambientali, sociali e di governance da parte delle aziende.

G

GE (Gender Equity) = ved. Equità di genere

GenAI (Generative Artificial Intelligence) = intelligenza artificiale generativa

Gender procurement = Processo di acquisto di beni e servizi che integra considerazioni di genere, promuovendo l'equità di genere e l'empowerment delle donne attraverso politiche e pratiche che favoriscono la partecipazione equa di fornitori di entrambi i sessi.

Gen Z (Generazione Z) = la generazione dei nati tra il 1997 e il 2012

GHG Protocol = quadro di riferimento globale per la misurazione e la gestione delle emissioni di gas a effetto serra (GHG)

Green Translations = progetto identitario Way2Global che catalizza in azienda tutte le azioni di tutela ambientale, esitato nel primo servizio di traduzioni decarbonizzato al mondo

greenwashing = ecologismo di facciata, strategia di comunicazione o marketing perseguita da organizzazioni che millantano come ecosostenibili le proprie attività a fini strumentali

GRI = Standard globali per la rendicontazione di sostenibilità sviluppati da Global Reporting Initiative. Forniscono un quadro comune alle organizzazioni per comunicare i propri impatti economici, ambientali e sociali in modo trasparente e comparabile.

H

HR (Human Resources) = Risorse umane, il capitale umano in ottica di Integrated Reporting

Glossario

Poiché il nostro lavoro è fatto di parole, e alle parole riconosciamo il potere di creare mondi, presentiamo di seguito un elenco di acronimi, sigle e termini tecnico-specialistici per agevolare la comprensione del presente documento.

I

IIRC = International Integrated Reporting Council

impact-washing = strategia di comunicazione o marketing perseguita da organizzazioni che millantano l'impatto ESG delle proprie attività a fini strumentali

Innovability = crasi di Innovation & Sustainability

INTEGRES (Integrated Reporting and Education for Sustainability) = Progetto nato dalla partnership tra 5 università internazionali per ampliare le competenze di contabilizzazione e rendicontazione delle informazioni non finanziarie a livello accademico

Interdependence Coalition = alleanza di oltre 100 B Corp certificate nata per promuovere in capo ai Board delle aziende europee l'obbligatorietà di considerare gli interessi di tutti gli stakeholder nel processo decisionale

IP (Intellectual Property) = proprietà intellettuale

IR (Integrated Report) = Report Integrato

IR Framework di IIRC (International Integrated Reporting Framework) = framework internazionale di integrated reporting sviluppato da IIRC

IRO (Impacts, Risks & Opportunities) = Impatti, Rischi e Opportunità

K

KPI (Key Performance Indicator) = indicatori di prestazioni

L

Language Industry = settore dei servizi linguistici afferente alla traduzione multilingue

Language Industry 4.0 = progetto identitario Way2Global che declina il processo Industria 4.0 sul settore della traduzione

LCA (Life Cycle Assessment) = metodologia di rendicontazione ambientale basata sull'analisi del ciclo di vita dei prodotti/servizi

Le Città delle Donne = progetto ideato dall'Associazione Gli Stati Generali delle Donne allo scopo di creare una rete internazionale di città ridisegnate a misura di donna

Leadership gentile = nuova concezione di leadership capace di gestire scenari complessi e nuovi modelli organizzativi operando con logiche sistemiche e inclusive, incentrate sul lavoro di squadra e sulla capacità di gestione relazionale per trasformare le aziende in generatori di valore

linguaggio naturale tramite algoritmi di intelligenza artificiale in grado di analizzare, rappresentare e comprendere il linguaggio naturale

LLM (Large Language Model) = Modello linguistico avanzato di grandi dimensioni, addestrato su vasti corpus di testo per generare, addestrare e rispondere a linguaggi naturali, utilizzato in applicazioni di intelligenza artificiale come chatbot, traduttori automatici e assistenti virtuali.

Localization (L10n) = Localizzazione, spesso in gergo tecnico abbreviato in L10n, con l'ellissi delle 10 lettere centrali, sinonimo usato per definire il mondo della traduzione e il settore della Language Industry. In realtà definisce un processo più complesso della traduzione, che adatta il contenuto alle specificità culturali e linguistiche di un mercato target.

LSP (Language Service Provider) = agenzia di traduzioni

M

Made in B Italy = progetto identitario Way2Global atto a esportare nel mondo il modello di business sostenibile della Società Benefit

MOOC (Massive Online Open Course) = corso di formazione a distanza concepito per un numero elevato di partecipanti, con background culturali differenti e provenienti da diverse aree geografiche.

NetZero 2023 = secondo la definizione dell'ONU, la riduzione delle emissioni di gas a effetto serra il più vicino possibile allo zero, con il riassorbimento delle emissioni rimanenti dall'atmosfera, dagli oceani e dalle foreste entro l'anno 2030.

N

Neutralità climatica = concetto che va oltre il concetto di NetZero e include tutte le emissioni di gas serra, non solo CO2. Mira a bilanciare tutte le emissioni generate da un'entità con azioni che rimuovano o riducano un volume equivalente di emissioni altrove. Questo può includere la riduzione delle emissioni attraverso l'efficienza energetica, l'uso di energie rinnovabili e progetti di compensazione come i crediti di carbonio.

Nomadi digitali = professionisti che lavorano da remoto e che grazie alla tecnologia scelgono liberamente il posto in cui lavorare senza vincoli di spazio (città, ufficio ecc.)

O

OIC (Organismo Italiano di Contabilità) = ente nazionale responsabile della regolamentazione e standardizzazione dei principi contabili in Italia, promuovendo la trasparenza e l'affidabilità dell'informazione finanziaria.

Olocratice = Sistema di gestione organizzativa che distribuisce equamente il potere e l'autorità tra tutti i membri, promuovendo autonomia e decisioni collettive senza una gerarchia tradizionale.

Open Education = percorsi, materiali e contenuti didattici aperti, realizzati prevalentemente in formato digitale, resi disponibili e liberamente fruibili con licenze che ne permettono il riutilizzo, la modifica e la distribuzione

Open Innovation = processo di innovazione diffuso basato sulla gestione dei flussi di conoscenza (idee, risorse, strumenti e soluzioni tecnologiche) in entrata o in uscita dall'impresa, in netto contrasto con la gestione tradizionale dei laboratori di ricerca delle corporation caratterizzata dalla segretezza delle scoperte

Open-Es = iniziativa di sistema promossa da ENI per coinvolgere tutte le imprese in un percorso comune di miglioramento e crescita sulle performance di sostenibilità

Ops (Operations) = insieme delle attività aziendali intese come struttura dell'operatività.

P

PA = Pubbliche Amministrazioni

Parità di genere = Condizione in cui tutti i generi godono degli stessi diritti, opportunità e trattamento in ogni ambito della vita. Implica l'assenza di discriminazioni basate sul genere e un'uguale partecipazione nella società, nell'economia e nei processi decisionali.

Permacrisi = situazione critica cronicizzata in cui si sovrappongono emergenze di natura diversa

PM = Project Manager

PMI = Piccole e Medie Imprese

Proofreader / Proofer = linguista preposto alla correzioni di bozze

Q

QA (Quality Assurance) = Controllo Qualità

R

RAB = Registro delle Abilità

ROE (Return on Equity) = indicatore economico che definisce il ritorno sul patrimonio netto come rapporto tra l'utile netto e il capitale proprio.

ROI (Return on Investment) = indicatore economico che definisce il ritorno sull'investimento come rapporto tra il risultato operativo e il totale del capitale investito operativo netto.

ROS (Return on Sale) = indicatore economico che definisce la redditività delle vendite come rapporto tra reddito operativo e valore della produzione.

S

SABI = Strumento di autovalutazione sostenibile

SB (Società Benefit) = Forma giuridica d'impresa che integra nel proprio oggetto sociale, oltre agli obiettivi di profitto, lo scopo di avere un impatto positivo sulla società e sull'ambiente, e che opera quindi in modo responsabile, sostenibile e trasparente nei confronti di persone, comunità, territori, ambiente e altri portatori di interesse, bilanciando l'interesse degli azionisti con quello della collettività.

SBTi (Science-Based Targets Initiative) = Iniziativa globale che aiuta le aziende a stabilire obiettivi di riduzione delle emissioni di gas serra basati sulla scienza climatica per limitare il riscaldamento globale entro 1.5°C o 2°C rispetto ai livelli preindustriali.

SDG (Sustainable Development Goals) = obiettivi di sviluppo sostenibile

SDG Action Manager = tool gratuito online che integra la valutazione del BIA di B Lab, i Dieci Principi dell'UN Global Compact e gli Obiettivi di Sviluppo Sostenibile dell'Agenda 2030, consentendo alle aziende di effettuare un'autovalutazione dinamica, il benchmarking e il miglioramento.

Slow Working = misura di welfare aziendale che reduce obiettivi e richieste alle neomamme di rientro dai congedi di maternità per favorire una ripresa del lavoro graduale

Società Benefit = nuova forma giuridica d'impresa a duplice finalità che coniuga l'impatto sociale con il profitto

South Working = forma di organizzazione del lavoro che grazie alla digitalizzazione consente di formare e assumere a distanza valorizzando territori svantaggiati

Stakeholder Engagement = ingaggio dei portatori di interessi

STEAMiamoci = Iniziativa promossa da Assolombarda per incentivare la partecipazione delle donne nei settori STEM (Scienza, Tecnologia, Ingegneria, Matematica) integrandoli con le Arti (STEAM), attraverso progetti di sensibilizzazione, educazione e mentorship, favorendo la diversità e l'inclusione nel mondo del lavoro.

STEM (Science, Technology, Engineering, Maths) = Acronimo che raggruppa quattro discipline tecnico-scientifiche fondamentali (scienza, tecnologia, ingegneria e matematica) essenziali per il progresso tecnologico e l'innovazione, che registrano per tradizione un significativo divario di genere, con le donne spesso sottorappresentate.

Synesgy = Piattaforma di valutazione della sostenibilità aziendale, sviluppata da CRIF Ratings, che segue gli standard internazionali come GRI e SDG per monitorare le performance ambientali, sociali e di governance.

T

Technology Transfer = attività finalizzate a trasferire le conoscenze dalla ricerca scientifica al mercato, rendendo la tecnologia accessibile ai consumatori

Term4Neural = progetto Way2Global di costruzione di un DB terminologico realizzato con logiche tassonomiche per ottimizzare i risultati dei processi traduttivi

Traduttori Network = traduttori storici Way2Global legati all'azienda da un rapporto di preferred vendors

Translators Without Borders (TWB) = Organizzazione non-profit che fornisce servizi linguistici gratuiti per cause umanitarie a livello globale. Si impegna a superare le barriere linguistiche che ostacolano l'accesso critico a informazioni e servizi in settori come la salute, l'istruzione e la risposta alle crisi.

U

UNGC = United Nations Global Compact

UNI PdR125 = Certificazione sulla Parità di genere

V

Valutazione d'impatto = rendicontazione di sostenibilità annuale cogente per ogni società benefit

VP = Vice Presidente

VSME (Voluntary Sustainability Reporting Standards for SMEs) = Standard volontario di sostenibilità per PMI nell'UE, che offre un approccio semplificato per la rendicontazione ESG, allineato agli ESRS ma ridimensionato per le piccole imprese.

VUCA (Volatility, Uncertainty, Complexity, Ambiguity) = acronimo che descrive un contesto caratterizzato da rapidi cambiamenti, incertezza continua, complessità intricata e ambiguità diffusa, tipico del mondo moderno e delle sfide che le organizzazioni devono affrontare.

W

W7 (Women7) = gruppo di engagement ufficiale del G7 focalizzato sulle questioni di genere. Composto da rappresentanti della società civile dei paesi G7 e dell'UE, il W7 sviluppa raccomandazioni per promuovere l'uguaglianza di genere e i diritti delle donne nell'agenda politica del G7.

Way2Academy = progetto identitario Way2Global di Open Education fatto di percorsi di upskilling e reskilling digitale per facilitare la transizione digitale a beneficio di donne e giovani

Welfare Index PMI = Indice di valutazione del welfare aziendale

WEP (Women Empowerment Principles) = principi di parità di genere di UN Women

WEP Gender Gap Analysis Tool = tool online di autovalutazione del gender gap

Whistle-blowing = rivelazione spontanea da parte di un individuo, detto "segnalante" (in inglese "whistleblower") di un illecito o di un'irregolarità commessa all'interno dell'organizzazione, del quale lo stesso sia stato testimone nell'esercizio delle proprie funzioni

WIL10N (Women in Localization) = Organizzazione globale senza scopo di lucro che promuove la carriera delle donne nel settore della localizzazione e della traduzione, offrendo supporto professionale, opportunità di networking, formazione e sviluppo delle competenze per migliorare l'inclusività e la diversità nell'industria linguistica.

Indice dei contenuti GRI e VSME

Dichiarazione di utilizzo - Way2Global Srl SB ha redatto la sua reportistica di sostenibilità per il periodo dal 1° gennaio 2023 al 31 dicembre 2023 in conformità agli Standard GRI e VSME.
GRI 1 utilizzato – Principi Fondamentali – versione 2021

Standard GRI	#	Informativa	Tema materiale Way2Global	N. pag. Report Integrato	Informativa VSME nella Dichiarazione sulla Sostenibilità	Omissione	Motivo omissione
	2-1	Dettagli sull'organizzazione		5, 10-6	B1		
	2-2	Entità incluse nella rendicontazione di sostenibilità dell'organizzazione		13	B1		
	2-3	Periodo di rendicontazione, frequenza e punto di contatto		9-10			
	2-4	Revisione delle informazioni		9-10, 81-110			
	2-5	Assurance esterna				Omissa	Non applicabile, piccola impresa che rendiconta a titolo volontario
	2-6	Attività, catena del valore e altri rapporti commerciali		13, 43-48, 51-52	B-11		
	2-7	Dipendenti		42-43	B-8		
	2-8	Lavoratori non dipendenti		43-44	PAT-4		
	2-9	Struttura e composizione della governance		22-26	PAT-5		
	2-10	Nomina e selezione del massimo organo di governo		23-26	PAT-5		
	2-11	Presidente del massimo organo di governo			PAT-5		
	2-12	Ruolo del massimo organo di governo nella supervisione della gestione degli impatti			PAT-5		
	2-13	Delega di responsabilità per la gestione di impatti		10	PAT-5		
	2-14	Ruolo del massimo organo di governo nella rendicontazione di sostenibilità			PAT-5		
GRI 2: Informativa generale 2021	2-15	Conflitti d'interesse				Omissa	Non applicabile, piccola impresa in assenza di azionisti
	2-16	Comunicazione delle criticità			BP-8		
	2-17	Competenze collettive del massimo organo di governo		23, 41	PAT-5		
	2-18	Valutazione della performance del massimo organo di governo			PAT-5		
	2-19	Politiche retributive		73	B10		
	2-20	Processo di determinazione della retribuzione			B10, PAT-5		
	2-21	Rapporto sulla retribuzione totale annuale			B10, PAT-5		
	2-22	Dichiarazione sulla strategia di sviluppo sostenibile		7-8	PAT-1		
	2-23	Impegni assunti tramite policy		14-18, 23-26, 53-62	PAT-5, BP-3, BP-4, BP-7		
	2-24	Integrazione degli impegni in termini di policy		14-18, 23-26, 33-68	PAT-5, BP-3, BP-4, BP-7		
	2-25	Processi volti a rimediare agli impatti negativi		14-15, 23-26, 39-50, 82-110	B10, B11, PAT-5, BP-8		
	2-26	Meccanismi per richiedere chiarimenti e sollevare criticità		49-50	BP-8		
	2-27	Conformità a leggi e regolamenti		23-26	BP-9		
	2-28	Adesione ad associazioni		23-26, 45-48	PAT-4		
	2-29	Approccio al coinvolgimento degli stakeholder		39-50	PAT-4		
	2-30	Accordi di contrattazione collettiva			B8, B10		
GRI 3: Temi materiali 2021	3-1	Processo di determinazione dei temi materiali		39-54	PAT-2		
	3-2	Elenco di temi materiali		55-62	PAT-2		
	3-3	Gestione dei temi materiali		55-68	PAT-3		

Standard GRI	#	Informativa	Tema materiale Way2Global	N. pag. Report Integrato	Informativa VSME nella Dichiarazione sulla Sostenibilità	Omissione	Motivo omissione
GRI 201: Performance economiche 2016	201-1	Valore economico direttamente generato e distribuito	Contrazione del mercato e sostenibilità del business AI - Coesione soci nella stewardship dell'Innovability Deglobalizzazione e calo dell'internazionalizzazione Governance Benefit New business Fidelizzazione anchor client Tender di gara Rebranding Sicurezza dati e IT	31-34, 65-66, 73, 81-83, 115-118			
	201-2	Implicazioni finanziarie e altri rischi e opportunità dovuti al cambiamento climatico	Evoluzione di Green Translations	35, 45, 59, 65, 99-102	BP-4, BP-5		
	201-4	Assistenza finanziaria ricevuta dal governo	Finanza agevolata	59, 65			
GRI 202: Presenza sul mercato 2016	202-1	Rapporti tra il salario standard di un neoassunto per genere e il salario minimo locale			B10		
GRI 202: Presenza sul mercato 2016	202-1	Rapporti tra il salario standard di un neoassunto per genere e il salario minimo locale			B10		
GRI 204: Pratiche di approvvigionamento 2016	204-1	Proporzione di spesa verso fornitori locali		95-98			
GRI 302: Energia 2016	302-1	Energia consumata all'interno dell'organizzazione		99	B3		
	302-2	Energia consumata al di fuori dell'organizzazione		99	B3		
	302-4	Riduzione del consumo di energia		99	B3		
GRI 305: Emissioni 2016	305-1	Emissioni dirette di GHG (Scope 1)	Evoluzione di Green Translations	99	B3, BP-3		
	305-2	Emissioni indirette di GHG da consumi energetici (Scope 2)		99	B3, BP-3		
	305-3	Altre emissioni indirette di GHG (Scope 3)		99	BP-3		
	305-4	Intensità delle emissioni di GHG		99	BP-3		
	305-5	Riduzione delle emissioni di GHG		99-102	BP-3		
GRI 401: Occupazione 2016	401-1	Nuove assunzioni e turnover		89-94	B8		
	401-2	Benefit previsti per i dipendenti a tempo pieno, ma non per i dipendenti part-time o con contratto a tempo determinato		15, 89-94	B10		
	401-3	Congedo parentale		91-92	BP-10		
	403-1	Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro		89-94	B9		
GRI 403: Salute e sicurezza sul lavoro 2018	403-4	Partecipazione e consultazione dei lavoratori e comunicazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro		89-94	B9		
	403-5	Formazione dei lavoratori in materia di salute e sicurezza sul lavoro	Felicità dei dipendenti (Anywhere Office)	89-94	B9		
	403-6	Promozione della salute dei lavoratori		89-94	B9		
	403-8	Lavoratori coperti da un sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro		89-94	B9		
	403-9	Infortuni sul lavoro			B9		
404-1	Ore medie di formazione annua per dipendente			36-38, 67-68, 82, 89	B10		
GRI 404: Formazione e istruzione 2016	404-2	Programmi di aggiornamento delle competenze dei dipendenti e programmi di assistenza alla transizione		36-38, 67-68, 82, 89	B10		
	404-3	Percentuale di dipendenti che ricevono una valutazione periodica delle performance e dello sviluppo professionale		42, 93	B10		
GRI 405: Diversità e pari opportunità 2016	405-1	Diversità negli organi di governo e tra i dipendenti	Empowerment femminile	14-16, 23, 42-43	B8, BP-2		
	405-2	Rapporto dello stipendio base e retribuzione delle donne rispetto agli uomini			B10		
GRI 413: Comunità locali 2016	413-1	Operazioni con il coinvolgimento della comunità locale, valutazioni degli impatti e programmi di sviluppo	Costruzione di filiere sostenibili	43-52, 57, 65, 67-68, 95-98	B11		
	413-2	Operazioni con rilevanti impatti effettivi e potenziali sulle comunità locali			35-38, 51-52	B11	



Way2Global Srl SB

Global Headquarters:

Milano - Italy

P.le L. Cadorna 10 - 20123

+39 02 66 66 13 66

info@way2global.com

Correspondent Offices:

USA - Los Angeles

750 N San Vicente Blvd.

Ste. RW 800,

West Hollywood

CA 90069

+1 323 375 1181

california@way2global.com

USA - New York City

745 Fifth Avenue,

Suite 500

New York,

NY 10151

+1 646 7410113

nyc@way2global.com

Bruxelles - BE

Avenue Louise

65/11,

Brussels,

1050,

Belgium

bruxelles@way2global.com

CHINA - Shenzhen

Room 7B2,

Block 201

East Wing,

Tairan Industrial Park, Shenzhen

518040

shenzhen@way2global.com

Laura Gori

Founder&CEO, Impact Manager, CVO

laura.gori@way2global.com

Skype: laura.gori

CONTATTI

WWW.WAY2GLOBAL.COM



2023

Dichiarazione sulla Sostenibilità

Sommario

MODULO BASE	2
Criteri per la redazione [B1]	3
Pratiche per la transizione verso un'economia più sostenibile [B2]	3
METRICHE BASE - AMBIENTE	3
Energia ed emissioni di gas a effetto serra [B3]	3
Inquinamento di aria, acqua e suolo [B 4]	4
Biodiversità [B5]	4
Acqua [B6]	4
Uso delle risorse, economia circolare e gestione dei rifiuti [B7]	5
METRICHE BASE - QUESTIONI SOCIALI	5
Forza lavoro - Caratteristiche generali [B8]	5
Forza lavoro - Salute e sicurezza [B9]	5
Forza lavoro - Retribuzione, contrattazione collettiva e formazione [B10]	6
Lavoratori nella catena del valore, comunità interessate, consumatori e utilizzatori finali [B11]	7
METRICHE BASE – CONDOTTA DELLE IMPRESE	8
Condanne e sanzioni per corruzione attiva e passiva [12]	8
Non applicabile	8
MODULO NARRATIVO-PAT (Politiche, Azioni e Obiettivi)	9
Strategia: modello aziendale e iniziative di sostenibilità [PAT-1]	10
Questioni rilevanti di sostenibilità [PAT-2]	10
Gestione delle questioni rilevanti di sostenibilità [PAT-3]	10
Principali portatori d'interessi [PAT-4]	10
Governance: responsabilità in materia di sostenibilità [PAT-5]	10
MODULO PARTNER COMMERCIALI	17
Ricavi in alcuni settori [BP1]	18
Rapporto di diversità di genere negli organi di governance [BP2]	18
Obiettivo di riduzione delle emissioni di gas a effetto serra [BP3]	18
Piano di transizione per la mitigazione dei cambiamenti climatici [BP4]	19
Rischi fisici da cambiamento climatico [BP5]	20
Indice rifiuti pericolosi e/o rifiuti radioattivi [BP6]	20
Allineamento con strumenti riconosciuti a livello internazionale [BP7]	20
Processi per monitorare la conformità e meccanismi per affrontare le violazioni [BP8]	20
Equilibrio tra vita professionale e vita privata [BP10]	21
Numero di apprendisti [BP11]	21
Elenco delle Informative VSME coperte da questo documento	22

MODULO BASE

Criteria per la redazione [B1]

Way2Global ha scelto di redigere la propria Dichiarazione sulla Sostenibilità 2023 in conformità con l'Opzione D dello Standard VSME, che include il Modulo Base, il Modulo Narrativo-PAT e il Modulo Partner commerciali.

Il presente documento va consultato in combinato disposto con il Report Integrato conforme al Framework <IR> di IIRC, che l'impresa redige a titolo volontario per il 4° anno, e con la Relazione Integrata sulla Gestione, che integra entrambi i documenti, unitamente ai bilanci finanziari.

Per evitare sovrapposizioni e ridondanze tra le informative VSME e le informazioni presentate nel Report Integrato, nel presente documento si fa ricorso all'inclusione per riferimento con rimandi alle rispettive sezioni degli altri documenti della reportistica. L'ampio ricorso a questa tecnica di *cross-referencing*, soprattutto nel modulo narrativo-PAT, può conferire al presente documento una struttura molto sintetica e sostanziata dalle sole informative mandatorie (*factsheet*).

La Dichiarazione sulla Sostenibilità viene presentata su base individuale, ossia si limita alle sole informazioni relative a Way2Global, che è un'entità indipendente non affiliata ad altre organizzazioni.

Way2Global non ha imprese figlie, e ha sede legale in Piazzale Cadorna 10, 20123 Milano, Italia.

Pratiche per la transizione verso un'economia più sostenibile [B2]

Si vedano le sezioni sui Progetti identitari e sulla Valutazione d'impatto nel Report Integrato.

METRICHE BASE - AMBIENTE

Energia ed emissioni di gas a effetto serra [B3]

Durante l'anno di riferimento, Way2Global ha consumato 236 litri di benzina (equivalenti a circa 2.124 kWh) per i suoi veicoli, oltre a 2.297,84 kWh per alimentare i suoi veicoli elettrici e ibridi.

Rifornimento/ricarica auto aziendali	
	MWh
Benzina	2.124
Elettricità	2.297,85

Per quanto riguarda l'elettricità importata dalla rete nazionale, il consumo ammonta a 1,507 MWh (1.507 kWh), di cui 701,97 kWh (46,5%) provenienti da fonti rinnovabili e 805,03 kWh (o 53,5%) da fonti non rinnovabili.

Consumo di elettricità (uffici)		
	MWh	Percentuale
Fonti rinnovabili	701,97	46,5%
Fonti non rinnovabili	805,04	53,5%

In base all'inventario emissivo calcolato in conformità allo Standard GHG Protocol, Way2Global ha generato nel 2023 un totale di 95,74 tCO₂eq di emissioni di gas a effetto serra, così composto:

- (a) 1,45 tCO₂eq di emissioni GHG **Scope 1** da fonti di proprietà o controllate; e
- (b) 0,25 tCO₂eq di emissioni GHG **Scope 2** dalla generazione di energia acquistata (metodo *location-based*); si tratta dell'unico Scope aumentato rispetto all'esercizio 2022, per i motivi meglio illustrati nella sezione Ambiente della Valutazione d'Impatto nel Report Integrato; e
- (c) 94,04 tCO₂eq di emissioni GHG **Scope 3** sulla catena del valore (attività a monte e a valle rispetto alle Operations proprie).

Emissioni GHG 2023	tCO ₂ eq
Scope1	1,45
Scope 2	0,25
Scope 3	94,04

Inquinamento di aria, acqua e suolo [B 4]

Non applicabile – Way2Global fornisce servizi linguistici di traduzione e interpretariato, per loro natura “dematerializzati”, non ha attività di produzione industriale, pertanto non emette sostanze inquinanti soggette a comunicazione alle autorità competenti.

Biodiversità [B5]

Non applicabile – Dal 2023 Way2Global ha rilocato i propri uffici presso la sede del proprio consulente fiscale, sito nel centro storico di Milano, zona che non rientra nelle aree sensibili sotto il profilo della biodiversità.

Acqua [B6]

Non applicabile – Con il suo modello organizzativo Anywhere Office (vedere Report Integrato), il team Way2Global opera pressoché interamente in modalità full remote, presidiando la sede solo in occasione delle riunioni e giornalmente per il tramite della funzione Amministrativa. Gli uffici sono locati all'interno di un edificio che non monitora l'uso dell'acqua.

Nell'area Ambiente della Valutazione d'Impatto che Way2Global conduce e divulga ogni anno come Società Benefit all'interno del Report Integrato è stato effettuato un tentativo di computo del consumo di acqua 2023 presso la sede aziendale che, basato su proxy, totalizza 1.250 litri, rispetto a un obiettivo di riduzione 2024 di 1.200.

Uso delle risorse, economia circolare e gestione dei rifiuti [B7]

Non applicabile - Way2Global, in quanto fornitore di un servizio intangibile (traduzioni) che opera interamente in digitale, non gestisce processi di produzione, costruzione e/o imballaggio, né genera rifiuti pericolosi. In aggiunta, per via del modello organizzativo sopra descritto, l'azienda produce una quantità di rifiuti irrilevante, che non è in grado di tracciare in termini di peso o volume, né di categorizzarli come destinati a riciclo, riutilizzo, ecc.

Ciononostante, nell'area Ambiente della Valutazione d'Impatto integrata nel Report Integrato 2023 è stato esplorato un tentativo di quantificazione dei rifiuti non pericolosi prodotti nel 2023 basato su proxy che ammonta a 0,18 ton, con un obiettivo di riduzione 2024 di 0,16 ton.

METRICHE BASE - QUESTIONI SOCIALI

Forza lavoro - Caratteristiche generali [B8]

Durante il periodo di riferimento, Way2Global ha impiegato un totale di 14 FTE (Full Time Equivalent), ossia posizioni a tempo pieno calcolate considerando la media giornaliera, equivalenti a un totale di 15 dipendenti ("teste"), costituiti da 2 stagiste, una dipendente con contratto a tempo determinato (sostituzione di maternità) e 9 dipendenti con contratti a tempo indeterminato.

Il dettaglio analitico in termini di genere, nazionalità, ed età anagrafica è riportato nel prospetto sinottico che segue.

Contratto	#	Uomini	Donne	Paese	Età >30	Età <30
Tempo indeterminato	11	2	9	Italia	5	6
Tempo determinato	1	0	1	Italia	1	0
Stage	2	0	2	Italia	2	0
Totale (FTE)	14	2	12		8	6

Forza lavoro - Salute e sicurezza [B9]

Nel periodo di rendicontazione, Way2Global non ha registrato infortuni professionali né casi di malattie occupazionali tra i propri lavoratori subordinati. Non si sono verificati eventi infortunistici con esito mortale o inabilità permanente.

Oltre alle coperture assicurative obbligatorie previste dalla normativa vigente in materia di previdenza e assistenza (INAIL), Way2Global garantisce a tutti i dipendenti una polizza integrativa contro gli infortuni professionali ed extraprofessionali, regolamentata dal contratto integrativo di secondo livello.

L'azienda offre inoltre su base volontaria a tutti i dipendenti un'indennità a sostegno del benessere psicologico, finalizzata al rimborso di eventuali spese per prestazioni di assistenza psicologica, nell'ambito delle iniziative di welfare aziendale volte alla tutela della salute dei lavoratori.

Forza lavoro - Retribuzione, contrattazione collettiva e formazione [B10]

In Way2Global, il **rapporto tra il salario di ingresso e il salario minimo** determinato dal Contratto Collettivo azionale di Lavoro (CCNL) applicabile è pari a 1,09. Per rispondere alla presente informativa, l'azienda fa riferimento al CCNL perché in Italia non esiste un'indicazione di salario minimo stabilito dalla legge.

Oltre alla retribuzione fissa, il rapporto 1,09 tiene conto anche delle indennità concesse nell'anno di riferimento a tutti i dipendenti come l'indennità per il caro bollette, quella di connettività (smart working) e i buoni spesa.

Per salario d'ingresso si intende il terzo livello del CCNL Commercio, ad esclusione degli scatti di anzianità, dei bonus legati alle prestazioni (produttività e sostenibilità) e degli straordinari. Il terzo livello rappresenta infatti la posizione di ingresso standard cui i dipendenti accedono dopo l'iter iniziale di stage e apprendistato.

Way2Global è un'azienda a prevalenza femminile con l'empowerment femminile tra le proprie finalità di beneficio comune di Società Benefit, che quindi **non ammette gender pay gap** (ved. la sezione Società Benefit e governance femminile partecipata del Report Integrato).

Way2Global applica il **CCNL Commercio** e in aggiunta un **accordo integrativo di secondo livello** sottoscritto sin dalla fondazione dell'azienda **al 100% del personale in organico**, inclusi stagisti e apprendisti, cui viene garantito l'accesso a tutti i benefit e alle agevolazioni oggetto dell'accordo integrativo, così come co-progettati e rinnovati su base annua in accordo e tramite i tavoli di lavoro con i dipendenti.

Way2Global riconosce l'importanza strategica della **formazione** e dello sviluppo professionale del personale come fattore chiave per mantenere la propria posizione di leadership nel mercato e promuovere l'innovazione aziendale. Nel periodo di riferimento, l'azienda ha implementato un piano di formazione continua estensivo, che ha coinvolto tutti i dipendenti. Il programma ha compreso 160 iniziative formative, per un totale di 3.142 ore erogate, con una media di **209 ore di formazione pro capite**.

Le attività formative non si sono limitate all'acquisizione di competenze tecniche e professionali specifiche, ma hanno incluso anche moduli dedicati al potenziamento delle competenze trasversali (soft skills) e iniziative di gamification.

Altra caratteristica dei programmi di formazione continua in Way2Global è la modalità di pianificazione: la selezione dei contenuti formativi viene effettuata su base annua in accordo con tutti i dipendenti in funzione dei rispettivi desiderata e delle rispettive attitudini. Le persone hanno così modo di svolgere un ruolo attivo ai fini dei propri percorsi di crescita. Questo approccio mira a garantire una crescita completa e bilanciata delle persone, in linea con la finalità di beneficio comune statutaria di garantire la felicità delle persone e uno sviluppo umano integrale.

Il livello di gradimento e l'efficacia delle iniziative di formazione viene sondato ex-post tramite survey e gli usuali colloqui di autovalutazione garantiti a tutti i dipendenti, stagisti e apprendisti inclusi, nella misura di un colloquio annuo minimo/cad., per gettare le basi della pianificazione dell'anno successivo.

Segue un sinottico dei dati di formazione disaggregati per genere, conforme ai requisiti della Certificazione UNI PdR125 Parità di genere.

Formazione 2023	No. / %	Femmine	Maschi
Ore di formazione - TOTALE	3142	2950	130
Media per dipendente	209	227	65
% formazione su TOT ore lavorative	10%	11%	3%

Lavoratori nella catena del valore, comunità interessate, consumatori e utilizzatori finali [B11]

Way2Global ha implementato un processo strutturato di stakeholder engagement e una valutazione annuale per identificare gli impatti delle proprie attività sui lavoratori della catena del valore e altri stakeholder rilevanti.

Nell'anno fiscale 2023, l'analisi ha identificato i linguisti (traduttori, redattori, revisori e interpreti) come stakeholder primari nella nostra catena del valore. Questi professionisti, che collaborano con l'azienda principalmente come freelance o attraverso micro-imprese, costituiscono un capitale umano essenziale per l'attività di Way2Global.

Nel 2023 il numero totale di linguisti attivati su progetti di traduzione è pari a 128, 12 dei quali sono "traduttori Network", ossia collaboratori storici, e 5 Proofreader/Specialisti QA. Per una percentuale significativa di questi collaboratori, Way2Global rappresenta il principale cliente e fonte di reddito. Molti hanno sviluppato la loro carriera all'interno dell'azienda, evolvendo negli anni da stagisti a professionisti affermati.

Per supportare questi stakeholder chiave, l'azienda mette a terra diverse misure: assegnazione continuativa di incarichi, inclusione nei piani di formazione continua, co-finanziamento per software e beni strumentali, inclusione nelle iniziative di welfare aziendale.

La comunicazione con i linguisti avviene attraverso molteplici canali: messaggistica istantanea con i Project Manager e le Operations, e-mail, comunicazioni telefoniche, videoconferenze, sondaggi periodici, presenza sui social media, riunioni trimestrali ed eventi formativi. È inoltre disponibile un canale di segnalazione anonimo per eventuali criticità (*whistleblowing*).

A beneficio della comunità dei linguisti Way2Global promuove una serie di iniziative strategiche come Language Industry 4.0 e Way2Academy, progetti focalizzati sulla riqualificazione digitale per donne e giovani professionisti, che rappresentano la maggioranza in questo settore.

In qualità di Società Benefit e B Corp certificata, Way2Global ha inoltre integrato nel proprio piano industriale KPI specifici per misurare l'impatto sui fornitori, con particolare attenzione alle metriche di approvvigionamento di genere e a km 0. Questi indicatori sono finalizzati a promuovere l'empowerment femminile e sostenere le economie locali.

L'impegno verso la comunità dei linguisti è ulteriormente formalizzato attraverso il Codice Etico aziendale e il Codice di Condotta dei Fornitori. Queste politiche sottolineano l'importanza strategica delle nostre partnership nella catena di fornitura e definiscono gli standard etici e professionali che guidano le nostre relazioni con gli stakeholder.

Per ulteriori informazioni, si rimanda alle sezioni Stakeholder Engagement, Catena del valore, e Valutazione d'impatto-Comunità del Report Integrato.

METRICHE BASE – CONDOTTA DELLE IMPRESE

Condanne e sanzioni per corruzione attiva e passiva [12]

Non applicabile.

MODULO NARRATIVO-PAT (Politiche, Azioni e Obiettivi)

Strategia: modello aziendale e iniziative di sostenibilità [PAT-1]

Riferimento per inclusione - vedere Report Integrato, sezione **l'Azienda**.

Questioni rilevanti di sostenibilità [PAT-2]

Riferimento per inclusione - vedere Report Integrato, sezione **Business Model e IRO (Impatti, Rischi, Opportunità)**.

Gestione delle questioni rilevanti di sostenibilità [PAT-3]

Riferimento per inclusione – vedere Report Integrato, sezioni **Business Model e IRO (Impatti, Rischi, Opportunità)** e **Valutazione d'impatto**.

Principali portatori d'interessi [PAT-4]

Riferimento per inclusione – vedere Report Integrato, sezioni **Stakeholder Engagement, Modalità e canali di stakeholder engagement, e La catena del valore**.

Governance: responsabilità in materia di sostenibilità [PAT-5]

Ruolo degli Organi Amministrativi, di Gestione e di Controllo

L'assetto societario di Way2Global è così composto:

Laura Anna Gori	Presidente CdA, Impact Manager, Resp. Comitati ESG e GE	Socia Fondatrice – 68%
Massimo Maffei	Consigliere, Chief Operating Officer	Socio – 30%
Isabella Casetta	Esterna	Socia – 2%

La Società è organizzata secondo il modello di amministrazione e controllo tradizionale caratterizzato dai seguenti organi:

- Assemblea dei Soci
- Consiglio di Amministrazione
- Presidente del Consiglio di Amministrazione

Il Consiglio di Amministrazione è il principale organo societario che ha la responsabilità di determinare e perseguire gli obiettivi strategici della Società, a partire dalle tematiche ESG che in Way2Global in quanto Società Benefit rivestono un ruolo fondativo, ed è composto da due soci, membri interni all'azienda, con competenze tecniche e ruoli diversificati e complementari, atti a consentire una visione d'insieme di tutti gli aspetti di amministrazione, gestione e controllo più critici.

Composizione CdA Way2Global

Membri	Assetto proprietario %	Genere	Ruolo Esecutivo	Competenze ESG
Proprietà – Laura Anna Gori	68	F	Presidente, Impact Mgr, Resp. Comitati ESG e GE	sì
Proprietà – Massimo Maffei	30	M	Chief Operating Officer	sì

In seno agli organi di amministrazione, gestione e controllo dell'azienda, le figure più autorevoli per competenze e capacità in ordine al presidio delle questioni di sostenibilità sono Laura Gori e Massimo Maffei.

Profili delle figure chiave della governance Way2Global

Laura Gori: è l'anima e il motore di Way2Global, una mente visionaria che ha trasformato tre decenni di imprenditorialità tradizionale in un modello di business all'avanguardia, inaugurando un nuovo capitolo come Società Benefit.

Nel ruolo di Presidente del CdA e di Impact Manager, Laura guida con passione e determinazione l'implementazione e la rendicontazione degli obiettivi di impatto sociale, coordinando inoltre il Comitato ESG e il Comitato Gender Equality.

La sua formazione in Lingue e Letterature Straniere, con specializzazione in Traduzione e Mediazione Linguistica, hanno posto le basi per una carriera nel mondo della Language Industry che l'ha vista progredire dalle prime esperienze di freelance al ruolo di imprenditrice di prima generazione alla guida di Trans-Edit Group, società madre di Way2Global.

La passione per l'IT e le tecnologie per il settore della Language Industry l'hanno portata nel 2018 al riconoscimento Inspiring 50, inserendola tra le cinquanta italiane di riferimento per la scienza e la tecnologia, grazie alla sua visione di "innovability", che coniuga innovazione tecnologica e impatto sociale positivo.

Nel 2017, il fascino delle Società Benefit l'ha spinta a fondare Way2Global, con una conversione da imprenditrice tradizionale a pioniera del modello Benefit che è stata tanto radicale quanto profondamente personale. Come attivista ed entusiasta sostenitrice del movimento, Laura ha trovato la sua nuova casa in Assobenefit, contribuendo attivamente al dibattito internazionale sulla sostenibilità d'impresa.

La sua inesauribile sete di conoscenza l'ha portata a perfezionare le sue competenze nella redazione della Relazione d'Impatto, attraverso un percorso di alta formazione in materia di Economia Civile, valutazione degli impatti, integrated thinking, benefit corporation e reportistica non finanziaria culminato nell'esame di iscrizione al ruolo di Chief Value Officer (CVO), manager del valore abilitati a rendicontare la sostenibilità nelle aziende. L'evoluzione delle direttive europee in materia di reportistica

ESG l'ha vista nel 2023 frequentare un Master intensivo sui nuovi Standard ESRS, a latere del quale ha deciso di collaborare con l'ente normativo EFRAG alla consultazione pubblica e all'esperienza pilota di redazione di un primo Report di Sostenibilità VSME-compliant (pacchetto di Standard ESRS semplificati per le piccole imprese che rendicontano a titolo volontario).

Questo percorso formativo, culturale e introspettivo, unito alla sua sensibilità per temi quali equità, inclusione, diversità, empowerment femminile e diritti umani, ha plasmato la sua visione d'impresa olistica, che pone Way2Global al servizio delle persone, del territorio e delle comunità di stakeholder. La sua generosità ed empatia, unite alla capacità di ispirare attraverso l'esempio, la rende un punto di riferimento per la sostenibilità aziendale. L'abilità di costruire relazioni autentiche con gli stakeholder rispecchia i principi ESG e la missione di Way2Global di promuovere pratiche sostenibili e generare valore condiviso.

Come fondatrice di Way2Global, Laura ambisce a essere un'agente di cambiamento e di futuro che, con visione audace e cuore aperto, è pronta a riscrivere in direzione di un mondo più giusto e sostenibile.

Laura Gori					
<i>Competenze</i>	1	2	3	4	5
Controllo di gestione, amministrazione e finanza					
Visione imprenditoriale e leadership					
Gestione HR e relazioni umane					
Rendicontazione di sostenibilità					

Massimo Maffei: COO, socio di minoranza e Consigliere del Board Way2Global, è laureato in Relazioni Pubbliche, dopo essersi diplomato in ragioneria.

La significativa esperienza nella gestione commerciale e nello sviluppo di servizi ICT, oltre che il solido expertise in ambito HR, payroll, marketing e comunicazione maturato presso altre aziende prima dell'ingresso in Trans-Edit Group ne avvalorano le caratteristiche di autonomia e imprenditorialità, una spiccata versatilità in termini di competenze IT, controllo di gestione, e comunicazione della sostenibilità aziendale.

Il suo profilo si completa con ottime capacità di negoziazione e mantenimento di relazioni di lungo termine con i clienti, una solida comprensione dell'importanza della tecnologia e della comunicazione nell'ambito della responsabilità sociale d'impresa e sostenibilità, un'ottima conoscenza di sistemi operativi, linguaggi di programmazione e pacchetti applicativi e competenze tecnologiche per la digitalizzazione.

Integrano la sua personalità ottime doti di dinamicità, leadership, proattività e predisposizione al lavoro di squadra, attestate anche dalla pratica dell'attività dilettantistica nel calcio.

Entrato in Trans-Edit Group nel 2006, ha scalato rapidamente la carriera di Responsabile Commerciale raddoppiando nei primi due anni di servizio il fatturato aziendale, per decidere poi nel 2017 di seguire la ex socia Laura Gori nella nuova avventura imprenditoriale in Way2Global.

Le sue qualità di leader capace di ispirare e mobilitare l'organizzazione verso obiettivi di sostenibilità e la sua combinazione unica di esperienze gestionali, competenze comunicative e tecniche,

oltre a una formazione orientata all'innovazione, ne hanno fatto il profilo ideale e perfettamente complementare da affiancare alla Fondatrice di Way2Global per rivestire la posizione di COO e Consigliere del Board di Way2Global Società Benefit.

Massimo Maffei					
<i>Competenze</i>	1	2	3	4	5
Controllo di gestione, amministrazione e finanza					
Visione imprenditoriale e leadership					
Gestione HR e relazioni umane					
Rendicontazione di sostenibilità					

Politiche di retribuzione del massimo organo di governo e delle figure apicali

La determinazione delle politiche retributive dei componenti dell'organo amministrativo avviene su base annuale, in funzione delle performance aziendali, mediante delibera consensuale del Consiglio di Amministrazione, con il supporto consultivo di un professionista esterno in ambito fiscale, a garanzia di terzietà e imparzialità.

In contingenze economiche avverse (e.g., durante la crisi pandemica), l'organo amministrativo ha dimostrato la propria disponibilità a una riduzione volontaria dei compensi, finalizzata al sostegno finanziario della società.

A decorrere dall'esercizio 2023, la struttura retributiva dei membri del CdA non prevede componenti variabili. L'allineamento con la strategia aziendale e il perseguimento degli obiettivi di sviluppo sostenibile, in coerenza con gli interessi degli stakeholder, sono intrinsecamente garantiti dal loro status di contitolari di una Società Benefit.

Gli obiettivi e gli indicatori di performance (KPI) relativi alla sostenibilità ambientale e sociale sono definiti annualmente e integrati nei piani di incentivazione variabile (MBO) destinati alla totalità del personale dipendente.

Per quanto concerne la composizione della remunerazione dei membri dell'organo amministrativo:

- La Presidente del CdA percepisce esclusivamente un emolumento in qualità di amministratrice.
- Il compenso del socio di minoranza è strutturato come segue: 50% retribuzione da lavoro dipendente e 50% emolumento amministratore.

Il differenziale retributivo interno, calcolato come rapporto tra la remunerazione più elevata e quella più bassa all'interno dell'organizzazione, considerando le posizioni a tempo pieno ed escludendo tirocinanti e apprendisti, non eccede il moltiplicatore di 6,5.

Miglioramenti strategici della struttura di governance

La struttura di governance di Way2Global evidenzia alcuni importanti cambiamenti intervenuti nell'esercizio 2023 a livello di organi di governo con specifico riferimento alla gestione dei temi di sostenibilità.

Il primo riguarda la creazione del **Comitato ESG** finalizzato a presidiare con maggiore efficacia e con un impegno di natura collegiale il percorso di transizione sostenibile di Way2Global, guidato dalla Mission di Società Benefit nativa e di B Corp certificata.

Il Comitato ESG è presieduto dalla CEO nella sua veste di Impact Manager, già responsabile delle tematiche afferenti alla natura di Società Benefit dell'azienda.

Del Comitato fanno parte anche il socio di minoranza Massimo Maffei nella sua veste di Chief Operations Officer e Payroll Specialist in virtù dell'expertise maturata in ambito Operations e politiche retributive, la Marketing Manager Monia De Marcellis, in virtù della delega alle Risorse Umane e alle politiche di welfare aziendali, e la Business Development Manager Giulia Bettiga, in virtù della sua esperienza in ambito di gestione Operations e Vendor Management.

Nella stessa ottica si inquadra il neo-nato Comitato guida per la **Gender Equality**, istituito a inizio 2023 in adempimento ai requisiti della Certificazione UNI PdR125 sulla Parità di Genere conseguita tra le prime aziende in Italia. Il Comitato GE è presieduto dalla CEO quale Responsabile Coordinatrice ed è composto da Massimo Maffei, COO con delega alla gestione payroll, e Monia De Marcellis, Marketing Specialist con funzioni di Gestione HR.

Altra funzione formalizzata nel 2023 è la **Privacy Specialist**, nella persona di Monia De Marcellis, che presiede alla gestione delle tematiche afferenti la protezione dei dati, la privacy e la compliance al Regolamento sulla gestione dei dati e della privacy (GDPR).

Questa strutturazione più articolata intende colmare le usuali carenze di governance di cui di norma risentono le piccole imprese come la nostra, per affiancare alla figura della fondatrice e CEO la costituzione di comitati etico-sostenibili e un sistema proporzionale di deleghe che rendano più pervasivo, diffuso e radicato l'impegno verso lo sviluppo sostenibile in azienda.

Integrazione delle performance di sostenibilità nei sistemi d'incentivazione

Dal 2023 l'intero personale ha diritto a una quota della remunerazione variabile (MBO) calcolata mediante schemi di produttività customizzati per reparto sul raggiungimento o superamento degli obiettivi di sostenibilità socio-ambientale dell'azienda, come normato dall'accordo integrativo di secondo livello.

Target e metriche per ciascun reparto sono ancorati al piano di miglioramento aziendale, con parametri che spaziano dal calcolo e riduzione sistematica dell'impronta carbonica del proprio Home Office personale alla promozione della gender equality con l'attuazione di misure di gender procurement lato fornitori.

Ogni anno, in accordo con i dipendenti nel quadro dei tavoli di lavoro per il co-design delle misure di welfare aziendale e dell'accordo integrativo di secondo livello, la Direzione riesamina gli obiettivi dell'MBO e li riparametrizza rispetto ai target di sostenibilità corporate.

Il processo di due diligence

Way2Global attua un processo continuo di due diligence all'interno della sua struttura di governance, mirando a identificare, prevenire, mitigare e comunicare la gestione degli impatti, rischi e opportunità legati alla sostenibilità. Questa attività valuta principalmente gli impatti negativi effettivi e potenziali sull'ambiente e sugli individui derivanti dalle operazioni aziendali, dalla catena del valore e attraverso i relativi prodotti, servizi e partnership commerciali.

Il processo di due diligence è dinamico e profondamente integrato nella governance aziendale, nella strategia e nel modello di business di Way2Global. E' inscindibile infatti dalle attività, dalle relazioni commerciali, dal contesto e dall'intera catena del valore, incluse le pratiche di approvvigionamento e vendita.

Basandosi sui Principi Guida delle Nazioni Unite su Imprese e Diritti Umani, il processo si allinea con l'impegno dell'azienda come partecipante UNGC rispetto a una rendicontazione pubblica trasparente dal 2017, e coinvolge ogni anno gli stakeholder chiave, basandosi su un'analisi della loro influenza e interesse nell'azienda.

Per l'anno corrente, la mappatura degli stakeholder ha individuato come portatori d'interessi rilevanti: i soci, i dipendenti, i collaboratori e fornitori, i clienti, le donne, la comunità delle Benefit Corporation, l'ambiente e altri partner istituzionali. (Si veda il capitolo Stakeholder Engagement nel Report Integrato).

Questi gruppi di stakeholder sono coinvolti nelle dinamiche aziendali attraverso vari strumenti di comunicazione, tra cui assemblee degli azionisti, approvazioni di budget, riunioni periodiche, sondaggi, newsletter, iniziative di formazione, intranet aziendale, canali di whistleblowing e comunicazioni sui social media.

Annualmente, Way2Global valuta gli impatti positivi e negativi ambientali, sociali ed economici delle sue attività, con input dai gruppi di stakeholder prioritari. Questa valutazione fa uso di un'analisi di doppia materialità, considerando la significatività e gli impatti delle questioni sia dal punto di vista dell'azienda che degli stakeholder (si veda il capitolo L'analisi di doppia materialità a pag. 53 del Report Integrato).

Seguendo questa analisi, l'azienda elabora e implementa strategie per mitigare gli impatti negativi identificati, minimizzando i rischi e migliorando gli esiti positivi.

Come Società Benefit, Way2Global comunica in modo trasparente queste valutazioni e azioni attraverso una Relazione d'impatto, inclusa nel Report Integrato, condividendo apertamente i suoi impatti con tutti gli stakeholder. Gli esiti di questa valutazione alimentano poi un processo ciclico di auto-analisi, mirato al miglioramento continuo e sistemico.

Il processo di due diligence, supportato da metriche e framework riconosciuti a livello internazionale, favorisce una valutazione comparativa in termini di interoperabilità e un impegno verso il miglioramento continuo, circolare e sistemico, dove gli esiti (outcome) e gli impatti vengono utilizzati come feedback d'ingresso su cui basare il successivo ciclo di auto-analisi (vedere La creazione del valore a pag. 33-34 del Report Integrato e il sinottico che segue).

a) Integrare il dovere di diligenza nella governance, nella strategia e nel modello aziendale	1-38
b) Coinvolgere i portatori di interessi in tutte le fasi fondamentali del dovere di diligenza	39-52
c) Individuare e valutare gli impatti negativi	53-68
d) Intervenire per far fronte agli impatti negativi	69-110
e) Monitorare l'efficacia degli interventi e comunicare	69-110

Gestione del rischio e controlli interni sulla rendicontazione di sostenibilità

Informativa su impatti Rischi e Opportunità	
Frequenza CdA	Nelle riunioni periodiche quindicinali il CdA è regolarmente informato di impatti, rischi e opportunità. Le informazioni vengono condivise attraverso report dettagliati, presentazioni o riunioni dedicate in caso di questioni particolarmente urgenti e/o rilevanti.
Comitato ESG	Il Comitato ESG opera su tavoli di lavoro dedicati ai temi in pipeline e condivide i risultati dei lavori riunendosi su base trimestrale o all'occorrenza in caso di necessità con maggiore frequenza. Ogni membro viene informato e aggiornato costantemente sui temi afferenti impatti, rischi e opportunità in materia ESG.
Comitato GE	Questo comitato introdotto ad hoc nel quadro della Certificazione PdR125 è informato regolarmente con frequenza conforme alla dinamica di impatti, rischi e opportunità aziendali di gender equity, e lavora su tavoli di confronto e gestione delle tematiche più rilevanti.

Gli organi di amministrazione, gestione e controllo conducono periodicamente analisi atte a identificare punti di forza, debolezza, opportunità e minacce. Questo processo aiuta a considerare gli impatti, i rischi e le opportunità chiave in termini di sostenibilità per formulare la strategia aziendale.

Pianificazione strategica: Gli organi di amministrazione sono responsabili di definire la visione e la missione aziendale, stabilendo obiettivi strategici e considerando i rischi e le opportunità associate a tali obiettivi.

Decisioni su operazioni importanti: A titolo preventivo gli organi di amministrazione, gestione e controllo conducono valutazioni d'impatto per comprendere come le decisioni influenzeranno l'azienda. Attraverso la due diligence gli organi di amministrazione, gestione e controllo esaminano i rischi e le opportunità associate alle questioni importanti.

Gestione del rischio con monitoraggio continuo dei processi e mappatura dei rischi.

Trasparenza e comunicazione: Modalità con cui Way2Global comunica le decisioni prese coinvolgendo gli stakeholder, dimostrando la responsabilità aziendale e la considerazione di impatti, rischi e opportunità di natura sociale, ambientale e di governance.

MODULO PARTNER COMMERCIALI

Ricavi in alcuni settori [BP1]

Non applicabile – Way2Global non opera in alcuno dei seguenti settori:

- (a) armi controverse come mine antiuomo, munizioni a grappolo, armi chimiche e armi biologiche; e/o
- (b) coltivazione e la produzione di tabacco; e/o
- (c) settore dei combustibili fossili (carbone, petrolio e gas) - l'impresa non produce ricavi dall'esplorazione, dall'estrazione, dalla produzione, dalla lavorazione, dallo stoccaggio, dalla raffinazione o dalla distribuzione, compresi il trasporto, lo stoccaggio e il commercio, di combustibili fossili come definiti all'articolo 2, punto (62), del regolamento (UE) 2018/1999 del Parlamento europeo e del Consiglio); e/o
- (d) produzione di sostanze chimiche, in quanto le sue attività non rientrano nella divisione 20.2 dell'allegato I del Regolamento (CE) n 1893/20062.

Rapporto di diversità di genere negli organi di governance [BP2]

Essendo il Consiglio di Amministrazione composto da due membri, la Fondatrice e CEO Laura Gori e il COO Massimo Maffei, il rapporto di diversità di genere nell'organo di governance è 1.

Obiettivo di riduzione delle emissioni di gas a effetto serra [BP3]

Way2Global è impegnata a ridurre annualmente le sue emissioni GHG in conformità agli obiettivi specifici e monitorando un set di KPI inclusi nel suo piano industriale, che includono metriche come il risparmio energetico, la percentuale di utilizzo di energia rinnovabile e il consumo di carburante della flotta di auto aziendali anno su anno - come mostrato a pag. 99 del Report Integrato.

KPI	2022	Target 2023	% Raggiungimento obiettivo	2023	Target 2024
Carbon Footprint (saldo ton CO2e generate-compensate)	-0,04	-1	226	-2,26	-3
Intensità carbonica (Emissioni Scope 1+2 in t CO2e per mln EUR fatturato, esclusi compensazioni e crediti di carbonio)	2,21	2,15	27	0,588	0,50
Emissioni GHG - Scope 1 (t CO2e)	7,12	6	24	1,45	1,38
Emissioni GHG - Scope 2 (t CO2e)	0,06	0,05	500	0,25	0,24
Emissioni GHG - Scope 3 (t CO2e)	148,45	110	85	94,04	90

Come dettagliato nel sinottico, per l'anno fiscale 2023 Way2Global ha prodotto un totale di 95,74 tCO2eq di emissioni GHG sui tre Scope 1+2+3, verificate da una terza parte indipendente (ReteClima) tramite un'analisi d'impronta climatica condotta in conformità a GHG Protocol, con seguente dettaglio:

- 1,45 tCO₂eq per lo **Scope 1** (fonti di proprietà o controllate), con una riduzione rispetto alle 7,12 tCO₂eq del 2022;
- 0,25 tCO₂eq per lo **Scope 2** (generazione di energia acquistata, metodo location-based), con un lieve aumento rispetto alle 0,06 tCO₂eq del 2022;
- 94,04 tCO₂eq per lo **Scope 3** (attività a monte e a valle delle Operations, ossia catena del valore), con una sensibile diminuzione rispetto alle 148,45 tCO₂eq del 2022.

Complessivamente, durante il periodo di rendicontazione Way2Global ha conseguito una riduzione -39% delle sue emissioni aggregate Scope 1+2+3, e una **riduzione del 76% delle emissioni Scope 1+2**.

L'aumento delle emissioni Scope 2 è dovuto a una diversa fonte di approvvigionamento elettrico, con un mix meno favorevole di energie rinnovabili. Il cambio di fornitore è un'operazione che esula dal controllo di Way2Global in quanto sublocataria del proprio spazio ufficio.

Per il milestone a breve termine del 2030, Way2Global è allineata con l'iniziativa **Science-Based Targets initiative** (SBTi), impegnandosi a ridurre le sue emissioni GHG del 42% rispetto alla baseline del 2021. Entro il 2050, l'obiettivo è quello di conseguire una riduzione del 90%.

Per maggiori dettagli, si veda la sezione Ambiente alle pagg. 99-102 del Report Integrato).

Piano di transizione per la mitigazione dei cambiamenti climatici [BP4]

Way2Global ha sviluppato un piano di transizione per la mitigazione dei cambiamenti climatici stabilendo obiettivi di riduzione delle emissioni GHG. L'azienda è impegnata a ridurre le sue emissioni GHG Scope 1 e Scope 2 del 42% entro il 2030 rispetto all'anno base 2021, e in aggiunta misurando e riducendo le sue emissioni Scope 3.

Questi obiettivi sono stati validati come science-based e compatibili con la limitazione del riscaldamento globale a 1,5°C richiesta dagli Accordi di Parigi, attraverso un percorso di validazione semplificato specificamente progettato per le piccole e medie imprese (PMI) dalla **Science Based Targets initiative** (SBTi). Way2Global ha aderito all'iniziativa SBTi nel settembre 2023. Maggiori informazioni qui <https://sciencebasedtargets.org/target-dashboard>.

Il piano di transizione implementato da Way2Global delinea responsabilità e ruoli specifici, è integrato nella strategia aziendale e negli obiettivi finanziari, e dettaglia leve e percorsi di decarbonizzazione supportati da indicatori misurabili per il monitoraggio entro tempistiche stabilite. Include disposizioni per revisioni periodiche a seguito di consultazioni con gli stakeholder, e affronta in modo completo tutti gli aspetti operativi e, per quanto possibile, anche la catena del valore.

A partire dal 2022, Way2Global ha aderito tra i primi firmatari all'iniziativa **CO2alizione Italia** - un movimento lanciato da 80 B Corp italiane che esorta le aziende ad allinearsi agli obiettivi degli Accordi di Parigi attraverso un impegno statutario. Nell'aprile 2023, Way2Global ha modificato il suo Statuto per formalizzare questo impegno. Maggiori informazioni qui: <https://co2alizione.eco/it/aziende-aderenti>

Come B Corp Certificata, Way2Global è inoltre impegnata a raggiungere zero emissioni nette entro il 2050, in linea con le iniziative **UN Race to Zero** e **SME Climate Hub** alle quali ha aderito nel 2022.

Rischi fisici da cambiamento climatico [BP5]

Non applicabile.

Indice rifiuti pericolosi e/o rifiuti radioattivi [BP6]

Non applicabile.

Allineamento con strumenti riconosciuti a livello internazionale [BP7]

Le politiche del personale di Way2Global sono radicate nei Principi Guida delle Nazioni Unite su Imprese e Diritti Umani. L'azienda partecipa attivamente all'iniziativa **UNGC**, pubblicando annualmente una Dichiarazione della CEO di Continuo Supporto e un Rapporto di Sostenibilità che illustra in modo trasparente le azioni aziendali e le performance relative ai Dieci Principi del Global Compact delle Nazioni Unite e agli Obiettivi di Sviluppo Sostenibile (SDG).

In qualità di Società Benefit nativa e B Corp certificata, Way2Global valuta e monitora il proprio impatto sociale sul personale utilizzando diversi strumenti di misurazione ufficiali, a partire dal **B Impact Assessment (BIA)**, sviluppato da B Lab, per valutare complessivamente il suo impatto. Inoltre, utilizza l'**SDG Action Manager**, strumento di autovalutazione online nato dalla collaborazione tra UNGC e B Lab, che permette di mappare la sostenibilità aziendale in relazione ai 17 SDG dell'ONU per l'Agenda 2030.

Way2Global si avvale anche di **EcoVadis**, una piattaforma internazionale per la valutazione dell'eco-sostenibilità che misura l'impatto sociale, incluso quello sul personale. EcoVadis utilizza un modello basato su standard globalmente riconosciuti come GRI, UNGC e ISO 26000, supervisionato da un comitato scientifico internazionale. Nel 2023, l'azienda ha ottenuto un punteggio di 88/100, posizionandosi nel 99° percentile delle aziende valutate (nell'1% delle migliori aziende) e guadagnando una Medaglia di Platino EcoVadis.

L'azienda aderisce inoltre ai **Women Empowerment Principles (WEP)** di **UN Women** e misura il proprio impatto sulla parità di genere nel lavoro, nel mercato e nella comunità attraverso il **WEP Gender Gap Analysis Tool**. Nel 2023 Way2Global ha ottenuto un rating di 85 su 100, raggiungendo il livello Leader.

Processi per monitorare la conformità e meccanismi per affrontare le violazioni [BP8]

In conformità con le sue politiche e procedure sui diritti umani e sulle risorse umane, Way2Global ha messo a terra processi per assicurare l'adesione ai 10 Principi dell'UNGC sui Diritti Umani. L'azienda ha implementato meccanismi specifici per affrontare reclami e lamentele relative a violazioni di questi standard riguardanti il suo personale. Tra questi, Way2Global ha istituito un canale di whistleblowing coperto da anonimato che consente ai dipendenti e agli stakeholder di segnalare in modo sicuro e confidenziale eventuali violazioni o preoccupazioni. Questi processi sono progettati per garantire una

gestione tempestiva ed efficace delle segnalazioni, assicurando la protezione dei diritti dei lavoratori e il mantenimento di un ambiente di lavoro etico e rispettoso.

Violazione delle Linee guida dell'OCSE per le imprese multinazionali o dei Principi guida delle Nazioni Unite [BP9]

Non applicabile.

Equilibrio tra vita professionale e vita privata [BP10]

In Way2Global tutti i dipendenti, indipendentemente dal genere, hanno diritto ai congedi parentali e/o a **congedi aggiuntivi rispetto alle norme di legge** per motivi familiari o di caregiving.

Dal 2020, l'azienda ha regolamentato nel suo accordo integrativo di secondo livello la **parificazione dei congedi parentali** a prescindere dalle differenze di genere.

Nell'anno di riferimento l'azienda ha registrato tre congedi di maternità richiesti da donne e un congedo per assistenza (care-giving) richiesto da un uomo. Nell'accogliere quest'ultima richiesta, l'azienda ha deciso di normare la concessione di ore aggiuntive nell'accordo integrativo per facilitare l'armonizzazione tra le responsabilità lavorative e quelle di cura familiare dei suoi dipendenti.

Per maggiori informazioni sull'armonizzazione vita-lavoro, che assieme alla flessibilità, costituisce un pilastro fondativo di Way2Global (felicità e benessere dei dipendenti sono tra le finalità di beneficio comune statutarie dell'azienda), si rimanda al Report Integrato (sezioni Anywhere Office alle pagg. 37-38, I dipendenti alle pagg. 42-43, tema materiale Felicità dei dipendenti in I temi materiali alle pagg. 55-56, Dipendenti nel capitolo sulla valutazione d'impatto alle pagg. 89-94).

Numero di apprendisti [BP11]

Durante il periodo di riferimento, Way2Global ha impiegato un totale di 6 apprendisti, in conformità con le definizioni e gli schemi nazionali applicabili.

L'azienda ha integrato queste giovani professioniste nel proprio organico, offrendo loro opportunità di formazione, sviluppo professionale e tutti gli altri benefit del suo sistema di welfare aziendale, compresi i piani di incentivazione (bonus di produttività) che si spingono ben oltre le normative vigenti in materia di apprendistato.

Elenco delle Informative VSME coperte da questo documento

Modulo	Informativa	Titolo	Pagina
Base	B1	Criteria per la redazione	5
	B3	Energia ed emissioni di gas a effetto serra	5
	B6	Acqua	6
	B7	Uso delle risorse, economia circolare e gestione dei rifiuti	6
	B8	Forza lavoro - Caratteristiche generali	6
	B9	Forza lavoro - Salute e Sicurezza	6
	B10	Forza lavoro - Retribuzione, contrattazione collettiva e formazione	7
	B11	Lavoratori nella catena del valore, comunità interessate, consumatori e utilizzatori finali	6
Narrativo (PAT)	1	Strategia: modello aziendale e iniziative di sostenibilità	11
	2	Questioni rilevanti di sostenibilità	13
	3	Gestione delle questioni rilevanti di sostenibilità	19
	4	Principali portatori di interesse	27
	5	Governance: responsabilità in materia di sostenibilità	33
Partner Commerciali	BP2	Indice di diversità di genere nell'organo di governance	40
	BP3	Obiettivo di riduzione delle emissioni di gas a effetto serra	40
	BP4	Piano di transizione per la mitigazione dei cambiamenti climatici	41
	BP7	Allineamento con gli strumenti riconosciuti a livello internazionale	41
	BP8	Processi per monitorare la conformità e meccanismi per affrontare le violazioni	42
	BP10	Equilibrio vita-lavoro	42
	BP11	Numero di apprendisti	42

Informazioni generali sull'impresa

Dati anagrafici	
Denominazione:	WAY2GLOBAL S.R.L. SB
Sede:	PIAZZALE L. CADORNA, 10 MILANO MI
Capitale sociale:	13.000,00
Capitale sociale interamente versato:	sì
Codice CCIAA:	MI
Partita IVA:	10013290969
Codice fiscale:	10013290969
Numero REA:	2127953
Forma giuridica:	SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA
Settore di attività prevalente (ATECO):	743000
Società in liquidazione:	no
Società con socio unico:	no
Società sottoposta ad altrui attività di direzione e coordinamento:	no
Appartenenza a un gruppo:	no

Bilancio al 31/12/2023

Importi in unità di euro

Stato Patrimoniale Abbreviato

	31/12/2023	31/12/2022
Attivo		
B) Immobilizzazioni		
I - Immobilizzazioni immateriali	57.598	107.028
II - Immobilizzazioni materiali	7.015	14.099
III - Immobilizzazioni finanziarie	396	396
<i>Totale immobilizzazioni (B)</i>	<i>65.009</i>	<i>121.523</i>
C) Attivo circolante		
II - Crediti	688.777	893.350
esigibili entro l'esercizio successivo	673.060	887.833
esigibili oltre l'esercizio successivo	15.717	5.517
IV - Disponibilità liquide	417.920	230.661
<i>Totale attivo circolante (C)</i>	<i>1.106.697</i>	<i>1.124.011</i>
D) Ratei e risconti	11.349	14.067
<i>Totale attivo</i>	<i>1.183.055</i>	<i>1.259.601</i>

	31/12/2023	31/12/2022
Passivo		
A) Patrimonio netto		
I - Capitale	13.000	13.000
II - Riserva da soprapprezzo delle azioni	96.000	96.000
IV - Riserva legale	2.600	2.600
VI - Altre riserve	1	1
VIII - Utili (perdite) portati a nuovo	348.106	203.579
IX - Utile (perdita) dell'esercizio	72.407	144.527
<i>Totale patrimonio netto</i>	<i>532.114</i>	<i>459.707</i>
C) Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato	87.618	79.709
D) Debiti	563.323	720.185
esigibili entro l'esercizio successivo	551.300	700.663
esigibili oltre l'esercizio successivo	12.023	19.522
<i>Totale passivo</i>	<i>1.183.055</i>	<i>1.259.601</i>

Conto Economico Abbreviato

	31/12/2023	31/12/2022
A) Valore della produzione		
1) ricavi delle vendite e delle prestazioni	2.859.850	3.214.222
5) altri ricavi e proventi	-	-
contributi in conto esercizio	4.800	61.500
altri	20.504	28.700
<i>Totale altri ricavi e proventi</i>	<i>25.304</i>	<i>90.200</i>
<i>Totale valore della produzione</i>	<i>2.885.154</i>	<i>3.304.422</i>
B) Costi della produzione		
6) per materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci	6.981	4.321
7) per servizi	2.009.951	2.074.375
8) per godimento di beni di terzi	36.660	362.190
9) per il personale	-	-
a) salari e stipendi	411.618	377.539
b) oneri sociali	101.640	90.593
c) trattamento di fine rapporto	33.605	33.220
e) altri costi	19.195	20.527
<i>Totale costi per il personale</i>	<i>566.058</i>	<i>521.879</i>
10) ammortamenti e svalutazioni	-	-
a) ammortamento delle immobilizzazioni immateriali	55.780	73.703
b) ammortamento delle immobilizzazioni materiali	2.169	10.141
d) svalutazioni dei crediti compresi nell'attivo circolante e delle disponibilita' liquide	310	-
<i>Totale ammortamenti e svalutazioni</i>	<i>58.259</i>	<i>83.844</i>
14) oneri diversi di gestione	72.173	38.379
<i>Totale costi della produzione</i>	<i>2.750.082</i>	<i>3.084.988</i>
Differenza tra valore e costi della produzione (A - B)	135.072	219.434
C) Proventi e oneri finanziari		
16) altri proventi finanziari	-	-
d) proventi diversi dai precedenti	-	-
altri	1.993	50
<i>Totale proventi diversi dai precedenti</i>	<i>1.993</i>	<i>50</i>
<i>Totale altri proventi finanziari</i>	<i>1.993</i>	<i>50</i>
17) interessi ed altri oneri finanziari	-	-
altri	2.563	4.853

	31/12/2023	31/12/2022
<i>Totale interessi e altri oneri finanziari</i>	2.563	4.853
17-bis) utili e perdite su cambi	(358)	(15)
<i>Totale proventi e oneri finanziari (15+16-17+-17-bis)</i>	(928)	(4.818)
Risultato prima delle imposte (A-B+-C+-D)	134.144	214.616
20) imposte sul reddito dell'esercizio, correnti, differite e anticipate		
imposte correnti	61.737	70.089
<i>Totale delle imposte sul reddito dell'esercizio, correnti, differite e anticipate</i>	61.737	70.089
21) Utile (perdita) dell'esercizio	72.407	144.527

Nota integrativa, parte iniziale

Introduzione

Signori Soci, la presente nota integrativa costituisce parte integrante del bilancio al 31/12/2023.

Il bilancio viene redatto in forma abbreviata in quanto non sono stati superati per due esercizi consecutivi i limiti previsti dall'art. 2435-bis del codice civile, pertanto, non viene redatto Rendiconto Finanziario mentre viene redatta la Relazione Integrata sulla Gestione per dare una miglior visione della realtà aziendale.

Il bilancio risulta conforme a quanto previsto dagli articoli 2423 e seguenti del codice civile così come modificati dal D.Lgs 139/2015 ed ai principi contabili nazionali pubblicati dall'Organismo Italiano di Contabilità; esso rappresenta pertanto con chiarezza ed in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria della società ed il risultato economico dell'esercizio.

Per ogni voce dello Stato Patrimoniale e del Conto Economico sono indicati i corrispondenti valori al 31 dicembre 2022. Qualora le voci non siano comparabili, quelle relative all'esercizio precedente sono state adattate fornendo nella Nota Integrativa, per le sole circostanze significative, i relativi commenti.

Il contenuto dello stato patrimoniale e del conto economico è quello previsto dagli articoli 2424 e 2425 del codice civile.

La nota integrativa, redatta ai sensi dell'art. 2427 del codice civile, contiene inoltre tutte le informazioni utili a fornire una corretta interpretazione del bilancio.

Per quanto riguarda l'attività della Società, gli eventuali rapporti con le imprese controllanti, sottoposte a comune controllo e altre parti correlate e le informazioni richieste dai numeri 3 e 4 dell'art. 2428 c.c., si rinvia a quanto indicato nella Relazione sulla Gestione, predisposta dagli Amministratori della Società a corredo del presente bilancio.

La società promuove la traduzione professionale come strumento sostenibile per unire le persone al di là di confini, lingue e culture, ed è una Società Benefit ai sensi della vigente normativa. Per completezza si segnala che, trattandosi di Società Benefit, a corredo del bilancio e della presente nota integrativa, viene redatta la relazione d'impatto ai sensi di quanto previsto dal comma 382 della legge 28 dicembre 2015, n. 208 e succ. mod., che l'organo di controllo integra da anni in un Report Integrato conforme al Framework <IR> di IIRC, e da quest'anno accompagna con una pionieristica Dichiarazione sulla Sostenibilità VSME-compliant.

La società, ai sensi dell'art. 2364 del codice civile, ha fatto utilizzo della clausola statutaria che prevede la possibilità di approvare il bilancio d'esercizio nel termine dei 180 giorni dalla chiusura dell'esercizio sociale.

L'esercizio 2023 si è chiuso con un risultato positivo pari ad euro 72.407 dopo aver accantonato euro 57.949 per ammortamenti ed euro 61.737 per imposte.

Criteri di formazione

Redazione del bilancio

Le informazioni contenute nel presente documento sono presentate secondo l'ordine in cui le relative voci sono indicate nello stato patrimoniale e nel conto economico.

In riferimento a quanto indicato nella parte introduttiva della presente nota integrativa, si attesta che, ai sensi dell'art. 2423, comma 3 del codice civile, qualora le informazioni richieste da specifiche disposizioni di legge non siano sufficienti a dare una rappresentazione veritiera e corretta della situazione aziendale vengono fornite le informazioni complementari ritenute necessarie allo scopo.

Il bilancio d'esercizio, così come la presente nota integrativa, sono stati redatti in unità di euro ed il passaggio dai dati contabili espressi in centesimi di euro ai dati di Bilancio e della presente Nota Integrativa espressi in unità di euro, è avvenuto seguendo la tecnica dell'arrotondamento ai sensi della vigente normativa. Pertanto, l'eventuale somma algebrica dei differenziali patrimoniali viene allocata tra le "Altre Riserve", mentre l'eventuale somma algebrica dei differenziali economici viene allocata tra gli altri ricavi e proventi oppure tra gli oneri diversi di gestione.

Principi di redazione

La valutazione delle voci di bilancio è avvenuta nel rispetto del principio della prudenza, della rilevanza e nella prospettiva di continuazione dell'attività. In particolare, tenendo in considerazione le informazioni disponibili, si ritiene che:

- non sussistano squilibri di carattere patrimoniale o economico-finanziario;
- ricorrano le condizioni affinché l'azienda continui a costituire un complesso economico funzionante destinato alla produzione di reddito per un prevedibile arco temporale futuro, relativo a un periodo di almeno dodici mesi dalla data di riferimento del bilancio.

Nella valutazione prospettica circa il presupposto della continuità aziendale non sono emerse significative incertezze.

Ai sensi dell'art. 2423-bis, comma 1 punto 1-bis del codice civile, la rilevazione e la presentazione delle voci è effettuata tenendo conto della sostanza dell'operazione o del contratto. Nella redazione del bilancio d'esercizio gli oneri e i proventi sono stati iscritti secondo il principio di competenza indipendentemente dal momento della loro manifestazione numeraria e sono stati indicati esclusivamente gli utili realizzati alla data di chiusura dell'esercizio. Si è peraltro tenuto conto dei rischi e delle perdite di competenza dell'esercizio, anche se conosciuti dopo la chiusura di questo.

La valutazione degli elementi componenti le singole voci delle attività o passività è avvenuta separatamente, per evitare che i plusvalori di alcuni elementi possano compensare i minusvalori di altri.

Nei casi in cui la compensazione è ammessa dalla legge, sono indicati nella nota integrativa gli importi lordi oggetto di compensazione.

Struttura e contenuto del prospetto di bilancio

Lo stato patrimoniale, il conto economico e le informazioni di natura contabile contenute nella presente nota integrativa sono conformi alle scritture contabili, da cui sono stati direttamente desunti.

Nell'esposizione dello stato patrimoniale e del conto economico non sono stati effettuati raggruppamenti delle voci precedute da numeri arabi, come invece facoltativamente previsto dall'art. 2423 ter del codice civile.

Ai sensi dell'art. 2424 del codice civile si conferma che non esistono elementi dell'attivo o del passivo che ricadano sotto più voci del prospetto di bilancio.

Casi eccezionali ex art. 2423, quinto comma, del Codice Civile

Non si sono verificati casi eccezionali che abbiano reso necessario il ricorso a deroghe di cui all'art. 2423, commi 4 e 5 del codice civile.

Cambiamenti di principi contabili

Non si sono verificati casi eccezionali che abbiano reso necessario il ricorso a deroghe di cui all'art. 2423-bis comma 2 del codice civile.

Problematiche di comparabilità e di adattamento

Ai sensi dell'art. 2423 ter del codice civile, si precisa che tutte le voci di bilancio sono risultate comparabili con l'esercizio precedente; non vi è stata pertanto necessità di adattare alcuna voce dell'esercizio precedente.

Criteri di valutazione applicati

I criteri applicati nella valutazione delle voci di bilancio e nelle rettifiche di valore sono conformi alle disposizioni del codice civile e alle indicazioni contenute nei principi contabili emanati dall'Organismo Italiano di Contabilità. Gli stessi inoltre non sono variati rispetto all'esercizio precedente.

Ai sensi dell'art. 2427, comma 1, n. 1 del codice civile si illustrano i più significativi criteri di valutazione adottati nel rispetto delle disposizioni contenute all'art. 2426 del codice civile, con particolare riferimento a quelle voci di bilancio per le quali il legislatore ammette diversi criteri di valutazione e di rettifica o per le quali non sono previsti specifici criteri.

I valori contabili espressi in valuta sono stati iscritti, previa conversione in euro secondo il tasso di cambio vigente al momento della loro rilevazione, ovvero al tasso di cambio alla data di chiusura dell'esercizio sociale secondo le indicazioni del principio contabile OIC 26.

La società non si è avvalsa della facoltà di sospensione degli ammortamenti di cui al D.L. 104/2020 e successive proroghe.

Immobilizzazioni immateriali

Le immobilizzazioni immateriali, ricorrendo i presupposti previsti dai principi contabili, sono iscritte nell'attivo di stato patrimoniale al costo di acquisto e/o di produzione e vengono ammortizzate in quote costanti in funzione della loro utilità futura. Il valore delle immobilizzazioni è esposto al netto dei fondi di ammortamento e delle svalutazioni.

L'ammortamento è stato operato in conformità al seguente piano prestabilito, che si ritiene assicuri una corretta ripartizione del costo sostenuto lungo la vita utile delle immobilizzazioni in oggetto:

Voci immobilizzazioni immateriali	Periodo
Costi di impianto e di ampliamento	5 esercizi in quote costanti
Costi di sviluppo	5 esercizi in quote costanti
Concessioni, licenze, marchi e diritti simili	5 esercizi in quote costanti 18 esercizi in quote costanti

Le eventuali alienazioni di beni immateriali avvenute nel corso dell'esercizio hanno comportato l'eliminazione del loro valore residuo.

Il criterio di ammortamento delle immobilizzazioni immateriali è stato applicato con sistematicità ed in ogni esercizio, in relazione alla residua possibilità di utilizzazione economica di ogni singolo bene o spesa.

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 10 della legge 19 marzo 1983, n. 72, e così come anche richiamato dalle successive leggi di rivalutazione monetaria, si precisa che per i beni immateriali tuttora esistenti in patrimonio non è stata mai eseguita alcuna rivalutazione monetaria.

Si evidenzia che su tali oneri immobilizzati non è stato necessario operare svalutazioni ex art. 2426 comma 1, n. 3 del codice civile in quanto, come previsto dal principio contabile OIC 9, non sono stati riscontrati indicatori di potenziali perdite durevoli di valore delle immobilizzazioni immateriali.

Costi di impianto e di ampliamento

I costi di impianto e di ampliamento sono stati iscritti nell'attivo di stato patrimoniale poiché aventi utilità pluriennale; tali costi sono stati ammortizzati entro un periodo non superiore a cinque anni.

Costi di sviluppo

I costi di sviluppo sono stati iscritti nell'attivo di stato patrimoniale in quanto aventi, secondo prudente giudizio, le caratteristiche richieste dall'OIC 24: i costi sono recuperabili e hanno attinenza a specifici progetti di sviluppo realizzabili e per i quali la società possiede le necessarie risorse. Inoltre, i costi hanno attinenza ad un prodotto o processo chiaramente definito nonché identificabile e misurabile. Poiché non è possibile stimarne attendibilmente la vita utile, tali costi vengono ammortizzati in un periodo non superiore a cinque anni.

Immobilizzazioni materiali

I cespiti appartenenti alla categoria delle immobilizzazioni materiali, rilevati alla data in cui avviene il trasferimento dei rischi e dei benefici connessi al bene acquisito, sono iscritti in bilancio al costo di acquisto, aumentato degli eventuali oneri accessori sostenuti fino al momento in cui i beni sono pronti all'uso e comunque nel limite del loro valore recuperabile.

Tali beni risultano esposti nell'attivo di bilancio al netto dei fondi di ammortamento e di svalutazione.

Sono stati imputati ad incremento del valore dei beni a cui si riferiscono i costi sostenuti nell'esercizio che abbiano comportato un effettivo incremento della produttività, della durata di vita utile o della consistenza dei cespiti.

I criteri di ammortamento delle immobilizzazioni materiali non sono variati rispetto a quelli applicati nell'esercizio precedente.

Il valore contabile dei beni, raggruppati in classi omogenee per natura ed anno di acquisizione, viene ripartito tra gli esercizi nel corso dei quali gli stessi verranno presumibilmente utilizzati. Tale procedura è attuata mediante lo stanziamento sistematico a conto economico di quote di ammortamento corrispondenti a piani prestabiliti, definiti al momento in cui il bene è disponibile e pronto all'uso, con riferimento alla presunta residua possibilità di utilizzo dei beni

stessi. Detti piani, oggetto di verifica annuale, sono formati con riferimento al valore lordo dei beni e supponendo pari a zero il valore di realizzo al termine del processo.

L'ammortamento delle immobilizzazioni materiali, il cui utilizzo è limitato nel tempo, è stato operato in conformità al seguente piano prestabilito:

Voci immobilizzazioni materiali	Aliquote %
Impianti e macchinari	25,00 30,00
Altri beni	15,00 20,00 25,00

Le eventuali dismissioni di cespiti (cessioni, rottamazioni, ecc.) avvenute nel corso dell'esercizio hanno comportato l'eliminazione del loro valore residuo. L'eventuale differenza tra valore contabile e valore di dismissione è stata rilevata a conto economico.

Per le immobilizzazioni acquisite nel corso dell'esercizio le suddette aliquote sono state ridotte alla metà in quanto la quota di ammortamento così ottenuta non si discosta significativamente dalla quota calcolata a partire dal momento in cui il cespite è disponibile e pronto all'uso.

Tra le immobilizzazioni materiali non vi sono componenti, pertinenze o accessori, aventi vite utili di durata diversa dal cespite principale.

I beni di valore unitario non superiore ad Euro 516,46 sono stati integralmente spesi nell'esercizio d'acquisizione in quanto hanno esaurito la loro funzionalità tecnica nel corso dell'esercizio.

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 10 della legge 19 Marzo 1983, n.72, così come anche richiamato dalle successive leggi di rivalutazione monetaria, si precisa che per i beni materiali tuttora esistenti in patrimonio non è stata mai eseguita alcuna rivalutazione monetaria.

Si evidenzia che non è stato necessario operare svalutazioni ex art. 2426 comma 1, n. 3 del codice civile in quanto, come previsto dal principio contabile OIC 9, non sono stati riscontrati indicatori di potenziali perdite durevoli di valore delle immobilizzazioni materiali.

Immobilizzazioni finanziarie

Le partecipazioni iscritte in bilancio, invariate per composizione ed importo rispetto al precedente esercizio, sono state valutate con il metodo del costo, dove per costo s'intende l'onere sostenuto per l'acquisto, indipendentemente dalle modalità di pagamento, comprensivo degli eventuali oneri accessori.

Le partecipazioni in altre imprese, complessivamente pari ad euro 396,00, sono relative ad una partecipazione in una pmi innovativa, pertanto, in considerazione del carattere residuale non sono più oltre commentate.

Operazioni di locazione finanziaria

Nel corso dell'esercizio la società non ha avuto in essere contratti di locazione finanziaria.

Crediti iscritti nell'attivo circolante

I crediti iscritti nell'attivo circolante sono stati valutati al presumibile valore di realizzo avvalendosi della facoltà concessa dall'art. 2435-bis del codice civile. Con riferimento al valore presumibile di realizzo, il valore contabile dei crediti verso la clientela è rettificato tramite un fondo di svalutazione, costituito nel corso dell'esercizio e pari ad euro 310, per tenere conto della probabilità che i crediti abbiano perso valore.

Disponibilità liquide

Le disponibilità liquide sono valutate con i seguenti criteri:

- denaro, al valore nominale;
- depositi bancari e assegni in cassa, al presumibile valore di realizzo. Nel caso specifico, il valore di realizzo coincide con il valore nominale.

Ratei e risconti attivi

I ratei e risconti sono stati calcolati sulla base del principio della competenza, mediante la ripartizione dei ricavi e/o costi comuni a più esercizi.

Patrimonio netto

Le voci sono espresse in bilancio al loro valore contabile secondo le indicazioni contenute nel principio contabile OIC 28.

Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato

Il TFR è stato calcolato conformemente a quanto previsto dall'art. 2120 del codice civile, tenuto conto delle disposizioni legislative e delle specificità dei contratti e delle categorie professionali, e comprende le quote annue maturate e le rivalutazioni effettuate sulla base dei coefficienti ISTAT.

L'ammontare del fondo è rilevato al netto degli acconti erogati e delle quote utilizzate per le cessazioni del rapporto di lavoro intervenute nel corso dell'esercizio e rappresenta il debito certo nei confronti dei lavoratori dipendenti alla data di chiusura del bilancio.

Debiti

I debiti sono stati esposti in bilancio al valore nominale, avvalendosi della facoltà concessa dall'art. 2435-bis del codice civile.

Altre informazioni

Operazioni con obbligo di retrocessione a termine

La società, ai sensi dell'art.2427 n. 6-ter del codice civile, attesta che nel corso dell'esercizio non ha posto in essere alcuna operazione soggetta all'obbligo di retrocessione a termine.

Nota integrativa, attivo

Introduzione

Di seguito si analizzano nel dettaglio i movimenti delle singole voci di bilancio, secondo il dettato della normativa vigente.

Immobilizzazioni

Movimenti delle immobilizzazioni

Nel presente paragrafo della nota integrativa si analizzano i movimenti riguardanti le immobilizzazioni immateriali, materiali e finanziarie. L'importo dei decrementi è al netto dello storno del relativo fondo ammortamento.

Per ciascuna voce delle immobilizzazioni è stato specificato:

- il costo storico;
- le precedenti rivalutazioni, svalutazioni ed ammortamenti delle immobilizzazioni esistenti all'inizio dell'esercizio;
- le acquisizioni, gli spostamenti da una voce ad un'altra, le alienazioni e le eliminazioni avvenute nell'esercizio;
- le rivalutazioni, le svalutazioni e gli ammortamenti effettuati nell'esercizio;
- la consistenza finale dell'immobilizzazione.

	Immobilizzazioni immateriali	Immobilizzazioni materiali	Immobilizzazioni finanziarie	Totale immobilizzazioni
Valore di inizio esercizio				

	Immobilizzazioni immateriali	Immobilizzazioni materiali	Immobilizzazioni finanziarie	Totale immobilizzazioni
Costo	405.026	148.005	396	553.427
(Fondo ammortamento)	297.998	133.906	-	431.904
Valore di bilancio	107.028	14.099	396	121.523
Variazioni nell'esercizio				
Incrementi per acquisizione	6.350	3.610	-	9.960
Decrementi per alienazioni e dismissioni (del valore di bilancio)	-	8.526	-	8.526
Ammortamento dell'esercizio	55.780	2.169	-	57.949
Altre variazioni	-	1	-	1
Totale variazioni	(49.430)	(7.084)	-	(56.514)
Valore di fine esercizio				
Costo	411.376	78.297	396	490.069
(Fondo ammortamento)	353.778	71.282	-	425.060
Valore di bilancio	57.598	7.015	396	65.009

Attivo circolante

Per quanto attiene ai criteri di valutazione si rimanda a quanto commentato nei relativi paragrafi che precedono.

Crediti iscritti nell'attivo circolante

I crediti con scadenza oltre i 12 mesi sono relativi ai depositi cauzionali versati in denaro.

Oneri finanziari capitalizzati

Tutti gli interessi e gli altri oneri finanziari sono stati interamente spesi nell'esercizio. Ai fini dell'art. 2427, comma 1, n. 8 del codice civile si attesta quindi che non sussistono capitalizzazioni di oneri finanziari.

Nota integrativa, passivo e patrimonio netto

Introduzione

Di seguito si analizzano nel dettaglio i movimenti delle singole voci di bilancio, secondo il dettato della normativa vigente.

Patrimonio netto

Tutti i valori sono iscritti al valore nominale.

Nell'esercizio e nei due precedenti non sono stati deliberati e/o distribuiti dividendi e non sono state utilizzate riserve per la copertura di perdite.

Le Altre Riserve, qualora movimentate, sono esclusivamente composte dall'arrotondamento dovuto dal passaggio dei dati contabili espressi in centesimi di euro ai dati di Bilancio e della presente Nota Integrativa espressi in unità di euro.

Debiti

Per quanto attiene ai criteri di valutazione si rimanda a quanto commentato nei relativi paragrafi che precedono.

I debiti di durata residua superiore ai 12 mesi sono costituiti dalle rate residue di 2 finanziamenti ottenuti dalla società, ed in particolare sono relativi al residuo debito verso l'Istituto di Credito BPM relativo ai due finanziamenti per complessivi nominali euro 30.000 ottenuti ai sensi del Decreto Legge dell'8 aprile 2020, n. 23.

Debiti assistiti da garanzie reali su beni sociali

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 2427, comma 1, n.6 del codice civile, si attesta che non esistono debiti di durata superiore a cinque anni e debiti assistiti da garanzie reali su beni sociali.

Nota integrativa, conto economico

Introduzione

Il conto economico evidenzia il risultato economico dell'esercizio.

Esso fornisce una rappresentazione delle operazioni di gestione, mediante una sintesi dei componenti positivi e negativi di reddito che hanno contribuito a determinare il risultato economico. I componenti positivi e negativi di reddito, iscritti in bilancio secondo quanto previsto dall'art. 2425-bis del codice civile, sono distinti secondo l'appartenenza alle varie gestioni: caratteristica, accessoria e finanziaria.

L'attività caratteristica identifica i componenti di reddito generati da operazioni che si manifestano in via continuativa e nel settore rilevante per lo svolgimento della gestione, che identificano e qualificano la parte peculiare e distintiva dell'attività economica svolta dalla società, per la quale la stessa è finalizzata.

L'attività finanziaria è costituita da operazioni che generano proventi e oneri di natura finanziaria.

Valore della produzione

I ricavi sono iscritti in bilancio per competenza, al netto dei resi, abbuoni, sconti e premi, nonché delle imposte direttamente connesse agli stessi. Per quanto concerne la cessione di beni, i relativi ricavi sono iscritti quando si è verificato il passaggio sostanziale e non formale del titolo di proprietà assumendo quale parametro di riferimento, per il passaggio sostanziale, il trasferimento dei rischi e benefici.

I ricavi derivanti dalle prestazioni di servizi sono iscritti quando il servizio è reso, ovvero quando la prestazione è stata effettuata; nel particolare caso delle prestazioni di servizi continuative i relativi ricavi sono iscritti per la quota maturata.

I contributi in conto esercizio sono indicati nell'apposita voce A5 in quanto integrativi dei ricavi della gestione caratteristica; in dettaglio sono relativi ai contributi per i voucher formativi destinati ai dipendenti di attività produttive del territorio lombardo.

Costi della produzione

I costi ed oneri sono imputati per competenza e secondo natura, al netto dei resi, abbuoni, sconti e premi, nel rispetto del principio di correlazione con i ricavi, ed iscritti nelle rispettive voci secondo quanto previsto dal principio contabile OIC 12. Per quanto riguarda gli acquisti di beni, i relativi costi sono iscritti quando si è verificato il passaggio sostanziale e non formale del titolo di proprietà assumendo quale parametro di riferimento, per il passaggio sostanziale, il trasferimento dei rischi e benefici. Nel caso di acquisto di servizi, i relativi costi sono iscritti quando il servizio è stato ricevuto, ovvero quando la prestazione si è conclusa, mentre, in presenza di prestazioni di servizi continuative, i relativi costi sono iscritti per la quota maturata.

Proventi e oneri finanziari

I proventi e gli oneri finanziari sono iscritti per competenza in relazione alla quota maturata nell'esercizio.

Non sussistono proventi da partecipazioni di cui all'art. 2425 n. 15 del Codice Civile.

Utili/perdite su cambi

Si riportano di seguito le informazioni relative agli utili o perdite su cambi distinguendo la parte realizzata dalla parte derivante da valutazioni delle attività e passività in valuta iscritte in bilancio alla fine dell'esercizio.

Descrizione	Importo in bilancio	Parte valutativa	Parte realizzata
<i>utili e perdite su cambi</i>	358-		
Utile su cambi		608	31
Perdita su cambi		589	408
Totale voce		19	377-

Importo e natura dei singoli elementi di ricavo/costo di entità o incidenza eccezionali

Nel corso del presente esercizio non sono stati rilevati ricavi e costi od altri componenti positivi e negativi derivanti da eventi di entità o incidenza eccezionali.

Imposte sul reddito d'esercizio, correnti, differite e anticipate

La società ha provveduto allo stanziamento delle imposte dell'esercizio sulla base dell'applicazione delle norme tributarie vigenti. Le imposte correnti si riferiscono alle imposte di competenza dell'esercizio.

Nel conto economico non è stato effettuato alcuno stanziamento per le imposte differite attive o passive, in quanto non vi sono differenze temporanee tra onere fiscale teorico ed onere fiscale effettivo.

La società non dispone di perdite fiscali.

Nota integrativa, altre informazioni

Introduzione

Di seguito vengono riportate le altre informazioni richieste dal codice civile.

Dati sull'occupazione

Nel seguente prospetto è indicato il numero medio dei dipendenti, ripartito per categoria e calcolato considerando la media giornaliera.

	Quadri	Impiegati	Altri dipendenti	Totale dipendenti
Numero medio	1	11	2	14

Compensi, anticipazioni e crediti concessi ad amministratori e sindaci e impegni assunti per loro conto

Nel seguente prospetto sono esposte le informazioni richieste dall'art. 2427, n. 16 del codice civile, precisando che non esistono anticipazioni e crediti e non sono stati assunti impegni per conto dell'Organo Amministrativo per effetto di garanzie di qualsiasi tipo prestate.

Amministratori	
Compensi	248.698

Impegni, garanzie e passività potenziali non risultanti dallo stato patrimoniale

Non esistono impegni, garanzie o passività potenziali non risultanti dallo stato patrimoniale oltre ad una fidejussione prestata per la partecipazione ad un bando per euro 6.000.

Informazioni sulle operazioni con parti correlate

Le eventuali operazioni poste in essere nell'esercizio con parti correlate sono state concluse a condizioni di mercato, pertanto, in base alla normativa vigente, non viene fornita alcuna informazione aggiuntiva.

Informazioni sugli accordi non risultanti dallo stato patrimoniale

Nel corso dell'esercizio non è stato posto in essere alcun accordo non risultante dallo stato patrimoniale.

Informazioni sui fatti di rilievo avvenuti dopo la chiusura dell'esercizio

Con riferimento al punto 22-quater dell'art. 2427 del codice civile, non si segnalano fatti di rilievo successivi alla chiusura dell'esercizio che abbiano inciso in maniera rilevante sull'andamento patrimoniale, finanziario ed economico dell'esercizio al 31 dicembre 2023, salvo il ritardo importante nel deposito del bilancio, connesso alla volontà di collaborare con gli enti normativi internazionali alla definizione dei nuovi standard di reportistica di sostenibilità ESRS/VSME con la partecipazione alla consultazione pubblica e al *field test* di EFRAG, e la compilazione di un prototipo sperimentale di reportistica VSME-compliant riconciliato con il Report Integrato e la Relazione d'impatto - parte di questo documento.

Imprese che redigono il bilancio consolidato dell'insieme più piccolo di imprese di cui si fa parte in quanto impresa controllata

Non esiste la fattispecie di cui all'art. 2427, n. 22-sexies del codice civile.

Informazioni relative agli strumenti finanziari derivati ex art. 2427-bis del Codice Civile

Si attesta che non è stato sottoscritto alcun strumento finanziario derivato.

Prospetto riepilogativo del bilancio della società che esercita l'attività di direzione e coordinamento

Ai sensi dell'art. 2497-bis, comma 4 del codice civile, si attesta che la società non è soggetta all'altrui attività di direzione e coordinamento.

Azioni proprie e di società controllanti

Si attesta che la società non è soggetta al vincolo di controllo da parte di alcuna società o gruppo societario.

Informazioni ex art. 1, comma 125, della legge 4 agosto 2017 n. 124

In relazione al disposto di cui all'art. 1, comma 125-bis, della legge 124/2017 inserito dal DL 30 aprile 2019 n. 34 e succ. mod., in merito all'obbligo di dare evidenza in nota integrativa delle somme di denaro di importo superiore ai 10.000 euro incassate nell'esercizio a titolo di sovvenzioni, contributi, incarichi retribuiti e comunque vantaggi economici di qualunque genere non aventi carattere generale dalle pubbliche amministrazioni e dai soggetti di cui al comma 125 del medesimo articolo, la Società attesta che nell'esercizio sono stati incassati i seguenti contributi:

euro 50.000 da parte di Camera di Commercio di Milano Monza Brianza Lodi in relazione al bando si 4.0;

euro 4.800 da parte della Regione Lombardia in relazione alla formazione continua.

Per maggiori dettagli si rimanda alla Sezione Trasparenza presente sul Registro Nazionale degli Aiuti di Stato, in quanto di pubblica consultazione.

Proposta di destinazione degli utili o di copertura delle perdite

Signori Soci, alla luce di quanto sopra esposto, l'Organo Amministrativo Vi propone di destinare l'utile d'esercizio pari ad euro 72.407 interamente alla posta di patrimonio Utili a nuovo.

Nota integrativa, parte finale

Signori Soci, Vi confermiamo che il presente bilancio, composto da stato patrimoniale, conto economico e nota integrativa rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria della società, nonché il risultato economico dell'esercizio e corrisponde alle scritture contabili. Vi invitiamo pertanto ad approvare il progetto di bilancio al 31/12/2023 unitamente con la proposta di destinazione del risultato d'esercizio, così come predisposto dall'Organo Amministrativo.

Il Bilancio è vero e reale e corrisponde alle scritture contabili

Milano, 28/05/2024

Per il Consiglio di Amministrazione

Laura Anna Gori, Presidente



Way2Global Srl SB

Sede legale: P.le Cadorna, 10 Milano (MI)
Iscritta al Registro Imprese della CCIAA di MILANO MONZA BRIANZA LODI
C.F. e numero iscrizione: 10013290969
Iscritta al R.E.A. di MILANO n. 2127953
Capitale Sociale sottoscritto €.13.000,00 Interamente versato
Partita IVA: 10013290969

Relazione integrata sulla gestione

Bilancio di esercizio al 31/12/2023

Gentili Soci,

Nella nota integrativa vi sono state fornite le notizie attinenti all'illustrazione del bilancio al 31/12/2023. Nel presente documento, conformemente a quanto previsto dall'art. 2428 del codice civile, Vi forniamo le notizie attinenti la situazione della vostra società e le informazioni sull'andamento della gestione.

La presente Relazione, redatta con valori espressi in unità di Euro, viene presentata a corredo del Bilancio di esercizio, e incorpora il Report Integrato 2023 conforme al Framework <IR> di IIRC, inclusivo di Relazione d'impatto cogente per le Società Benefit, e la Dichiarazione sulla Sostenibilità conforme agli Standard VSME (ESRS previsti dalla CSRD per uso PMI che rendicontano la sostenibilità a titolo volontario) al fine di fornire informazioni reddituali, patrimoniali, finanziarie, gestionali e ESG della società, corredate ove possibile di elementi storici e valutazioni prospettiche.

La società, ai sensi dell'art. 2364 del codice civile, ha fatto utilizzo della clausola statutaria che prevede la possibilità di approvare il bilancio d'esercizio nel termine dei 180 giorni dalla chiusura dell'esercizio sociale.

Informativa sulla società

L'esercizio 2023 ha presentato sfide significative ma anche opportunità uniche per Way2Global Srl SB, in un contesto globale caratterizzato da instabilità e complessità. Rispetto alle turbolenze di mercato, con la stagnazione globale del settore della Language Industry, un'inflazione elevata, la rivoluzione dell'intelligenza artificiale generativa (genAI) e i cambiamenti normativi nella reportistica di sostenibilità a livello UE, l'azienda ha dimostrato non solo notevole resilienza e capacità di adattamento, ma anche la lungimiranza di anticipare pionieristicamente le nuove tendenze.

Nonostante la contrazione dei ricavi, Way2Global ha dato prova di un'apprezzabile capacità di tenuta, mantenendo stabili diversi indicatori chiave e registrando miglioramenti in alcune aree strategiche.

Questa eccezionale prova di resilienza, che ha consolidato il nostro posizionamento di leadership nel settore delle traduzioni, ma anche in ambito di sviluppo sostenibile e responsabilità sociale, è senz'altro frutto della scelta strategica e visionaria di sposare ante litteram il modello delle Società Benefit con la sua governance di sostenibilità, avanguardia della rivoluzione ESG oggi resa cogente dalle nuove Direttive europee CSRD e CSDD.

La chiave di questo modello di business di avanguardia va cercata nella connaturata vocazione ESG, nell'orientamento alla generazione di valore condiviso a beneficio di tutti gli stakeholder, nella forte spinta all'innovazione tecnologica e sociale, nella determinazione di tenere le persone al centro delle attività corporate, e nella volontà di precorrere nuovi paradigmi economici e modelli di leadership *future-proof*.

Sono questi gli elementi del nostro business model che ci hanno permesso di prevedere e cavalcare ancora una volta il cambiamento, con risposte efficaci alle nuove sfide del contesto economico e normativo.

Tra queste, non solo abbiamo voluto applicare volontariamente anzitempo sin dal nostro Report Integrato 2023, ma anche contribuire a normare in collaborazione con l'ente EFRAG i nuovi obblighi di rendicontazione della sostenibilità (ESRS/VSME).

Mentre l'impegno lungimirante in ambito di adeguati assetti organizzativi, amministrativi e contabili con una revisione tempestiva e costante delle pratiche aziendali hanno consentito a Way2Global di adattarsi proattivamente ai cambiamenti legislativi e di mercato, potenziando le relazioni dell'azienda con gli stakeholder, le community di riferimento e, non ultimo, col sistema bancario e creditizio in ottica di conformità ESG.

Consapevole che l'approccio olistico ESG-driven e la nuova cultura di governance sostenibile delle Società Benefit rappresentano un vantaggio competitivo, uno straordinario acceleratore del business e un'opportunità imprescindibile per la crescita sana delle aziende, l'Organo Amministrativo conferma l'adeguatezza dell'assetto amministrativo e contabile della Società, anche rispetto alla natura e alle dimensioni dell'impresa.

Risultati Economici e Finanziari

Il bilancio dell'esercizio 2023 ha chiuso con un utile di esercizio di 72.407 euro dopo avere accantonato euro 57.949 per ammortamenti ed euro 61.737 per imposte. Questo risultato riflette la nostra efficacia nell'ottimizzare le risorse e gestire efficacemente i costi, nonostante l'impatto delle fluttuazioni del mercato e le sfide poste dall'esplosione del fenomeno della genAI nel nostro settore.

Le performance positive in termini di marginalità, base clienti, new business, efficientamento dei costi operativi, liquidità e capitalizzazione conseguite nonostante le sfide congiunturali sono frutto di una politica di rigore finanziario e della decisione strategica di reinvestire gli utili in azienda negli ultimi 6 anni, oltre a rispecchiare la solidità economico-patrimoniale di lungo periodo derivante da una a una governance orientata ai principi ESG e alla gestione dei rischi.

Nel corrente esercizio 2024 la società si sta attivando per ottimizzare ulteriormente la gestione finanziaria, in particolare con riferimento ai costi e alle commissioni bancarie che nell'esercizio 2023 hanno generato costi per circa 15.000 euro.

Le azioni in pipeline riguardano l'eliminazione delle linee di fido inutilizzate e la sostituzione di uno dei due istituti di credito storici a favore di una realtà più piccola e meno onerosa, la cui governance cooperativistica vocata al bene comune risulta allineata con la nostra identità di Società Benefit e B Corp certificata.

Parallelamente, per valorizzare la liquidità giacente, stiamo valutando il trasferimento parziale della stessa su una nuova banca d'investimenti che offre una remunerazione più elevata rispetto ai tassi bancari standard e investimenti in prodotti di Impact Financing ESG, forieri di rendimenti superiori, ma soprattutto più in linea con il nostro Purpose di business sostenibile e responsabile.

Oltre a migliorare la performance finanziaria, queste azioni ci consentiranno di rafforzare il nostro posizionamento come azienda leader dell'integrazione tra successo economico e responsabilità sociale.

Operazioni straordinarie societarie

Nel primo semestre dell'esercizio la Società ha modificato il proprio Statuto sia per ampliare le proprie finalità di beneficio comune di Società Benefit e rispecchiare così l'evoluzione del suo impegno sociale e ambientale in direzione di una maggiore pro-socialità, sia per aderire tra i primi firmatari all'iniziativa **CO2alizione Italia**, costituita da imprese e B Corp impegnate a promuovere la neutralità climatica con il vigore del vincolo statutario.

Consapevole del carattere emergenziale della crisi climatica e della necessità di parlare coi fatti in chiave anti-greenwashing, Way2Global concepisce il suo impegno a tutela dell'ambiente come un valore fondativo da perseguire con radicalità, pertanto ha voluto recepire nel suo Statuto l'impegno *"ad attuare un'evoluzione progressiva del proprio modello di business e operativo verso un'economia a zero emissioni di gas climalteranti, in linea con gli obiettivi europei di neutralità climatica e quelli nazionali di transizione ecologica."*

Sviluppi Strategici e Innovazione

Il 2023 ha visto il potenziamento della nostra dotazione di tecnologie avanzate (genAI) per il settore della Language Industry e l'espansione del nostro modello di business Anywhere Office, che ci ha permesso di essere ancora più efficaci, agili e flessibili nel rispondere alle esigenze dei clienti e nel promuovere il benessere dei dipendenti.

Per continuare a costruire la nuova frontiera dell'innovazione tecnologica ma anche sociale, abbiamo intensificato gli investimenti in formazione, attuando oltre 140 iniziative formative per un totale di 2.920 ore, a riconferma del nostro impegno verso la crescita personale e professionale del nostro team, e dell'importanza strategica dell'innovazione per il nostro business.

Sostenibilità e Impatto Sociale

La nostra missione come Società Benefit e la nostra governance sostenibile sono state ulteriormente integrate nelle nostre operazioni e nella nostra strategia di business attraverso iniziative volte a promuovere la parità di genere, la sostenibilità ambientale e l'inclusione sociale. L'impegno verso una transizione ecologica e una gestione etica della catena di fornitura ha rafforzato la nostra reputazione e il nostro impegno nei confronti degli stakeholder.

Governance e Risorse Umane

Il rafforzamento della nostra struttura organizzativa e della governance aziendale ha visto l'introduzione di un sistema collegiale di controllo interno (Comitato ESG) e l'integrazione dell'impianto documentale del Sistema di Gestione Integrato Qualità & Sostenibilità con politiche, procedure e piani di sviluppo (piano di transizione sostenibile, ecologica e piano di sviluppo strategico della gender equality) volti a promuovere una cultura inclusiva e partecipativa. Tramite le usuali strategie di co-design collettivo e partecipato, anche il nostro sistema di welfare aziendale è ulteriormente evoluto per meglio rispondere alle esigenze dei dipendenti, consolidando Way2Global come un luogo di lavoro eccellente e inclusivo (Award Welfare Index PMI).

Attività di direzione e coordinamento

Ai sensi dell'art. 2497-bis, comma 5 del codice civile si attesta che la società non è soggetta all'altrui attività di direzione e coordinamento.

Situazione patrimoniale e finanziaria

Al fine di una migliore comprensione della situazione patrimoniale e finanziaria della società, si fornisce di seguito un prospetto di riclassificazione dello Stato Patrimoniale e del Conto Economico.

Stato Patrimoniale Attivo

Voce	Esercizio 2023	%	Esercizio 2022	%	Variaz. assoluta	Variaz. %
CAPITALE CIRCOLANTE	1.102.329	93,18 %	1.132.561	89,91 %	(30.232)	(2,67) %
Liquidità immediate	417.920	35,33 %	230.661	18,31 %	187.259	81,18 %
Disponibilità liquide	417.920	35,33 %	230.661	18,31 %	187.259	81,18 %
Liquidità differite	684.409	57,85 %	901.900	71,60 %	(217.491)	(24,11) %
Crediti dell'Attivo Circolante a breve termine	673.060	56,89 %	887.833	70,49 %	(214.773)	(24,19) %
Ratei e risconti attivi	11.349	0,96 %	14.067	1,12 %	(2.718)	(19,32) %
Rimanenze						
IMMOBILIZZAZIONI	80.726	6,82 %	127.040	10,09 %	(46.314)	(36,46) %
Immobilizzazioni immateriali	57.598	4,87 %	107.028	8,50 %	(49.430)	(46,18) %
Immobilizzazioni materiali	7.015	0,59 %	14.099	1,12 %	(7.084)	(50,24) %
Immobilizzazioni finanziarie	396	0,03 %	396	0,03 %		
Crediti dell'Attivo Circolante a m/l termine	15.717	1,33 %	5.517	0,44 %	10.200	184,88 %
TOTALE IMPIEGHI	1.183.055	100,00 %	1.259.601	100,00 %	(76.546)	(6,08) %

Stato Patrimoniale Passivo

Voce	Esercizio 2023	%	Esercizio 2022	%	Variaz. assolute	Variaz. %
CAPITALE DI TERZI	650.941	55,02 %	799.894	63,50 %	(148.953)	(18,62) %
Passività correnti	551.300	46,60 %	700.663	55,63 %	(149.363)	(21,32) %
Debiti a breve termine	551.300	46,60 %	700.663	55,63 %	(149.363)	(21,32) %
Ratei e risconti passivi						
Passività consolidate	99.641	8,42 %	99.231	7,88 %	410	0,41 %
Debiti a m/l termine	12.023	1,02 %	19.522	1,55 %	(7.499)	(38,41) %
Fondi per rischi e oneri						
TFR	87.618	7,41 %	79.709	6,33 %	7.909	9,92 %
CAPITALE PROPRIO	532.114	44,98 %	459.707	36,50 %	72.407	15,75 %
Capitale sociale	13.000	1,10 %	13.000	1,03 %		
Riserve	98.601	8,33 %	98.601	7,83 %		
Utili (perdite) portati a nuovo	348.106	29,42 %	203.579	16,16 %	144.527	70,99 %
Utile (perdita) dell'esercizio	72.407	6,12 %	144.527	11,47 %	(72.120)	(49,90) %
Perdita ripianata dell'esercizio						
TOTALE FONTI	1.183.055	100,00 %	1.259.601	100,00 %	(76.546)	(6,08) %

Conto Economico

Voce	Esercizio 2023	%	Esercizio 2022	%	Variaz. assolute	Variaz. %
VALORE DELLA PRODUZIONE	2.885.154	100,00 %	3.304.422	100,00 %	(419.268)	(12,69) %
- Consumi di materie prime	6.981	0,24 %	4.321	0,13 %	2.660	61,56 %
- Spese generali	2.046.611	70,94 %	2.436.565	73,74 %	(389.954)	(16,00) %
VALORE AGGIUNTO	831.562	28,82 %	863.536	26,13 %	(31.974)	(3,70) %
- Altri ricavi	25.304	0,88 %	90.200	2,73 %	(64.896)	(71,95) %
- Costo del personale	566.058	19,62 %	521.879	15,79 %	44.179	8,47 %
MARGINE OPERATIVO LORDO	240.200	8,33 %	251.457	7,61 %	(11.257)	(4,48) %
- Ammortamenti e svalutazioni	58.259	2,02 %	83.844	2,54 %	(25.585)	(30,52) %
RISULTATO OPERATIVO CARATTERISTICO (Margine Operativo Netto)	181.941	6,31 %	167.613	5,07 %	14.328	8,55 %
+ Altri ricavi	25.304	0,88 %	90.200	2,73 %	(64.896)	(71,95) %
- Oneri diversi di gestione	72.173	2,50 %	38.379	1,16 %	33.794	88,05 %
REDDITO ANTE GESTIONE FINANZIARIA	135.072	4,68 %	219.434	6,64 %	(84.362)	(38,45) %
+ Proventi finanziari	1.993	0,07 %	50		1.943	3.886,00 %
+ Utili e perdite su cambi	(358)	(0,01) %	(15)		(343)	(2.286,67) %
RISULTATO OPERATIVO (Margine Corrente ante oneri finanziari)	136.707	4,74 %	219.469	6,64 %	(82.762)	(37,71) %
+ Oneri finanziari	(2.563)	(0,09) %	(4.853)	(0,15) %	2.290	47,19 %
REDDITO ANTE RETTIFICHE DI ATTIVITA' E PASSIVITA' FINANZIARIE	134.144	4,65 %	214.616	6,49 %	(80.472)	(37,50) %
REDDITO ANTE IMPOSTE	134.144	4,65 %	214.616	6,49 %	(80.472)	(37,50) %
- Imposte sul reddito dell'esercizio	61.737	2,14 %	70.089	2,12 %	(8.352)	(11,92) %
REDDITO NETTO	72.407	2,51 %	144.527	4,37 %	(72.120)	(49,90) %

Principali indicatori della situazione economica

INDICE	Esercizio 2023	Esercizio 2022	Variazioni %
R.O.E.	13,61 %	31,44 %	(56,71) %
R.O.I.	15,38 %	13,31 %	15,55 %
R.O.S.	4,72 %	6,83 %	(30,89) %
E.B.I.T. INTEGRALE	136.707,00	219.469,00	(37,71) %

Informazioni ex art 2428 C.C.

Qui di seguito si vanno ad analizzare in maggiore dettaglio le informazioni così come specificatamente richieste dal disposto dell'art. 2428 del Codice Civile.

Principali rischi e incertezze a cui è esposta la società

Ai sensi e per gli effetti del primo comma dell'art. 2428 del Codice civile si fornisce, di seguito, una descrizione dei principali rischi e incertezze a cui la società risulta esposta, con una premessa importante.

La natura di forte incertezza, instabilità e importante cambiamento dello scenario globale e la consapevolezza di non poter disporre di tutte le informazioni necessarie per valutare realisticamente se e quando si materializzeranno nuove problematiche, inducono come sempre l'organo di amministrazione, governo e controllo ad adottare un atteggiamento molto prudentiale considerando e contabilizzando quanti più rischi possibile, al fine di investire con ciò in prevenzione, resilienza e adattamento.

Questa valutazione preventiva degli effetti di possibili scenari futuri sul valore dell'azienda e dei suoi asset si rafforza in questo momento storico con l'early-adoption volontaria dell'analisi di doppia materialità introdotta dalla Direttiva CSRD e dei criteri di reportistica di sostenibilità ESRS/VSME, e con l'affinamento del nostro usuale modello di gestione dei rischi (analisi di contesto ISO 9001) attraverso il Framework integrato di Enterprise Risk Management (ERM) del Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission (CoSO), come meglio approfondito nel Report Integrato incorporato nel presente documento.

Nel corso del 2023, i principali **rischi** e incertezze che hanno influenzato il panorama operativo e strategico di Way2Global sono i seguenti:

- **Rischio di mercato legato alla genAI** - L'emergere e l'evoluzione della genAI nel settore delle traduzioni e della comunicazione multilingue rappresenta una sfida significativa, introducendo nuovi competitor e alterando le aspettative dei clienti. La nostra risposta strategica comprende un investimento continuo in R&D per integrare queste tecnologie nel nostro portafoglio servizi, garantendo al contempo la superiorità della qualità umana nelle nostre offerte. Si veda anche la sezione **Focus Rischio AI** nel Report Integrato.
- **Contrazione della domanda, rischio di prezzo e sostenibilità del business** – Il settore della Language Industry sta affrontando una fase di rallentamento senza precedenti, dovuta a molteplici fattori di crisi e, non ultimo, all'introduzione dell'AI generativa, che determina una significativa contrazione della domanda globale e una pressione al ribasso sui prezzi (*commoditization*). Tali dinamiche potrebbero impattare negativamente sulla continuità e sostenibilità economica del nostro business.
- **Coesione soci nella stewardship dell'Innovability** – L'avvento dell'AI rappresenta una sfida trasformativa per il settore, che Way2Global ha scelto di gestire proattivamente, in linea con la sua visione aziendale di *Innovability* (Innovazione non disgiunta da Sostenibilità), sviluppando AI generativa a beneficio dei professionisti del settore linguistico, democratizzando l'accesso all'AI, e promuovendo il presidio femminile nel mondo della tecnologia.
- **Deglobalizzazione e calo dell'internazionalizzazione** – L'instabilità internazionale e le crescenti tendenze protezionistiche hanno minato le basi della globalizzazione, impattando negativamente anche sulla nostra quota di internazionalizzazione, crollata al 13% nel 2023, oltre che sull'espansione globale dei nostri clienti. Questo scenario ha portato alla revisione del nostro payoff aziendale, allontanandoci dal concetto *Beyond Borders* per meglio riflettere la visione attuale dell'azienda.
- **Fidelizzazione anchor client** – Nel 2023, la clientela storica ha registrato una contrazione media del fatturato del 15%, principalmente a causa dell'adozione dell'AI per ridurre i costi di traduzione. In questo contesto di mercato sfidante, la fidelizzazione degli anchor client assume un'importanza strategica, garantendo stabilità finanziaria, reputazione e potenziale acquisizione di nuovi clienti attraverso il passaparola.
- **Sicurezza dati e IT** – La crescente digitalizzazione fa della protezione dei dati e delle infrastrutture IT un aspetto cruciale per il nostro modello di business. La cybersecurity non è più solo una questione tecnica, ma un elemento etico e di governance che impatta direttamente sulla fiducia dei clienti, sulla reputazione

aziendale e sulla continuità operativa. Garantire la sicurezza dei dati è essenziale per prevenire minacce informatiche sempre più sofisticate e frequenti.

- **Rischio di liquidità** - Nonostante una gestione finanziaria prudente, la volatilità del mercato e la lieve decrescita dei ricavi a fronte della continuità che si è voluta conferire agli investimenti in innovazione e sviluppo sostenibile potrebbe porre sfide alla nostra liquidità, che per la sua attuale consistenza richiede al contempo una maggiore capitalizzazione. Oltre a mantenere un monitoraggio costante dei flussi di cassa e delle proiezioni finanziarie per mitigare questo rischio, si intende a inizio 2024 attuare la nuova strategia di investimento e remunerazione della liquidità sopra descritta, fermo restando il dato confortante che da 2 anni riusciamo a operare sui nostri istituti bancari di riferimento senza alcuna garanzia fidejussoria, a parte quelle operative espressamente richieste dalle Pubbliche Amministrazioni per partecipare a tender di gara.
- **Cambiamenti normativi** – La rapidità nell'evoluzione normativa a livello nazionale e internazionale, specialmente in ambito di rendicontazione ESG, ambientale, di protezione dati e lavoro, richiedono attenzione e aggiornamento costante per continuare a essere capitalizzate come leve di sviluppo strategico, anziché subite come meri adempimenti di compliance.
- **Rischio valutario** - La società non è esposta a rischi valutari in quanto le operazioni di acquisto e di vendita sono effettuate prevalentemente in Euro tranne che per importi residui.
- **Rischio di credito** - Per tutelarsi dai rischi di esposizione a potenziali perdite derivanti dal mancato adempimento delle obbligazioni assunte dalle controparti commerciali, la Società ha iscritto in bilancio un fondo svalutazione crediti cautelativo rispetto al possibile deterioramento di posizioni finanziarie.

Principali indicatori non finanziari

Benché l'art. 2428, comma 2 del codice civile non prescriva l'esposizione di indicatori non finanziari per la nostra attività specifica, abbiamo scelto di adottare volontariamente un approccio più ampio e responsabile. La struttura stessa di questo documento, che integra reportistica finanziaria, relazione d'impatto e Dichiarazione sulla Sostenibilità conforme agli standard VSME, riflette il nostro impegno verso una gestione aziendale più etica e sostenibile, testimoniando la nostra visione del ruolo che le aziende dovrebbero assumere nel contesto attuale.

Informativa sull'ambiente

Come già indicato, nel corso dell'esercizio 2023, a seguito dell'adesione all'iniziativa CO2alizione Italia varata a giugno 2022 dalle B Corp italiane, Way2Global ha integrato la finalità di neutralità climatica nell'Oggetto sociale dello Statuto, al fine di rendere ancor più radicale e fondativo il suo impegno di Benefit Corporation a favore della tutela ambientale.

Per questo motivo l'azienda aderisce volontariamente a iniziative internazionali di rendicontazione ambientale pubblica come Science-Based Targets, SME Climate Hub e UNGC (United Nation Global Compact).

Rientrano nel focus delle riduzioni emissive e della Politica Ambientale di Way2Global la decisione di sperimentare la conduzione dell'attività in modalità pressoché interamente dematerializzata (possibilità di full remote per tutte le persone in organico) e di affidare a un ente terzo la rendicontazione annuale delle emissioni di gas serra per individuare sistematicamente azioni di miglioramento, prevenzione e mitigazione, e per consentire la compilazione degli indicatori ambientali della reportistica di sostenibilità.

Informazioni sulla gestione del personale

Non si segnalano informazioni di rilievo in merito alla gestione del personale, oltre a quanto dettagliato nella sezione Collaboratori della Valutazione d'impatto del Report Integrato e del capitolo Forza lavoro della Dichiarazione sulla Sostenibilità. Per la composizione dell'organico si rimanda all'apposito prospetto in Nota Integrativa.

Attività di ricerca e sviluppo

Essendo l'innovazione un elemento chiave della nostra identità aziendale, integrato nel nostro modello di business e nelle strategie operative, siamo impegnati ad anticipare le evoluzioni del mercato attraverso significativi investimenti in R&S e nella formazione continua del personale. La nostra visione dell'innovazione, allineata al nostro status di Società Benefit, mira a bilanciare il progresso tecnologico con l'impegno sociale, portandoci a sviluppare soluzioni all'avanguardia nel settore e nel mondo, mantenendo al contempo un forte focus sulla responsabilità sociale d'impresa.

Rapporti con imprese controllate, collegate, controllanti e imprese sottoposte al controllo delle controllanti

Per quanto riguarda il disposto di cui all'art. 2428, comma 3, punto 2 del codice civile si sottolinea che la società non detiene alcun tipo di rapporto di cui alla presente fattispecie, in quanto non presenti.

Azioni proprie

Trattandosi di una società a responsabilità limitata (S.r.l.), il capitale sociale non è rappresentato da azioni.

Azioni/quote della società controllante

Si attesta che la società non è soggetta al vincolo di controllo da parte di alcuna società o gruppo societario.

Uso di strumenti finanziari rilevanti per la valutazione della situazione patrimoniale e finanziaria e del risultato economico dell'esercizio

Ai sensi e per gli effetti di quanto indicato dall'art. 2428, comma 3, punto 6-bis del codice civile, si attesta che la società non ha intrapreso particolari politiche di gestione del rischio finanziario in quanto ritenuto non rilevante nella sua manifestazione in riferimento alla nostra realtà aziendale.

Conclusioni e Prospettive

Ai sensi e per gli effetti di quanto indicato dall'art. 2428, comma 3, punto 6 del codice civile, si segnala che nonostante le sfide e le incertezze dello scenario internazionale, i risultati conseguiti nel 2023 confermano la solidità e la resilienza del nostro modello di business Benefit.

Way2Global si impegna a monitorare attivamente i rischi e le incertezze identificati, adattando le sue strategie per navigare efficacemente nel contesto di mercato in rapida evoluzione. Continueremo a investire in innovazione e sostenibilità, promuovendo una crescita responsabile e sostenibile.

Guardiamo al futuro con fiducia, pronti a sfruttare le opportunità emergenti e a superare le sfide dei domani forti del nostro impegno verso l'innovazione, la sostenibilità e l'impatto sociale positivo.

Signori Soci, alla luce delle considerazioni svolte nei punti precedenti e di quanto esposto nella nota integrativa, Vi invitiamo:

- a condividere questo percorso di crescita e sviluppo, sostenendo le strategie proposte e partecipando attivamente alla vita aziendale di Way2Global.

- ad approvare il Bilancio dell'esercizio chiuso al 31/12/2023 unitamente alla Nota integrativa e alla presente Relazione inclusiva di **Dichiarazione sulla Sostenibilità VSME-compliant** e **Report Integrato 2023** con **Relazione d'Impatto** incorporata che lo accompagnano;
- a destinare il risultato d'esercizio in conformità con la proposta formulata nella nota integrativa.

Milano, 28/05/2024

Per il Consiglio di Amministrazione

Laura Anna Gori, Presidente

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'L. Anna Gori', written in a cursive style.